



České vydání

Právní předpisy

Svazek 56

20. prosince 2013

Obsah

II Nelegislativní akty

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Rady (Euratom) č. 1368/2013 ze dne 13. prosince 2013 o podpoře poskytované Unií na programy pomoci pro vyřazování jaderných zařízení v Bulharsku a na Slovensku z provozu a o zrušení nařízení (Euratom) č. 549/2007 a (Euratom) č. 647/2010 1
- ★ Nařízení Rady (Euratom) č. 1369/2013 ze dne 13. prosince 2013 o podpoře poskytované Unií na program pomoci pro vyřazování jaderných zařízení v Litvě z provozu a o zrušení nařízení (ES) č. 1990/2006 7
- ★ Nařízení Rady (EU) č. 1370/2013 ze dne 16. prosince 2013, kterým se určují opatření týkající se stanovení některých podpor a náhrad v souvislosti se společnou organizací trhů se zemědělskými produkty 12
- ★ Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 1371/2013 ze dne 16. prosince 2013, kterým se rozšiřuje konečné antidumpingové clo uložené prováděcím nařízením Rady (EU) č. 791/2011 na dovoz některých otevřených síťovin ze skleněných vláken pocházejících z Čínské lidové republiky na dovoz některých otevřených síťovin ze skleněných vláken zasílaných z Indie a Indonésie bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Indie a Indonésie či nikoli 20
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 1372/2013 ze dne 19. prosince 2013, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 ⁽¹⁾ 27

Cena: 4 EUR

(Pokračování na následující straně)

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP a Švýcarsko

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1373/2013 ze dne 19. prosince 2013, kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví vepřového masa	29
★ Nařízení Komise (EU) č. 1374/2013 ze dne 19. prosince 2013, kterým se mění nařízení (ES) č. 1126/2008, kterým se přijímají některé mezinárodní účetní standardy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002, pokud jde o mezinárodní účetní standard 36 ⁽¹⁾	38
★ Nařízení Komise (EU) č. 1375/2013 ze dne 19. prosince 2013, kterým se mění nařízení (ES) č. 1126/2008, kterým se přijímají některé mezinárodní účetní standardy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002, pokud jde o mezinárodní účetní standard 39 ⁽¹⁾	42
Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1376/2013 ze dne 19. prosince 2013 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny	47
Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1377/2013 ze dne 19. prosince 2013 o vydávání dovozních licencí na žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce prosince 2013 v rámci celní kvóty otevřené nařízením (ES) č. 1385/2007 pro odvětví drůbežního masa	49
Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1378/2013 ze dne 19. prosince 2013 o vydávání dovozních licencí na žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce prosince 2013 v rámci celních kvót otevřených nařízením (ES) č. 533/2007 pro drůbeží maso	51

ROZHODNUTÍ

2013/777/SZBP:

★ Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru EUTM Somalia/1/2013 ze dne 17. prosince 2013 o jmenování velitele mise EU pro vojenskou misi Evropské unie s cílem přispět k výcviku somálských bezpečnostních sil (EUTM Somalia)	53
---	----

2013/778/EU:

★ Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 13. prosince 2013 o zřízení Výkonné agentury pro výzkum a zrušení rozhodnutí 2008/46/ES	54
---	----

2013/779/EU:

★ Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 17. prosince 2013 o zřízení Výkonné agentury Evropské rady pro výzkum a zrušení rozhodnutí 2008/37/ES	58
---	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (EURATOM) č. 1368/2013

ze dne 13. prosince 2013

o podpoře poskytované Unií na programy pomoci pro vyřazování jaderných zařízení v Bulharsku a na Slovensku z provozu a o zrušení nařízení (Euratom) č. 549/2007 a (Euratom) č. 647/2010

RADA EVROPSKÉ UNIE,

se svými závazky odstavilo Slovensko všechny příslušné bloky ve stanovených lhůtách.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 203 této smlouvy,

(3) V souladu se svými závazky obsaženými ve smlouvě o přistoupení a s podporou Unie uzavřely Bulharsko a Slovensko jaderné elektrárny Kozloduj a Bohunice V1 a významně pokročily k jejich vyřazení z provozu. Je nutno provádět další práce, aby bylo možno pokračovat ve vlastní dekontaminaci, demontáži a nakládání s vyhořelým palivem a s radioaktivním odpadem a provádět nezvratný postup s cílem konečného vyřazení z provozu v souladu s příslušnými plány vyřazování z provozu, a zároveň zajistit uplatnění nejvyšších bezpečnostních norem. Na základě odhadů, které jsou k dispozici, bude dokončení vyřazování z provozu vyžadovat dodatečné finanční prostředky.

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle Protokolu o podmínkách a pravidlech přijetí Bulharské republiky a Rumunska do Evropské unie ⁽²⁾ se Bulharsko zavázalo k uzavření bloků 1 a 2 a bloků 3 a 4 jaderné elektrárny Kozloduj do 31. prosince 2002, resp. do 31. prosince 2006, a k následnému vyřazení těchto bloků z provozu. V souladu se svými závazky odstavilo Bulharsko všechny příslušné bloky ve stanovených lhůtách.

(4) Předčasné odstavení a následné vyřazení z provozu jaderné elektrárny Bohunice V1 se dvěma bloky typu WWER 440 V 230 o celkové kapacitě 880 MW způsobilo Slovensku, kromě sociálních a energetických důsledků, značnou finanční zátěž přímých i nepřímých nákladů.

(2) Podle Protokolu č. 9 o bloku 1 a bloku 2 jaderné elektrárny Bohunice V1 na Slovensku ⁽³⁾, který je přílohou aktu o přistoupení z roku 2003, se Slovensko zavázalo uzavřít blok 1 a blok 2 jaderné elektrárny Bohunice V1 do 31. prosince 2006, resp. do 31. prosince 2008, a k následnému vyřazení těchto bloků z provozu. V souladu

(5) Předčasné odstavení a následné vyřazení z provozu čtyř bloků typu WWER 440 V 230 jaderné elektrárny Kozloduj o celkové kapacitě 1 760 MW přineslo bulharským občanům značnou dlouhodobou zátěž s důsledky v oblasti energetiky, hospodářství, životního prostředí a v oblasti sociální.

(6) Unie se zavázala k pomoci Bulharsku a Slovensku při řešení výjimečné finanční zátěže, která je důsledkem vyřazování z provozu. Od předvstupního období obdržely Bulharsko a Slovensko od Evropské unie výraznou finanční pomoc, a to především prostřednictvím programů Kozloduj a Bohunice vytvořených pro období 2007–2013. Finanční podpora Unie v rámci těchto programů bude ukončena v roce 2013.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 19. listopadu 2013 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 21.6.2005, s. 29.

⁽³⁾ Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 954.

- (7) Na základě žádosti Bulharska, Litvy a Slovenska o další finanční prostředky byla v návrhu Komise pro příští víceletý finanční rámec na období 2014–2020: „Rozpočet – Evropa 2020“ stanovena částka 700 milionů EUR ze souhrnného rozpočtu Unie pro zajištění jaderné bezpečnosti a vyřazování z provozu. Z této částky se počítá s 500 miliony EUR v cenách roku 2011, což je asi 553 milionů EUR v běžných cenách, na nový program s cílem dále podpořit vyřazování z provozu bloků 1 a 2 jaderné elektrárny Bohunice V1 a bloků 1 a 2 jaderné elektrárny Ignalina a bloků 1 až 4 jaderné elektrárny Kozloduj v období od roku 2014 až 2020.
- (8) Výši prostředků přidělených programům Kozloduj a Bohunice, jakož i programové období a rozdělení prostředků mezi programy Kozloduj, Bohunice a Ignalina je možno na základě výsledků hodnotící zprávy v polovině období a na základě závěrečné hodnotící zprávy přezkoumat.
- (9) Podpora podle tohoto nařízení by měla zajistit další plynulé vyřazování z provozu a měla by se zaměřit na opatření k provedení ničím nerušeného postupu ke konečnému vyřazení z provozu a současně zajistit uplatnění nejvyšších bezpečnostních norem, protože taková opatření přinesou nejvyšší přidanou hodnotu Unie, přičemž konečná odpovědnost za jadernou bezpečnost zůstává na dotčených členských státech. Tímto nařízením nejsou dotčeny výsledky budoucích postupů týkajících se státní podpory, které mohou být zahájeny v souladu s články 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie.
- (10) Tímto nařízením nejsou dotčena práva a povinnosti dotčených členských států vyplývající z přístupových smluv, zejména podle protokolů uvedených v 1. a 2. bodě odůvodnění.
- (11) Vyřazování jaderných elektráren z provozu, na něž se vztahuje toto nařízení, je třeba provádět s využitím nejlepších dostupných technických odborných znalostí a současně náležitě zohlednit charakter a technologické specifikace odstavovaných bloků, aby byla zajištěna nejvyšší možná účinnost, čímž se zohlední mezinárodní osvědčené postupy.
- (12) Činnosti spadající do oblasti působnosti tohoto nařízení a jednotlivé operace, které podporují, by měly odpovídat platným právním předpisům Unie a jednotlivých států. Vyřazování jaderných elektráren z provozu, na něž se toto nařízení vztahuje, je třeba provádět v souladu s právními předpisy v oblasti jaderné bezpečnosti, totiž se směrnicí Rady 2009/71/Euratom⁽¹⁾, nakládání s odpadem, totiž se směrnicí 2011/70/Euratom⁽²⁾, a životního prostředí, tedy zejména se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2009/31/ES⁽³⁾ a směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/92/EU⁽⁴⁾.
- (13) Činnosti spadající do oblasti působnosti tohoto nařízení a operace, které podporují, by měly vycházet z aktuálního plánu vyřazování z provozu, který zahrnuje činnosti vyřazování z provozu, připojený harmonogram těchto činností, náklady a požadované lidské zdroje. Náklady by měly být stanoveny podle mezinárodně uznávaných norem pro odhad finančních nákladů na vyřazení z provozu, jako například Mezinárodní struktura pro náklady spojené s vyřazováním z provozu, které společně zveřejnily Agentura pro jadernou energii, Mezinárodní agentura pro atomovou energii a Evropská komise.
- (14) Komise by měla zajistit účinnou kontrolu vývoje procesu vyřazování s cílem zajistit nejvyšší přidanou hodnotu Unie, co se týče finančních prostředků přidělovaných podle tohoto nařízení, i když konečnou odpovědnost za vyřazení z provozu nesou dotčené členské státy. Patří sem účinné měření výkonu a posouzení nápravných opatření v průběhu dotyčného programu.
- (15) Finanční zájmy Unie je třeba chránit prostřednictvím přiměřených opatření v celém výdajovém cyklu, včetně prevence, odhalování a vyšetřování nesrovnalostí, vymáhání ztracených, neoprávněně vyplacených nebo nesprávně použitých finančních prostředků a případných sankcí.
- (16) Jelikož cílů tohoto nařízení, zejména pokud jde o zajištění odpovídajících finančních prostředků, aby bezpečné vyřazování z provozu mohlo pokračovat, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jich z důvodu rozsahu či účinků činnosti může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proportionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.
- (1) Směrnice Rady 2009/71/Euratom ze dne 25. června 2009, kterou se stanoví rámec Společenství pro jadernou bezpečnost jaderných zařízení (Úř. věst. L 172, 2.7.2009, s.18).
- (2) Směrnice Rady 2011/70/Euratom ze dne 19. července 2011, kterou se stanoví rámec Společenství pro odpovědné a bezpečné nakládání s vyhořelým palivem a radioaktivním odpadem Úř. věst. L 199, 2.8.2011, s. 48.
- (3) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/31/ES ze dne 23. dubna 2009 geologickým ukládání oxidu uhličitého a o změně směrnice Rady 85/337/EHS, směrnic Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES, 2001/80/ES, 2004/35/ES, 2006/12/ES a 2008/1/ES a nařízení (ES) č. 1013/2006 (Úř. věst. L 140, 5.6.2009, s. 114).
- (4) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/92/EU ze dne 13. prosince 2011 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí (Úř. věst. L 26, 28.1.2012, s. 1).

- (17) Některá opatření v rámci programů Kozloduj a Bohunice mohou vyžadovat vysokou míru financování z Unie, které by mohlo v době zdůvodněných výjimečných případech dosáhnout plné částky financování. Mělo by být však vyvinuto veškeré úsilí, aby se pokračovalo v praxi spolufinancování v rámci předvstupní pomoci a pomoci poskytnuté v období let 2007 až 2013 na podporu úsilí Bulharska a Slovenska při vyřazování jaderných zařízení z provozu a aby se případně zajistilo spolufinancování z jiných zdrojů.
- (18) Za účelem zajištění jednotných podmínek k provedení tohoto nařízení by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci, pokud jde o přijímání ročních pracovních programů a podrobných prováděcích postupů. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011⁽¹⁾.
- (19) Nařízení Rady (Euratom) č. 549/2007⁽²⁾ a (Euratom) č. 647/2010⁽³⁾ by měla být zrušena.
- (20) Řádně byla zohledněna zvláštní zpráva Účetního dvora č. 16/2011 č. 16/2011 o finanční pomoci EU na vyřazování jaderných elektráren z provozu v Bulharsku, Litvě a na Slovensku, doporučení v ní uvedené a odpověď Komise,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Předmět

Tímto nařízením se zřizuje program pro provádění finanční podpory Unie pro opatření spojená s vyřazováním z provozu bloků 1 až 4 jaderné elektrárny Kozloduj v Bulharsku (dále jen „program Kozloduj“) a bloků 1 a 2 jaderné elektrárny Bohunice V1 na Slovensku (dále jen „program Bohunice“) (společně dále jen „programy Kozloduj a Bohunice“).

Článek 2

Cíle

1. Obecným cílem programů Kozloduj a Bohunice je pomoci dotčeným členským státům při provádění nezvratného postupu s cílem konečného vyřazení z provozu bloků 1 až 4 jaderné

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

⁽²⁾ Nařízení Rady (Euratom) č. 549/2007 ze dne 14. května 2007 o provádění Protokolu č. 9 o blocích 1 a 2 Jaderné elektrárny Bohunice V1 na Slovensku připojeného k aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska k Evropské unii (Úř. věst. L 131, 23.5.2007, s. 1).

⁽³⁾ Nařízení Rady (Euratom) č. 647/2010 ze dne 13. července 2010 o finanční pomoci Unie v souvislosti s vyřazováním z provozu bloků 1 až 4 jaderné elektrárny Kozloduj v Bulharsku (Úř. věst. L 189, 22.7.2010, s. 9).

elektrárny Kozloduj V1 a bloků 1 a 2 jaderné elektrárny Bohunice V1 v souladu s jejich příslušnými plány na vyřazování z provozu při zachování nejvyššího stupně bezpečnosti.

2. V rámci finančních období jsou hlavní specifické cíle programů Kozloduj a Bohunice tyto:

a) pro program Kozloduj:

- i) provedení demontáže v turbínových halách bloků 1 až 4 a v pomocných budovách, které se měří podle počtu a typu demontovaných systémů;
- ii) demontáž velkých součástí a zařízení v budovách reaktoru bloků 1 až 4, která se měří podle počtu a typu demontovaných systémů a zařízení,
- iii) bezpečné nakládání s odpady při vyřazování z provozu v souladu s podrobným plánem nakládání s odpady, které se měří podle množství a typu bezpečně upraveného odpadu;

b) pro program Bohunice:

- i) provedení demontáže reaktoru V1 v turbínové hale a v pomocných budovách, které se měří podle počtu a typu demontovaných systémů,
- ii) demontáž velkých součástí a zařízení v budovách reaktoru V1, která se měří podle počtu a typu demontovaných systémů a zařízení,
- iii) bezpečné nakládání s odpady při vyřazování z provozu v souladu s podrobným plánem nakládání s odpady, které se měří podle množství a typu upraveného odpadu.

3. Programy Kozloduj a Bohunice mohou rovněž zahrnovat opatření k zachování vysoké úrovně bezpečnosti v blocích jaderné elektrárny vyřazovaných z provozu, včetně podpory ohledně pracovníků jaderné elektrárny.

Článek 3

Rozpočet

1. Finanční krytí k provádění programů Kozloduj a Bohunice v období 2014 až 2020 činí 323 318 000 EUR v běžných cenách. Uvedená částka se rozdělí mezi programy Kozloduj a Bohunice takto:

- a) 208 503 000 EUR pro program Kozloduj na období 2014 až 2020;
- b) 114 815 000 EUR pro program Bohunice na období 2014 až 2020.

Tímto nařízením nejsou nijak dotčeny finanční závazky podle budoucích víceletých finančních rámců.

2. Komise přezkoumá účinnost programů Kozloduj a Bohunice a posoudí pokrok těchto programů srovnáním s milníky a lhůtami pro splnění cílů, které jsou uvedeny v článku 7, do konce roku 2017 v rámci hodnocení v polovině období uvedeného v článku 9. Na základě výsledků tohoto posouzení je možno přezkoumat výši prostředků přidělených na programy Kozloduj a Bohunice, jakož i programové období a rozdělení finančních prostředků mezi programy Kozloduj a Bohunice a program Ignalina zřízený nařízením Rady (Euratom) č. 1369/2013⁽¹⁾, s cílem zohlednit pokrok dosažený při provádění těchto programů a zajistit, aby plánování a přidělení prostředků vycházelo ze skutečných platebních potřeb a absorpční schopnosti.

3. Z finančního přidělu na programy Kozloduj a Bohunice lze rovněž hradit výdaje související s činnostmi v rámci přípravy, monitorování, kontroly, auditu a hodnocení, které jsou potřebné pro řízení každého programu a dosažení jejich cílů. Zejména je možno hradit výdaje na studie, jednání odborníků, informační a komunikační akce včetně sdělování priorit politiky Unie, pokud se týkají obecných cílů tohoto nařízení, výdaje spojené se sítěmi informačních technologií se zaměřením na zpracovávání a výměnu informací, společně se všemi ostatními výdaji na technickou a administrativní pomoc, které Komisi vznikly v souvislosti s řízením programů Kozloduj a Bohunice.

Přidělené finanční prostředky na programy Kozloduj a Bohunice mohou rovněž pokrýt výdaje na technickou a administrativní pomoc nezbytné k přechodu mezi těmito programy a opatřeními přijatými podle nařízení (Euratom) č. 549/2007 a (Euratom) č. 647/2010.

Článek 4

Předběžné podmínky

1. Do 1. ledna 2014 přijme Bulharsko a Slovensko odpovídající opatření ke splnění těchto předběžných podmínek:

⁽¹⁾ Nařízení Rady (Euratom) č. 1369/2013 ze dne 13. prosince 2013 o podpoře poskytované Uníí na program pomoci pro vyřazování jaderných zařízení v Litvě z provozu a o zrušení nařízení (Euratom) č. 1990/2006 (Viz strana 7 v tomto čísle Úředního věstníku).

- a) zajistit soulad s *acquis* daným Smlouvou o Euratomu v oblasti jaderné bezpečnosti, zejména pokud jde o provedení směrnice 2009/71/Euratom a 2011/70/Euratom do vnitrostátního práva;

- b) ve vnitrostátním rámci vytvořit plán financování, který stanoví úplné náklady a předpokládané zdroje financování potřebné pro bezpečné dokončení vyřazení bloků jaderných reaktorů z provozu, včetně nakládání s vyhořelým palivem a radioaktivním odpadem, v souladu s tímto nařízením;

- c) předložit Komisi revidovaný podrobný plán na vyřazování z provozu rozpracovaný na úroveň činností vyřazování, včetně harmonogramu a odpovídající struktury nákladů založené na mezinárodně uznávaných normách pro odhad nákladů pro vyřazování z provozu.

2. Bulharsko a Slovensko poskytnou Komisi nezbytné informace o plnění předběžných podmínek uvedených v odstavci 1, a to nejpozději do rozpočtového závazku v roce 2014.

3. Komise posoudí informace podle odstavce 2 při přípravě ročního pracovního programu na rok 2014 uvedeného v čl. 6 odst. 1. Uvede-li Komise odůvodněné stanovisko ohledně porušení podle článku 258 Smlouvy o fungování EU, pokud jde o nesplnění předběžných podmínek stanovených v odst. 1 písm. a), nebo pokud nejsou předběžné podmínky stanovené v odst. 1 písm. b) nebo c) splněny dostatečně, rozhodne se o pozastavení celé nebo části finanční pomoci Unie přezkumným postupem podle čl. 11 odst. 2. Takové rozhodnutí se zohlední při přijímání ročního pracovního programu na rok 2014. Výše pozastavené pomoci se stanoví na základě kritérií stanovených v prováděcím aktu uvedeném v článku 7.

Článek 5

Způsoby provádění

1. Programy Kozloduj a Bohunice se provádí jedním nebo několika způsoby stanovenými v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012⁽²⁾, zejména prostřednictvím grantů a zadávání veřejných zakázek.

2. Komise může prováděním finanční pomoci Unie v rámci programů Kozloduj a Bohunice pověřit subjekty uvedené v čl. 58 odst. 1 písm. c) nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012.

⁽²⁾ Nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 Evropského parlamentu a Rady ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1).

Článek 6

Roční pracovní programy

1. Na začátku každého roku Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů přijatých přezkumným postupem podle čl. 11 odst. 2 společný roční pracovní program pro programy Kozloduj a Bohunice, v němž pro každý program podrobně uvede cíle, očekávané výsledky, příslušné ukazatele výkonnosti a harmonogram pro využití finančních prostředků v rámci každého ročního finančního závazku.

2. Na konci každého roku vypracuje Komise zprávu o pokroku v provádění prací vykonaných předchozí rok. Tato zpráva se předloží Evropskému parlamentu a Radě a je základem pro přijetí dalšího společného ročního pracovního programu.

Článek 7

Podrobné prováděcí postupy

Do 31. prosince 2014 přijme Komise prostřednictvím prováděcích aktů přijatých přezkumným postupem podle čl. 11 odst. 2 podrobné prováděcí postupy pro celou dobu trvání programů Kozloduj a Bohunice. Tyto prováděcí akty určí pro každý z těchto programů cíle, očekávané výsledky, milníky, lhůty pro splnění cílů a odpovídající ukazatele výkonnosti. Zahrnou rovněž revidované podrobné plány vyřazování z provozu, jak je uvedeno v čl. 4 odst. 1 písm. c), které vytvoří základ pro monitorování pokroku a včasné dosažení očekávaných výsledků.

Článek 8

Ochrana finančních zájmů Unie

1. Komise přijme vhodná opatření k zajištění toho, aby byly při provádění akcí financovaných podle tohoto nařízení finanční zájmy Unie chráněny prostřednictvím preventivních opatření proti podvodům, korupci a jiným nezákonným činnostem, účinnými kontrolami, a jsou-li zjištěny nesrovnalosti, zpětným získáním neoprávněně vyplacených částek a případně účinnými, přiměřenými a odrazujícími sankcemi.

2. Komise nebo její zástupci a Účetní dvůr mají pravomoc provádět na základě kontroly dokumentů i na místě audit u všech příjemců grantů, dodavatelů nebo poskytovatelů a subdodavatelů, kteří obdrželi finanční prostředky Unie.

Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) může provádět kontroly a inspekce na místě u hospodářských subjektů, jichž se financování Unii přímo nebo nepřímo týká, v souladu s postupy stanovenými v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU,

Euratom) č. 883/2013⁽¹⁾ a nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96⁽²⁾ s cílem zjistit, zda v souvislosti s grantovou dohodou, rozhodnutím o grantu nebo smlouvou o financování Unii nedošlo k podvodu, korupci nebo jiné protiprávní činnosti ohrožující finanční zájmy Unie.

3. Aniž jsou odstavce 1 a 2, dohody o spolupráci se třetími zeměmi a mezinárodními organizacemi, grantové dohody, rozhodnutí o grantu a smlouvy vyplývající z provádění tohoto nařízení obsahují ustanovení výslovně zmocňující Komisi, Účetní dvůr a OLAF k provádění auditů, kontrol a inspekci na místě podle uvedených odstavců v souladu s jejich pravomocemi.

Článek 9

Hodnocení v polovině období

1. Do 31. prosince 2017 vypracuje Komise v úzké spolupráci s členskými státy hodnotící zprávu v polovině období o dosažených cílech u všech opatřeních týkajících se programů Kozloduj a Bohunice na úrovni výsledků a dopadů, účinnosti využívání zdrojů a jejich přidáné hodnoty Unie s cílem přijmout rozhodnutí o změně či zrušení těchto opatření. Hodnocení se rovněž zabývá možností změn specifických cílů uvedených v čl. 2 odst. 2 a podrobných prováděcích postupů uvedených v článku 7.

2. Hodnocení v polovině období zohlední pokrok srovnáním s ukazateli výkonnosti, jak je uvedeno v čl. 2 odst. 2.

3. Komise sdělí závěry hodnocení uvedeného v odstavci 1 Evropskému parlamentu a Radě.

Článek 10

Závěrečné hodnocení

1. Komise provede v úzké spolupráci s členskými státy následné hodnocení účinnosti a účelnosti programů Kozloduj a Bohunice, jakož i účinnosti financovaných opatření, pokud jde o dopad, využití zdrojů a přidanou hodnotu pro Unii.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 ze dne 11. září 2013 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nařízení Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Úř. věst. L 248, 18.9.2013, s. 1).

⁽²⁾ Nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ze dne 11. prosince 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem (Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2).

2. Závěrečné hodnocení zohlední pokrok srovnáním s ukazateli výkonnosti, jak je uvedeno v čl. 2 odst. 2.

3. Komise sdělí závěry hodnocení uvedeného v odstavci 1 Evropskému parlamentu a Radě.

Článek 11

Výbor

1. Komisi je nápomocen výbor. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.

Má-li být stanovisko výboru získáno písemným postupem, je tento postup ukončen bez výsledku, pokud tak o tom ve lhůtě stanovené pro vydání stanoviska rozhodne předseda výboru nebo pokud o to požádá prostá většina členů výboru.

Článek 12

Přechodná ustanovení

Tímto nařízením nejsou dotčeny pokračování ani změny, včetně úplného nebo částečného zrušení dotčených projektů až do

jejich ukončení nebo finanční pomoci udělené Komisí na základě nařízení (Euratom) č. 549/2007, (Euratom) č. 647/2010 nebo jiného právního předpisu, jenž se na tuto pomoc vztahuje ke dni 31. prosince 2013, jež se na dotyčná opatření použijí i nadále až do jejich ukončení.

Článek 13

Zrušení

Nařízení (Euratom) č. 549/2007 a (Euratom) č. 647/2010 se zrušují s účinkem ode dne 1. ledna 2014.

Článek 14

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2014.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. prosince 2013.

Za Radu

předseda

V. MAZURONIS

NAŘÍZENÍ RADY (EURATOM) č. 1369/2013

ze dne 13. prosince 2013

o podpoře poskytované Unií na program pomoci pro vyřazování jaderných zařízení v Litvě z provozu a o zrušení nařízení (ES) č. 1990/2006

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na akt o přistoupení z roku 2003, a zejména na článek 56 a protokol č. 4 uvedeného aktu,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

výjimečnou finanční zátěž neúměrnou velikosti a hospodářské síle země, protokol č. 4 stanoví, že pomoc Unie v rámci programu Ignalina bude plynule pokračovat a bude prodloužena na období po roce 2006, a to na dobu dalšího finančního výhledu.

(1) Podle Protokolu č. 4 o jaderné elektrárně Ignalina v Litvě⁽¹⁾, který je přílohou aktu o přistoupení z roku 2003 (dále jen „protokol č. 4“) a který v roce 2004 uznal ochotu Unie pokračovat v poskytování přiměřené dodatečné pomoci Unie na úsilí Litvy při vyřazování jaderné elektrárny Ignalina z provozu a zdůraznil tento výraz solidarity, se Litva zavázala k uzavření bloku 1 jaderné elektrárny Ignalina nejpozději do roku 2005 a bloku 2 této elektrárny nejpozději do 31. prosince 2009 a k následnému vyřazení těchto bloků z provozu. V souladu se svými závazky odstavila Litva oba příslušné bloky ve stanovených lhůtách.

(2) V souladu se svými závazky obsaženými ve smlouvě o přistoupení a s pomocí Unie uzavřela Litva jadernou elektrárnu Ignalina a významně pokročila v jejím vyřazování z provozu. Je nutno provádět další práce, aby bylo možno pokračovat ve vlastní dekontaminaci, demontáži a nakládání s vyhořelým palivem a s radioaktivním odpadem a provádět nezvratný postup s cílem konečného vyřazení z provozu v souladu s příslušným plánem vyřazování z provozu, a zároveň zajistit uplatnění nejvyšších bezpečnostních norem. Na základě odhadů, které jsou k dispozici, bude dokončení vyřazování z provozu vyžadovat dodatečné finanční prostředky.

(3) Předčasné odstavení a následné vyřazení z provozu jaderné elektrárny Ignalina se dvěma bloky reaktorů typu RBMK o výkonu 1 500 MW zděděných po Sovětském svazu nemá obdoby a představuje pro Litvu

(4) Unie se zavázala k pomoci Litvě při řešení výjimečné finanční zátěže, která je důsledkem vyřazování z provozu. Od předvstupního období obdržela Litva od Unie výraznou finanční pomoc, a to především prostřednictvím programu Ignalina vytvořeného pro období 2007–2013. Finanční podpora Unie v rámci tohoto programu bude ukončena v roce 2013.

(5) S ohledem na závazek Unie podle protokolu č. 4 a na základě žádosti Bulharska, Litvy a Slovenska o další finanční prostředky byla v návrhu Komise pro příští víceletý finanční rámec na období 2014–2020: „Rozpočet – Evropa 2020“ stanovena částka 700 milionů EUR ze souhrnného rozpočtu Unie pro zajištění jaderné bezpečnosti a vyřazování z provozu. Z této částky se počítá s 500 miliony EUR v cenách roku 2011, což je asi 553 milionů EUR v běžných cenách, na nový program s cílem dále podpořit vyřazování z provozu bloků 1 a 2 jaderné elektrárny Bohunice V1 a bloků 1 a 2 jaderné elektrárny Ignalina a bloků 1 až 4 jaderné elektrárny Kozloduj v období od roku 2014 až 2020.

(6) Výši prostředků přidělených programům Kozloduj a Bohunice, jakož i programové období a rozdělení prostředků mezi programy Kozloduj, Bohunice a Ignalina je možno na základě výsledků hodnotící zprávy v polovině období a na základě závěrečné hodnotící zprávy přezkoumat.

(7) Podpora podle tohoto nařízení by měla zajistit další plynulé vyřazování z provozu a měla by se zaměřit na opatření k provedení ničím nerušeného postupu ke konečnému vyřazení z provozu a současně zajistit uplatnění nejvyšších bezpečnostních norem, protože taková opatření přinesou nejvyšší přidanou hodnotu Unie, přičemž konečná odpovědnost za jadernou bezpečnost zůstává na dotčených členských státech. Tímto nařízením nejsou dotčeny výsledky budoucích postupů týkajících se státní podpory, které mohou být zahájeny v souladu s články 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie.

(¹) Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 944.

- (8) Tímto nařízením nejsou dotčena práva a povinnosti dotyčného členského státu vyplývající z přístupové smlouvy, zejména podle protokolu č. 4.
- (9) Vyřazování jaderné elektrárny z provozu, na niž se vztahuje toto nařízení, je třeba provádět s využitím nejlepších dostupných technických odborných znalostí a současně náležitě zohlednit charakter a technologické specifikace odstavovaných bloků, aby byla zajištěna nejvyšší možná účinnost, čímž se zohlední mezinárodní osvědčené postupy.
- (10) Činnosti spadající do oblasti působnosti tohoto nařízení a jednotlivé operace, které podporují, by měly odpovídat platným právním předpisům Unie a jednotlivých států, které přímo či nepřímo souvisejí s prováděním této operace. Vyřazování jaderné elektrárny z provozu, na niž se toto nařízení vztahuje, je třeba provádět v souladu s právními předpisy v oblasti jaderné bezpečnosti, totiž se směrnicí Rady 2009/71/Euratom ⁽¹⁾, nakládání s odpadem, totiž se směrnicí 2011/70/Euratom ⁽²⁾, a životního prostředí, tedy zejména se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2009/31/ES ⁽³⁾ a směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/92/EU ⁽⁴⁾.
- (11) Činnosti spadající do oblasti působnosti tohoto nařízení a operace, které podporují, by měly vycházet z aktuálního plánu vyřazování z provozu, který zahrnuje činnosti vyřazování z provozu, připojení harmonogram těchto činností, náklady a požadované lidské zdroje. Náklady by měly být stanoveny podle mezinárodně uznávaných norem pro odhad finančních nákladů na vyřazení z provozu, jako například Mezinárodní struktura pro náklady spojené s vyřazováním z provozu, které společně zveřejnily Agentura pro jadernou energii, Mezinárodní agentura pro atomovou energii a Evropská komise.
- (12) Komise by měla zajistit účinnou kontrolu vývoje procesu vyřazování s cílem zajistit nejvyšší přidanou hodnotu Unie, co se týče finančních prostředků přidělovaných podle tohoto nařízení, i když konečnou odpovědnost za vyřazení z provozu nesou dotčené členské státy. Patří sem účinné měření výkonu a posouzení nápravných opatření v průběhu dotyčného programu.
- (13) Finanční zájmy Unie je třeba chránit prostřednictvím přiměřených opatření v celém výdajovém cyklu, včetně prevence, odhalování a vyšetřování nesrovnalostí, vymáhání ztracených, neoprávněně vyplacených nebo nesprávně použitých finančních prostředků a případných sankcí.
- (14) Jelikož cílů tohoto nařízení, zejména pokud jde o zajištění odpovídajících finančních prostředků, aby bezpečné vyřazování z provozu mohlo pokračovat, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jich z důvodu rozsahu či účinků činnosti může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.
- (15) Některá opatření v rámci programu Ignalina mohou vyžadovat vysokou míru financování z Unie, které by mohlo v dobře zdůvodněných výjimečných případech dosáhnout plné částky financování. Mělo by být však vyvinuto veškeré úsilí, aby se pokračovalo v praxi spolufinancování v rámci předvstupní pomoci a pomoci poskytnuté v období let 2007 až 2013 na podporu úsilí Litvy při vyřazování jaderných zařízení z provozu a aby se případně zajistilo spolufinancování z jiných zdrojů.
- (16) Za účelem zajištění jednotných podmínek k provedení tohoto nařízení by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci, pokud jde o přijímání ročních pracovních programů a podrobných prováděcích postupů. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ⁽⁵⁾.
- (17) Nařízení Rady (ES) č. 1990/2006 ⁽⁶⁾ by mělo být zrušeno.
- (18) Řádně byla zohledněna zvláštní zpráva Účetního dvora č. 16/2011 č. 16/2011 o finanční pomoci EU na vyřazování jaderných elektráren z provozu v Bulharsku, Litvě a na Slovensku, doporučení v ní uvedené a odpověď Komise,

⁽¹⁾ Směrnice Rady 2009/71/Euratom ze dne 25. června 2009, kterou se stanoví rámec Společenství pro jadernou bezpečnost jaderných zařízení (Úř. věst. L 172, 2.7.2009, s. 18).

⁽²⁾ Směrnice Rady 2011/70/Euratom ze dne 19. července 2011, kterou se stanoví rámec Společenství pro odpovědné a bezpečné nakládání s vyhořelým palivem a radioaktivním odpadem Úř. věst. L 199, 2.8.2011, s. 48.

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/31/ES ze dne 23. dubna 2009 geologickým ukládání oxidu uhličitého a o změně směrnice Rady 85/337/EHS, směrnic Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES, 2001/80/ES, 2004/35/ES, 2006/12/ES a 2008/1/ES a nařízení (ES) č. 1013/2006 (Úř. věst. L 140, 5.6.2009, s. 114).

⁽⁴⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/92/EU ze dne 13. prosince 2011 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí (Úř. věst. L 26, 28.1.2012, s. 1).

⁽⁵⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

⁽⁶⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1990/2006 ze dne 21. prosince 2006 o provádění Protokolu č. 4 o Jaderné elektrárně Ignalina v Litvě připojeného k aktu o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska (Program Ignalina) (Úř. věst. L 411, 30.12.2006, s. 10).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Předmět

Tímto nařízením se zřizuje program pro provádění finanční podpory Unie pro opatření spojená s vyřazováním bloků 1 a 2 jaderné elektrárny Ignalina v Litvě z provozu (dále jen „program Ignalina“).

Článek 2

Cíle

1. Obecným cílem programu Ignalina je pomoci dotčeným členským státům při provádění nezvratného postupu s cílem konečného vyřazení z provozu bloků 1 a 2 jaderné elektrárny Ignalina v souladu s jejich příslušnými plány na vyřazování z provozu při zachování nejvyššího stupně bezpečnosti.

2. V rámci finančního období jsou hlavní specifické cíle programu Ignalina tyto:

a) odstranění paliva z aktivní zóny reaktoru v bloku 2 a z palivových nádrží bloků 1 a 2 do zařízení pro suché skladování vyhořelého paliva, které se měří podle počtu nenaplňovaných palivových souborů,

b) bezpečná údržba bloků reaktoru, která se měří počtem zaznamenaných nehod,

c) provedení demontáže v turbínové hale a v ostatních pomocných budovách a bezpečné nakládání s odpady při vyřazování z provozu v souladu s podrobným plánem nakládání s odpady, které se měří podle typu a počtu demontovaných pomocných systémů a množství a typu bezpečně upraveného odpadu;

3. Program Ignalina může rovněž zahrnovat opatření k zachování vysoké úrovně bezpečnosti v blocích jaderné elektrárny vyřazovaných z provozu, včetně podpory ohledně pracovníků jaderné elektrárny.

Článek 3

Rozpočet

1. Finanční krytí k provádění programu Ignalina v období 2014 až 2020 činí 229 629 000 EUR v běžných cenách. Tímto nařízením nejsou nijak dotčeny finanční závazky podle budoucích víceletých finančních rámců.

2. Komise přezkoumá účinnost programu Ignalina a posoudí pokrok tohoto programu srovnáním s milníky a lhůtami pro splnění cílů, které jsou uvedeny v článku 7, do konce roku 2017 v rámci hodnocení v polovině období uvedeného v článku 9. Na základě výsledků tohoto posouzení je možno přezkoumat výši prostředků přidělených na program Ignalina, jakož i programové období a rozdělení finančních prostředků mezi program Ignalina a programy Kozloduj a Bohunice zřízené nařízením Rady (Euratom) č. 1368/2013⁽¹⁾ s cílem zohlednit pokrok dosažený při provádění těchto programů a zajistit, aby plánování a přidělení prostředků vycházelo ze skutečných platebních potřeb a absorpční schopnosti.

3. Z finančního přidělu na program Ignalina lze rovněž hradit výdaje související s činnostmi v rámci přípravy, monitorování, kontroly, auditu a hodnocení, které jsou potřebné pro řízení programu a dosažení jeho cílů. Zejména je možno hradit výdaje na studie, jednání odborníků, informační a komunikační akce včetně sdělování priorit politiky Unie, pokud se týkají obecných cílů tohoto nařízení, výdaje spojené se sítěmi informačních technologií se zaměřením na zpracovávání a výměnu informací, společně se všemi ostatními výdaji na technickou a administrativní pomoc, které Komisi vznikly v souvislosti s řízením programu Ignalina.

Přidělené finanční prostředky na program Ignalina mohou rovněž pokrýt výdaje na technickou a administrativní pomoc nezbytné k zajištění přechodu mezi tímto programem a opatřeními přijatými podle nařízení (ES) č. 1990/2006.

Článek 4

Předběžné podmínky

1. Do 1. ledna 2014 přijme Litva odpovídající opatření ke splnění těchto předběžných podmínek:

a) zajistit soulad s *acquis* daným Smlouvou o Euratomu v oblasti jaderné bezpečnosti, zejména pokud jde o provedení směrnic 2009/71/Euratom a 2011/70/Euratom do vnitrostátního práva;

b) ve vnitrostátním rámci vytvořit plán financování, který stanoví úplné náklady a předpokládané zdroje financování potřebné pro bezpečné dokončení vyřazení bloků jaderných reaktorů z provozu, včetně nakládání s vyhořelým palivem a radioaktivním odpadem, v souladu s tímto nařízením;

⁽¹⁾ Nařízení Rady (Euratom) č. 1368/2013 ze dne 13. prosince 2013 o podpoře poskytované Unií na programy pomoci pro vyřazování jaderných zařízení v Bulharsku a na Slovensku z provozu a o zrušení nařízení (Euratom) č. 549/2007 a (Euratom) č. 647/2010 (Viz strana 1 v tomto čísle Úředního věstníku).

c) předložit Komisi revidovaný podrobný plán na vyřazování z provozu rozpracovaný na úroveň činností vyřazování, včetně harmonogramu a odpovídající struktury nákladů založené na mezinárodně uznávaných normách pro odhad nákladů pro vyřazování z provozu.

2. Litva poskytne Komisi nezbytné informace o plnění předběžných podmínek uvedených v odstavci 1, a to nejpozději do rozpočtového závazku v roce 2014.

3. Komise posoudí informace podle odstavce 2 při přípravě ročního pracovního programu na rok 2014 uvedeného v čl. 6 odst. 1. Uvede-li Komise odůvodněné stanovisko ohledně porušení podle článku 258 Smlouvy o fungování EU, pokud jde o nesplnění předběžných podmínek stanovených v odst. 1 písm. a), nebo pokud nejsou předběžné podmínky stanovené v odst. 1 písm. b) nebo c) splněny dostatečně, rozhodne se o pozastavení celé nebo části finanční pomoci Unie přezkumným postupem podle čl. 11 odst. 2. Takové rozhodnutí se zohlední při přijímání ročního pracovního programu na rok 2014. Výše pozastavené pomoci se stanoví na základě kritérií stanovených v prováděcím aktu uvedeném v článku 7.

Článek 5

Způsoby provádění

1. Program Ignalina se provádí jedním nebo několika způsoby stanovenými v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012⁽¹⁾, zejména prostřednictvím grantů a zadávání veřejných zakázek.

2. Komise může prováděním finanční pomoci Unie v rámci programu Ignalina pověřit subjekty uvedené v čl. 58 odst. 1 písm. c) nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012.

Článek 6

Roční pracovní programy

1. Na začátku každého roku Komise přijme prostřednictvím prováděcích aktů přijatých přezkumným postupem podle čl. 11 odst. 2 společný roční pracovní program pro program Ignalina, v němž podrobně uvede cíle, očekávané výsledky, příslušné ukazatele výkonnosti a harmonogram pro využití finančních prostředků v rámci každého ročního finančního závazku.

⁽¹⁾ Nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 Evropského parlamentu a Rady ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1).

2. Na konci každého roku vypracuje Komise zprávu o pokroku v provádění prací vykonaných předchozí rok. Tato zpráva se předloží Evropskému parlamentu a Radě a je základem pro přijetí dalšího společného ročního pracovního programu.

Článek 7

Podrobné prováděcí postupy

Do 31. prosince 2014 přijme Komise prostřednictvím prováděcích aktů přijatých přezkumným postupem podle čl. 11 odst. 2 podrobné prováděcí postupy pro celou dobu trvání programu Ignalina. Tyto prováděcí akty určí pro program Ignalina cíle, očekávané výsledky, milníky, lhůty pro splnění cílů a odpovídající ukazatele výkonnosti. Zahrnou rovněž revidované podrobné plány vyřazování z provozu, jak je uvedeno v čl. 4 odst. 1 písm. c), které vytvoří základ pro monitorování pokroku a včasné dosažení očekávaných výsledků.

Článek 8

Ochrana finančních zájmů Evropské unie

1. Komise přijme vhodná opatření k zajištění toho, aby byly při provádění akcí financovaných podle tohoto nařízení finanční zájmy Unie chráněny prostřednictvím preventivních opatření proti podvodům, korupci a jiným nezákonným činnostem, účinnými kontrolami, a jsou-li zjištěny nesrovnalosti, zpětným získáním neoprávněně vyplacených částek a případně účinnými, přiměřenými a odrazujícími sankcemi.

2. Komise nebo její zástupci a Účetní dvůr mají pravomoc provádět na základě kontroly dokumentů i na místě audit u všech příjemců grantů, dodavatelů nebo poskytovatelů a subdodavatelů, kteří obdrželi finanční prostředky Unie.

Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) může provádět kontroly a inspekce na místě u hospodářských subjektů, jichž se financování Unii přímo nebo nepřímo týká, v souladu s postupy stanovenými v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013⁽²⁾ a nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96⁽³⁾ s cílem zjistit, zda v souvislosti s grantovou dohodou, rozhodnutím o grantu nebo smlouvou o financování Unii nedošlo k podvodu, korupci nebo jiné protiprávní činnosti ohrožující finanční zájmy Unie.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 ze dne 11. září 2013 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nařízení Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Úř. věst. L 248, 18.9.2013, s. 1).

⁽³⁾ Nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ze dne 11. prosince 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem (Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2).

3. Aniž jsou odstavce 1 a 2, dohody o spolupráci se třetími zeměmi a mezinárodními organizacemi, grantové dohody, rozhodnutí o grantu a smlouvy vyplývající z provádění tohoto nařízení obsahují ustanovení výslovně zmocňující Komisi, Účetní dvůr a OLAF k provádění auditů, kontrol a inspekci na místě podle uvedených odstavců v souladu s jejich pravomocemi.

Článek 9

Hodnocení v polovině období

1. Do 31. prosince 2017 vypracuje Komise v úzké spolupráci s členskými státy hodnotící zprávu v polovině období o dosažených cílech u všech opatření týkajících se programu Ignalina na úrovni výsledků a dopadů, účinnosti využívání zdrojů a jejich přidané hodnoty Unie s cílem přijmout rozhodnutí o změně či zrušení těchto opatření. Hodnocení se rovněž zabývá možností změn specifických cílů uvedených v čl. 2 odst. 2 a podrobných prováděcích postupů uvedených v článku 7.

2. Hodnocení v polovině období zohlední pokrok srovnáním s ukazateli výkonnosti, jak je uvedeno v čl. 2 odst. 2.

3. Komise sdělí závěry hodnocení uvedeného v odstavci 1 Evropskému parlamentu a Radě.

Článek 10

Závěrečné hodnocení

1. Komise provede v úzké spolupráci s členskými státy následné hodnocení účinnosti a účelnosti programu Ignalina, jakož i účinnosti financovaných opatření, pokud jde o dopad, využití zdrojů a přidanou hodnotu pro Unii.

2. Závěrečné hodnocení zohlední pokrok srovnáním s ukazateli výkonnosti, jak je uvedeno v čl. 2 odst. 2.

3. Komise sdělí závěry hodnocení uvedeného v odstavci 1 Evropskému parlamentu a Radě.

Článek 11

Výbor

1. Komisi je nápomocen výbor. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.

Má-li být stanovisko výboru získáno písemným postupem, je tento postup ukončen bez výsledku, pokud tak o tom ve lhůtě stanovené pro vydání stanoviska rozhodne předseda výboru nebo pokud o to požádá prostá většina členů výboru.

Článek 12

Přechodná ustanovení

Tímto nařízením nejsou dotčeny pokračování ani změny, včetně úplného nebo částečného zrušení dotčených projektů až do jejich ukončení nebo finanční pomoci udělené Komisí na základě nařízení (ES) č. 1990/2006 nebo jiného právního předpisu, jež se na tuto pomoc vztahuje ke dni 31. prosince 2013, jež se na dotyčná opatření použijí i nadále až do jejich ukončení.

Článek 13

Zrušení

Nařízení (ES) č. 1990/2006 se zrušuje s účinkem ode dne 1. ledna 2014.

Článek 14

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne 1. ledna 2014.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. prosince 2013.

Za Radu

předseda

V. MAZURONIS

NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 1370/2013

ze dne 16. prosince 2013,

kterým se určují opatření týkající se stanovení některých podpor a náhrad v souvislosti se společnou organizací trhů se zemědělskými produkty

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů s názvem „Budoucnost SZP do roku 2020: Řešení problémů v oblasti potravin a přírodních zdrojů a územní problematiky“ se zabývá potenciálními úkoly, cíli a směry společné zemědělské politiky po roce 2013. Na základě diskuze o tomto sdělení by s účinností od 1. ledna 2014 měla být společná zemědělská politika reformována. Tato reforma by se měla týkat všech hlavních nástrojů společné zemědělské politiky, včetně nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾. V kontextu tohoto reformovaného regulačního rámce by měla být přijata opatření týkající se stanovení cen, dávek, podpor a množství omezení.
- (2) Z důvodů jasnosti a transparentnosti by ustanovení týkající se veřejné intervence měla mít společnou osnovu a současně by měla dále sledovat politiku, jíž se řídí jednotlivá odvětví. Proto je vhodné rozlišovat mezi referenčními prahovými hodnotami stanovenými v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ⁽²⁾ na jedné straně a intervenčními cenami, které je třeba definovat, na straně druhé. Pouze intervenční ceny pro veřejnou intervenci odpovídají uplatněným regulovaným cenám uvedeným v příloze 3 bodě 8 první větě Dohody WTO o zemědělství (tj. podpora tržní ceny). V této souvislosti by mělo být jasné, že tržní intervence může mít podobu veřejné intervence i jiných forem intervence, při kterých se nevyužívají předem stanovené cenové indikace.
- (3) Měla by být stanovena úroveň ceny v rámci veřejné intervence, na níž probíhá nákup za pevně stanovenou cenu nebo prostřednictvím nabídkového řízení, včetně případů, kdy může být nutná úprava cen v rámci veřejné intervence. Je rovněž třeba přijmout opatření týkající se množství omezení pro provádění nákupu za pevně stanovenou cenu. V obou případech by ceny a kvantitativní omezení měly zohledňovat praxi a zkušenosti získané z dřívějších společných organizací trhů.
- (4) Nařízení (EU) č. 1308/2013 stanoví poskytování podpory soukromého skladování jakožto tržní intervenční opatření. Je třeba vymezit opatření týkající se stanovení výše podpor. S ohledem na praxi a zkušenosti získané z předchozích společných organizací trhu je vhodné vymezit ustanovení týkající se stanovení výše podpor předem i prostřednictvím nabídkového řízení a zohlednění některých prvků při stanovení podpory předem.
- (5) S cílem zajistit řádné rozpočtové řízení projektu „Ovoce a zelenina do škol“ by měl být stanoven pevný strop podpory Unie a maximální míru spolufinancování. Aby se všem členským státům umožnilo provedení nákladově efektivního projektu „Ovoce a zelenina do škol“, měla by být stanovena konkrétní minimální výše podpory Unie.
- (6) S cílem zajistit řádné fungování podpory pro dodávky mléka a mléčných výrobků dětem ve vzdělávacích zařízeních a flexibilitu správy tohoto projektu je třeba stanovit maximální množství mléka, na které lze poskytnout podporu, jakož i výši podpory Unie.
- (7) Podle nařízení (EU) č. 1308/2013 skončí na konci hospodářského roku 2016/17 pro cukr po zrušení režimu kvót platnost několika opatření týkajících se cukru.
- (8) V souladu s prodloužením režimu kvót do 30. září 2017 by v tomto nařízení měla být stanovena opatření týkající se stanovení výrobní dávky z kvóty na cukr, kvóty na izoglukózu a kvóty na inulinový sirup.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („nařízení o jednotné společné organizaci trhů“) (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1).

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/01 a (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671).

- (9) K zajištění účinného režimu výrobních náhrad u některých produktů v odvětví cukru by měly být vymezeny odpovídající podmínky pro stanovení výše výrobní náhrady.
- (10) Pro cukrovou řepu podléhající kvótám by měla být stanovena minimální cena odpovídající standardní jakosti, aby byla zajištěna přiměřená životní úroveň pěstitelů cukrové řepy a cukrové třtiny v Unii.
- (11) S cílem zabránit ohrožení situace na trhu s cukrem v důsledku hromadění množství cukru, izoglukózy a inulinového sirupu, pro něž nejsou splněny použitelné podmínky, by měla být stanovena dávka z přebytku.
- (12) Nařízení (EU) č. 1308/2013 stanoví mechanismus k zajištění dostatečných a vyvážených dodávek cukru na trhy Unie a umožňuje Komisi přijímat vhodná opatření za tímto účelem. Vzhledem k tomu, že nástroji pro řízení trhů, kterými se tento mechanismus zavádí, jsou dočasné úpravy cla z dovozu surového cukru, jakož i dočasné uplatnění dávky z produkce nepodléhající kvótám uvolněné na vnitřní trh pro účely přizpůsobení nabídky poptávce, mělo by být do tohoto nařízení zahrnuto zvláštní ustanovení, které umožní Komisi takovou dávku uplatnit a stanovit její výši.
- (13) K zajištění řádného fungování režimu vývozních náhrad by měla být upravena vhodná opatření pro stanovení výše náhrad. Dále by měla být určena vhodná opatření v odvětvích obilovin a rýže pro stanovení opravných částek a stanovena úprava výše náhrady v souladu se změnami úrovně intervenční ceny.
- (14) K zajištění účinného každodenního řízení společné zemědělské politiky by měla být opatření týkající se stanovení podpor, náhrad a cen uvedená v tomto nařízení omezena na všeobecné podmínky, aby se mohly určit konkrétní částky podle specifických okolností každého případu. Za účelem zajištění jednotných podmínek k provedení tohoto nařízení by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci ke stanovení těchto částek. Tyto prováděcí pravomoci by měly být vykonávány s pomocí Výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů a v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011⁽¹⁾. S cílem zajistit pohotovou reakci na

rychle se měnící situaci na trhu by Komisi měla být navíc svěřena pravomoc stanovit nové výše náhrad a v odvětvích obilovin a rýže upravit opravné částky bez použití nařízení (EU) č. 182/2011,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Oblast působnosti

Tímto nařízením se určují opatření týkající se stanovení cen, dávek, podpor a množstevních omezení v souvislosti s jednotnou společnou organizací zemědělských trhů, která byla zavedena nařízením (EU) č. 1308/2013.

Článek 2

Ceny v rámci veřejné intervence

1. Úroveň ceny v rámci veřejné intervence:

- a) u pšenice obecné, pšenice tvrdé, ječmene, kukuřice, neloupané rýže a sušeného odstředěného mléka se rovná příslušné referenční prahové hodnotě stanovené v článku 7 nařízení (EU) č. 1308/2013 v případě nákupu za pevně stanovenou cenu a nepřekročí příslušnou referenční prahovou hodnotu v případě nákupu prostřednictvím nabídkového řízení;
- b) u másla se rovná 90 % referenční prahové hodnoty stanovené v článku 7 nařízení (EU) č. 1308/2013 v případě nákupu za pevně stanovenou cenu a nepřekročí 90 % referenční prahové hodnoty v případě nákupu prostřednictvím nabídkového řízení;
- c) u hovězího a telecího masa nepřekročí úroveň uvedenou v čl. 13 odst. 1 písm. c) nařízení (EU) č. 1308/2013.

2. Ceny v rámci veřejné intervence pro pšenici obecnou, pšenici tvrdou, ječmen, kukuřici a neloupanou rýži uvedené v odstavci 1 se upravují zvýšením či snížením na základě hlavních kritérií jakosti pro dané produkty.

3. Komise přijme prováděcí akty, kterými stanoví zvýšení či snížení ceny v rámci veřejné intervence pro produkty uvedené v odstavci 2 tohoto článku za podmínek v něm stanovených. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 15 odst. 2.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

Článek 3

Nákupní ceny a použitelná množstevní omezení

1. Je-li veřejná intervence zahájena podle čl. 13 odst. 1 písm. a) nařízení (EU) č. 1308/2013, nákup se provádí za pevně stanovenou cenu uvedenou v článku 2 tohoto nařízení a nepřekročí níže uvedená množstevní omezení pro jednotlivá období uvedená v článku 12 nařízení (EU) č. 1308/2013:

a) u pšenice obecné 3 miliony tun;

b) u másla 50 000 tun;

c) u sušeného odstředěného mléka 109 000 tun.

2. Je-li veřejná intervence zahájena podle čl. 13 odst. 1 nařízení (EU) č. 1308/2013:

a) u pšenice obecné, másla a sušeného odstředěného mléka nad rámec množstevních omezení uvedených v odstavci 1 tohoto článku a

b) u pšenice tvrdé, ječmene, kukuřice, neloupané rýže a hovězího a telecího masa,

nákup se provádí prostřednictvím nabídkového řízení za účelem stanovení maximální nákupní ceny.

Maximální nákupní cena nesmí překročit příslušnou úroveň uvedenou v čl. 2 odst. 1 a stanoví se prostřednictvím prováděcích aktů.

3. Za zvláštních a řádně odůvodněných okolností může Komise přijímat prováděcí akty, kterými se:

a) nabídkové řízení omezí na určitý členský stát nebo region členského státu, nebo

b) s výhradou čl. 2 odst. 1 stanoví nákupní ceny pro veřejné intervence pro jednotlivé členské státy nebo regiony členských států na základě zjištěných průměrných tržních cen.

4. Nákupní ceny pro pšenici obecnou, pšenici tvrdou, ječmen, kukuřici a neloupanou rýži uvedené v odstavcích 2 a 3 se upravují zvýšením či snížením na základě hlavních kritérií jakosti pro tyto produkty.

Komise přijme prováděcí akty, kterými se daná zvýšení či snížení stanoví.

5. Prováděcí akty uvedené v odstavcích 2, 3 a 4 tohoto článku se přijímají přezkumným postupem podle čl. 15 odst. 2.

6. Komise přijme bez použití postupu podle čl. 15 odst. 2 nezbytné prováděcí akty s cílem:

a) dodržet omezení intervence stanovená v odstavci 1 tohoto článku a

b) použít nabídkové řízení uvedené v odstavci 2 tohoto článku u pšenice obecné, másla a sušeného odstředěného mléka nad rámec množstevních omezení uvedených v odstavci 1 tohoto článku.

Článek 4

Podpora soukromého skladování

1. Za účelem stanovení výše podpory soukromého skladování pro produkty uvedené v článku 17 nařízení (EU) č. 1308/2013 v případě, že je podpora poskytnuta v souladu s čl. 18 odst. 2 uvedeného nařízení, vyhlásí se na omezenou dobu nabídkové řízení nebo se tato částka stanoví předem. Výše podpory může být stanovena pro jednotlivé členské státy nebo regiony členských států.

2. Komise přijme prováděcí akty, kterými se:

a) v případě použití nabídkového řízení stanoví maximální výše podpory soukromého skladování;

b) v případě, že je výše podpory stanovena předem, určí daná částka podpory na základě nákladů na skladování nebo jiných příslušných prvků trhu.

Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 15 odst. 2.

Článek 5

Podpora určená na dodávání ovoce a zeleniny dětem

1. Podpora Unie určená na dodávání ovoce a zeleniny, výrobků z ovoce a zeleniny a banánů dětem uvedená v článku 23 nařízení (EU) č. 1308/2013 nesmí:

a) překročit ani jeden z těchto limitů:

i) 150 milionů EUR v jednom školním roce;

ii) 75 % nákladů na dodávání a souvisejících nákladů uvedených v čl. 23 odst. 1 nařízení (EU) č. 1308/2013, nebo 90 % těchto nákladů v méně rozvinutých regionech a v nejvzdálenějších regionech uvedených v článku 349 Smlouvy; ani

b) pokrývat jiné náklady než náklady na dodávání a související náklady uvedené v čl. 23 odst. 1 nařízení (EU) č. 1308/2013.

Pro účely prvního pododstavce písm. a) bodu ii) se „méně rozvinutými regiony“ rozumějí regiony takto definované v čl. 90 odst. 2 prvním pododstavci písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ⁽¹⁾.

2. Členské státy účastníci se projektu „Ovoce a zelenina do škol“ obdrží podporu Unie ve výši alespoň 290 000 EUR.

Komise přijme prováděcí akty, kterými se stanoví předběžné rozdělení podpory uvedené v odstavci 1 tohoto článku mezi jednotlivé členské státy na základě kritérií uvedených v čl. 23 odst. 5 nařízení (EU) č. 1308/2013.

Komise alespoň každé tři roky posoudí, zda je předběžné rozdělení nadále v souladu s kritérii uvedenými v čl. 23 odst. 5 nařízení (EU) č. 1308/2013. V případě potřeby Komise přijme prováděcí akty, kterými se stanoví nové předběžné rozdělení.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti, Evropském zemědělském fondu pro rozvoj venkova a Evropském námořním a rybářském fondu, o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 320).

V návaznosti na žádosti členských států podle čl. 23 odst. 5 druhého pododstavce nařízení (EU) č. 1308/2013 Komise každý rok přijme prováděcí akty, kterými se stanoví definitivní rozdělení podpory uvedené v odstavci 1 tohoto článku mezi zúčastněné členské státy v souladu s podmínkami stanovenými v uvedeném odstavci.

Prováděcí akty uvedené v tomto odstavci se přijímají přezkumným postupem podle čl. 15 odst. 2 tohoto nařízení.

Článek 6

Podpora na dodávky mléka a mléčných výrobků dětem

1. Podpora Unie na dodávky mléka a mléčných výrobků dětem stanovená v článku 26 nařízení (EU) č. 1308/2013 se poskytuje nejvýše na množství 0,25 litru ekvivalentu mléka na dítě a školní den.

2. Podpora Unie činí 18,15 EUR na 100 kg u všech druhů mléka.

3. Komise přijme prováděcí akty, kterými se stanoví výše podpory na jiné způsobilé mléčné výrobky než mléko, zejména na základě mléčných složek dotyčných výrobků. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 15 odst. 2.

Článek 7

Výrobní dávka v odvětví cukru

1. Výrobní dávka z kvóty na cukr, kvóty na izoglukózu a kvóty na inulinový sirup podle článku 128 nařízení (EU) č. 1308/2013 se stanoví ve výši 12,00 EUR na tunu cukru podléhajícího kvótám a inulinového sirupu podléhajícího kvótám. U izoglukózy se výrobní dávka stanoví ve výši 50 % dávky pro cukr.

2. Celkovou výrobní dávku v souladu s odstavcem 1 členský stát předkládá k úhradě podnikům na svém území na základě kvóty přidělené pro příslušný hospodářský rok.

Uvedené podniky provedou platbu nejpozději do konce února dotyčného hospodářského roku.

3. Podniky vyrábějící cukr a inulinový sirup v Unii mohou od pěstitelů cukrové řepy nebo cukrové třtiny nebo od dodavatelů čekanky požadovat, aby hradili až 50 % příslušné výrobní dávky.

Článek 8

Výrobní náhrada v odvětví cukru

Výrobní náhradu pro výroby v odvětví cukru uvedenou v článku 129 nařízení (EU) č. 1308/2013 stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů na základě:

- a) nákladů souvisejících s použitím dovezeného cukru, které by musel průmysl hradit v případě dodávání ze světového trhu a
- b) ceny přebytkového cukru dostupného na trhu Unie nebo – v případě, že na tomto trhu není přebytek cukru – na základě referenční prahové hodnoty cukru stanovené v čl. 7 odst. 1 písm. c) nařízení (EU) č. 1308/2013.

Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 15 odst. 2 tohoto nařízení.

Článek 9

Minimální cena cukrové řepy

1. Minimální cena cukrové řepy podléhající kvótám uvedená v článku 135 nařízení (EU) č. 1308/2013 činí 26,29 EUR za tunu do konce hospodářského roku 2016/2017 pro cukr dne 30. září 2017.

2. Minimální cena uvedená v odstavci 1 se vztahuje na cukrovou řepu standardní jakosti vymezené v části B přílohy III nařízení (EU) č. 1308/2013.

3. Cukrovarnické podniky nakupující cukrovou řepu podléhající kvótám vhodnou ke zpracování na cukr a určenou ke zpracování na cukr podléhající kvótám jsou povinny zaplatit alespoň minimální cenu, zvýšenou nebo sníženou podle zjištěných odchylek od standardní jakosti. Takové zvýšení nebo snížení stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 15 odst. 2.

4. U množství cukrové řepy odpovídajících množstvím průmyslového cukru nebo přebytkového cukru, na něž se vztahuje dávka z přebytku podle článku 11, upraví dotyčný cukrovarnický podnik pořizovací cenu tak, aby se přinejmenším rovnala minimální ceně cukrové řepy podléhající kvótám.

Článek 10

Úprava vnitrostátní kvóty na cukr

Rada může v souladu s čl. 43 odst. 3 Smlouvy na návrh Komise upravovat kvóty stanovené v příloze XII nařízení (EU) č. 1308/2013 na základě případných rozhodnutí členských států přijatých v souladu s článkem 138 uvedeného nařízení.

Článek 11

Dávka z přebytku v odvětví cukru

1. Dávka z přebytku, vymezená mimo jiné v článku 142 nařízení (EU) č. 1308/2013, se stanoví v dostatečné výši, aby se zamezilo hromadění množství uvedených ve zmíněném článku. Výši dávky stanoví Komise prostřednictvím prováděcích aktů. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 15 odst. 2 tohoto nařízení.

2. Dávku z přebytku podle odstavce 1 ukládá členský stát podnikům na svém území na základě množství výroby v uvedeném odstavci uvedených, která byla u těchto podniků stanovena pro daný hospodářský rok.

Článek 12

Dočasný mechanismus řízení trhu v odvětví cukru

Na účelem zajištění dostatečných a vyvážených dodávek cukru na trh Unie může Komise do konce hospodářského roku 2016/2017 pro cukr dne 30. září 2017, bez ohledu na článek 142 nařízení (EU) č. 1308/2013, na nezbytné množství a po nezbytnou dobu dočasně uplatnit prostřednictvím prováděcích aktů dávku z přebytku v případě výroby nepodléhající kvótám uvedené v čl. 139 odst. 1 písm. e) uvedeného nařízení.

Komise stanoví výši této dávky prostřednictvím prováděcích aktů.

Prováděcí akty uvedené v tomto článku se přijímají přezkumným postupem podle čl. 15 odst. 2 tohoto nařízení.

Článek 13

Stanovení vývozních náhrad

1. Komise může za podmínek stanovených v článku 196 nařízení (EU) č. 1308/2013 a v souladu s článkem 198 uvedeného nařízení přijímat prováděcí akty, kterými se stanoví vývozní náhrady:

a) v pravidelných intervalech pro produkty ze seznamu v čl. 196 odst. 1 nařízení (EU) č. 1308/2013;

b) v nabídkových řízeních v případě obilovin, rýže, cukru a mléka a mléčných výrobků.

Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 15 odst. 2 tohoto nařízení.

2. Při stanovování vývozních náhrad pro určitý produkt se zohlední jeden nebo více z těchto aspektů:

a) stávající situace a předpokládaný vývoj;

i) cen a množství daného produktu, která jsou na trhu Unie k dispozici,

ii) cen daného produktu na světovém trhu;

b) cíle společné organizace trhu, které spočívají v zajištění rovnováhy a přirozeného vývoje cen a obchodu na tomto trhu;

c) nutnost zabránit narušením, která by mohla způsobit dlouhodobou nerovnováhu mezi nabídkou a poptávkou na trhu Unie;

d) hospodářské aspekty zamýšleného vývozu;

e) omezení vyplývající z mezinárodních dohod uzavřených v souladu se Smlouvou;

f) potřeba zajistit rovnováhu mezi používáním základních produktů Unie při výrobě zpracovaného zboží pro vývoz do třetích zemí a používáním produktů ze třetích zemí dovezených v rámci režimu zušlechťovacího styku;

g) nejpriznivější náklady na uvedení produktu na trh a na jeho přepravu z trhů Unie do přístavů nebo jiných míst vývozu v Unii, jakož i náklady na dopravu do zemí určení;

h) poptávka na trhu Unie;

i) pokud jde o odvětví vepřového masa, vajec a drůbežního masa, rozdíl mezi cenami v rámci Unie a cenami na světovém trhu za dodávané množství krmných obilovin nezbytné pro produkci v těchto odvětvích v Unii.

3. Pokud je to nutné v zájmu zajištění pohotové reakce na rychle se měnící situaci na trhu, může Komise výši náhrady upravit prostřednictvím prováděcích aktů, a to buď na žádost členského státu, nebo z vlastního podnětu. Tyto prováděcí akty se přijímají bez použití postupu podle čl. 15 odst. 2.

Článek 14

Zvláštní opatření týkající se vývozních náhrad pro obiloviny a rýži

1. Komise může přijímat prováděcí akty, kterými se stanoví opravná částka pro vývozní náhrady stanovené v odvětví obilovin a rýže. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle čl. 15 odst. 2.

Pokud je to nutné v zájmu zajištění pohotové reakce na rychle se měnící situaci na trhu, může Komise přijímat prováděcí akty, kterými se upraví dané opravné částky, a to bez použití postupu uvedeného v čl. 15 odst. 2.

Komise může uplatňovat tento odstavec na produkty odvětví obilovin a rýže, které jsou vyvázeny ve formě zpracovaného zboží v souladu s nařízením Rady (ES) č. 1216/2009 ⁽¹⁾.

2. Po dobu prvních tří měsíců hospodářského roku je pro vývoz sladu uskladněného na konci předchozího hospodářského roku nebo vyrobeného z ječmene uskladněného k tomuto dni použitelná náhrada, která by se bývala použila v případě dotyčné vývozní licence pro vývoz uskutečněný během posledního měsíce předchozího hospodářského roku.

3. Náhradu pro produkty uvedené v příloze I části I písm. a) a b) nařízení (EU) č. 1308/2013 stanovenou v souladu s čl. 199 odst. 2 uvedeného nařízení může Komise upravit prostřednictvím prováděcích aktů v souladu se změnami úrovně intervenčních cen.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1216/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o právní úpravě obchodování s některým zbožím vzniklým zpracováním zemědělských produktů (Úř. věst. L 328, 15.12.2009, s. 10).

První pododstavec se může v plném rozsahu nebo zčásti použít na produkty uvedené v příloze I části I písm. c) a d) nařízení (EU) č. 1308/2013, jakož i na produkty uvedené v části I uvedené přílohy a vyvážené ve formě zpracovaného zboží v souladu s nařízením (ES) č. 1216/2009. V takovém případě Komise prostřednictvím prováděcích aktů opraví upravené částky uvedené v prvním pododstavci tohoto odstavce použitím koeficientu vyjadřujícího poměr mezi množstvím základního produktu a množstvím tohoto produktu obsaženém ve zpracovaném produktu, který je vyvážen nebo použit ve vyváženém zboží.

Prováděcí akty uvedené v tomto odstavci se přijímají přezkumným postupem podle čl. 15 odst. 2 tohoto nařízení.

Článek 15

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen Výbor pro společnou organizaci zemědělských trhů, zřízený článkem 229 nařízením (EU) č. 1308/2013. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.

Článek 16

Srovnávací tabulka

Odkazy na příslušná ustanovení nařízení (ES) č. 1234/2007 se po jeho zrušení nařízením (EU) č. 1308/2013 považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze tohoto nařízení.

Článek 17

Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne 1. ledna 2014.

Články 7 až 12 se použijí do konce hospodářského roku 2016/17 pro cukr dne 30. září 2017.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. prosince 2013.

Za Radu

předseda

V. JUKNA

PŘÍLOHA

SROVNÁVACÍ TABULKA

uvedená v článku 16

Nařízení (ES) č. 1234/2007	Toto nařízení
Čl. 18 odst. 1 a 3	Článek 2
Čl. 18 odst. 2 písm. a)	Čl. 3 odst. 1 písm. a)
Čl. 13 odst. 1 písm. c)	Čl. 3 odst. 1 písm. b)
Čl. 13 odst. 1 písm. d)	Čl. 3 odst. 1 písm. c)
Čl. 18 odst. 2 první pododstavec	Čl. 3 odst. 2
Čl. 18 odst. 2 druhý pododstavec	Čl. 3 odst. 3
Čl. 18 odst. 4	Čl. 3 odst. 4
Čl. 43 bod aa)	Čl. 3 odst. 5
Čl. 31 odst. 2	Článek 4
Čl. 103ga odst. 4	Čl. 5 odst. 1
Čl. 103ga odst. 5	Čl. 5 odst. 2
Čl. 102 odst. 4	Čl. 6 odst. 1
Čl. 102 odst. 3	Čl. 6 odst. 2 a 3
Čl. 51 odst. 2	Čl. 7 odst. 1
Čl. 51 odst. 3	Čl. 7 odst. 2
Čl. 51 odst. 4	Čl. 7 odst. 3
Článek 97	Článek 8
Článek 49	Článek 9
Čl. 64 odst. 2	Čl. 11 odst. 1
Čl. 64 odst. 3	Čl. 11 odst. 2
Čl. 164 odst. 2	Čl. 13 odst. 1 a 3
Čl. 164 odst. 3	Čl. 13 odst. 2
Čl. 164 odst. 4	Čl. 14 odst. 1
Článek 165	Čl. 14 odst. 2
Článek 166	Čl. 14 odst. 3

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. 1371/2013

ze dne 16. prosince 2013,

kterým se rozšiřuje konečné antidumpingové clo uložené prováděcím nařízením Rady (EU) č. 791/2011 na dovoz některých otevřených síťovin ze skleněných vláken pocházejících z Čínské lidové republiky na dovoz některých otevřených síťovin ze skleněných vláken zasílaných z Indie a Indonésie bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Indie a Indonésie či nikoli

RADA EVROPSKÉ UNIE,

1.2 Žádost

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

- (3) Dne 25. února 2013 obdržela Evropská komise (dále jen „Komise“) žádost podle čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 základního nařízení, aby prošetřila možné obcházení antidumpingových opatření uložených na dovoz některých otevřených síťovin ze skleněných vláken pocházejících z ČLR a aby zavedla celní evidenci dovozu některých otevřených síťovin ze skleněných vláken zasílaných z Indie a Indonésie, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Indie a Indonésie či nikoli.

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na článek 13 uvedeného nařízení,

- (4) Žádost předložily společnosti Saint-Gobain Adfors CZ s. r. o., Tolnatek Fonalfeldolgozo es Muszakiszovet-gyarto Bt., Valmieras „Stikla Skiedra“ AS a Vitruhan Technical Textiles GmbH, čtyři výrobci některých otevřených síťovin ze skleněných vláken v Unii.

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (5) Žádost obsahovala dostatečné důkazy *prima facie*, že po uložení platných opatření došlo k podstatné změně obchodních toků týkajících se vývozu z ČLR, Indie a Indonésie do Unie, pro kterou mimo uložení platných opatření neexistuje dostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod. Tato změna obchodních toků údajně vyplynula ze zasílání některých otevřených síťovin ze skleněných vláken pocházejících z ČLR přes Indii a Indonésii a/nebo vyhotovením nepravdivého prohlášení o původu čínských výrobků.

1. POSTUP

1.1 Stávající opatření

- (1) Prováděcím nařízením (EU) č. 791/2011⁽²⁾ (dále jen „původní nařízení“) uložila Rada konečné antidumpingové clo ve výši 62,9 % na dovoz některých otevřených síťovin ze skleněných vláken pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR“) pro všechny ostatní společnosti kromě společností uvedených v čl. 1 odst. 2 a v příloze I uvedeného nařízení. Uvedená opatření jsou platná a šetření, které vedlo k jejich uložení, je původní šetření.

- (6) Důkazy dále poukázaly na skutečnost, že byly mařeny vyrovnávací účinky platných opatření, pokud se jedná o množství i ceny. Z důkazů vyplynulo, že ceny u tohoto zvýšeného dovozu z Indie a Indonésie byly nižší než ceny, které nepůsobí újmu, stanovené v rámci původního šetření.

- (2) Prováděcím nařízením Rady (EU) č. 672/2012⁽³⁾ byla platná opatření již rozšířena na Malajsii a prováděcím nařízením Rady (EU) č. 21/2013⁽⁴⁾ na Tchaj-wan a Thajsko.

- (7) Existovaly rovněž důkazy, že ceny některých otevřených síťovin ze skleněných vláken zasílaných z Indie a Indonésie byly dumpingové ve srovnání s běžnou hodnotou, která byla stanovena pro obdobný výrobek v původním šetření.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Úř. věst. L 204, 9.8.2011, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 196, 24.7.2012, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 11, 16.1.2013, s. 1.

1.3 Zahájení šetření

- (8) Poté, co bylo po konzultaci s poradním výborem shledáno, že existují dostatečné důkazy *prima facie* pro zahájení šetření podle čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 základního nařízení, zahájila Komise šetření nařízením Komise (EU) č. 322/2013⁽¹⁾ („zahajovací nařízení“). Podle čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 základního nařízení Komise zahajovacím nařízením rovněž nařídila celním orgánům, aby evidovaly dovoz některých otevřených síťovin ze skleněných vláken zasílaných z Indie a Indonésie.

1.4 Šetření

- (9) Komise oficiálně informovala o zahájení šetření orgány ČLR, Indie a Indonésie, výrobce/vývozce v těchto zemích, známé dotčené dovozce v Unii a výrobní odvětví Unie. Výrobcům/vývozcům v ČLR, Indii a Indonésii známým Komisi nebo výrobcům/vývozcům, kteří se přihlásili ve lhůtách uvedených v 15. bodě odůvodnění zahajovacího nařízení, byly zaslány dotazníky. Dotazníky byly zaslány také dovozcům v Unii. Zúčastněné strany dostaly možnost písemně vyjádřit svá stanoviska a požádat o slyšení ve lhůtě stanovené v zahajovacím nařízení. Všechny strany byly informovány, že odmítnutí spolupráce by mohlo vést k použití článku 18 základního nařízení a k závěrům založeným pouze na dostupných údajích.

- (10) Přihlásili se dva vyvážející výrobci v Indii a jeden dovozce v Unii, který není ve spojení, a poskytli odpovědi na uvedené dotazníky. Dovoze v Unii později Komisi sdělil, že dovážel jiné výrobky a v minulosti nedovezl žádný výrobek, který je předmětem šetření. Odpověď na dotazník neposkytl žádný vyvážející výrobce v Indonésii. Níže uvedení vyvážející výrobci v Indii předložili vyplněný formulář s žádostí o osvobození:

— Montex Glass Fibre Industries Pvt.Ltd. (dále jen „Montex“), a

— Urja Products Pvt.Ltd.

- (11) Společnost Urja Products Pvt.Ltd. následně informovala Komisi, že není výrobcem výrobku, který je předmětem šetření, a že její výrobek má odlišné technické vlastnosti a využití (výrobek jiných kódů KN). Inspekce na místě byla proto provedena pouze v prostorách společnosti Montex.

1.5 Období šetření

- (12) Šetření se vztahovalo na období od 1. dubna 2009 do 31. března 2013 (dále jen „období šetření“). Za období šetření byly shromážděny údaje za účelem prošetření mimo jiné údajné změny obchodních toků. Za období od 1. dubna 2012 do 31. března 2013 (dále jen „období, o němž se podává zpráva“) byly shromážděny podrobnější údaje s cílem přezkoumat možné maření vyrovnávacího účinku platných opatření a existenci dumpingu.

2. VÝSLEDKY ŠETŘENÍ

2.1 Obecné informace

- (13) V souladu s čl. 13 odst. 1 základního nařízení byla existence obcházení posouzena prostřednictvím postupné analýzy, jejímž účelem bylo zjistit, zda dochází ke změně obchodních toků mezi ČLR, Indií, Indonésií a Unií; zda je tato změna způsobena praktikami, zpracovatelskými postupy nebo pracemi, pro něž mimo uložení cla neexistuje dostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod; zda existují důkazy o újmě nebo o tom, že vyrovnávací účinky cla jsou mařeny, pokud se jedná o ceny a/nebo množství výrobku, který je předmětem šetření; zda existují důkazy o dumpingu ve vztahu k běžné hodnotě, která byla dříve v případě nutnosti stanovena pro dotčený výrobek, v souladu s ustanoveními článku 2 základního nařízení.

2.2 Dotčený výrobek a výrobek, který je předmětem šetření

- (14) Dotčený výrobek je definován v původním šetření takto: otevřené síťoviny ze skleněných vláken o velikosti buňky větší než 1,8 mm na délku i na šířku a o plošné hmotnosti větší než 35 g/m², kromě kotoučů ze skleněných vláken, pocházející z ČLR, v současnosti kódů KN ex 7019 51 00 a ex 7019 59 00.

- (15) Výrobek, který je předmětem šetření, je stejný jako výrobek definovaný v předchozím bodě odůvodnění, avšak zasílaný z Indie a Indonésie, bez ohledu na to, zda je u něj deklarován původ z Indie a Indonésie či nikoli.

- (16) Z šetření vyplynulo, že výše definované otevřené síťoviny ze skleněných vláken vyvážené z ČLR do Unie a otevřené síťoviny ze skleněných vláken zasílané z Indie a Indonésie do Unie mají stejné základní fyzické i technické vlastnosti a využití, a musí být tedy považovány za obdobné výrobky ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení.

2.3 Míra spolupráce

2.3.1 Indie

- (17) Jak je uvedeno v 10. bodě odůvodnění, dvě společnosti v Indii předložily vyplněný formulář s žádostí o osvobození. Vzhledem k tomu, že jedna z těchto společností, Urja Products Pvt.Ltd., není výrobcem výrobku, který je předmětem šetření, zůstala pouze jedna spolupracující společnost, a to společnost Montex. Tato společnost představovala ve srovnání s celkovým vývozem z Indie pouze 1 % vývozu z této země do Unie během období, o němž se podává zpráva. Proto byl použit čl. 18 odst. 1 základního nařízení a zjištění týkající se Indie založena na dostupných údajích.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 101, 10.4.2013, s. 1.

2.3.2 Indonésie

- (18) Jak je uvedeno v 10. bodě odůvodnění, odpovědi na dotazník neposkytla žádná společnost v Indonésii. Ze společností v Indonésii nespolupracovala žádná. Proto byl použit čl. 18 odst. 1 základního nařízení a zjištění týkající se Indonésie založena na dostupných údajích.

výše) bylo posouzení dovozu podle čl. 18 odst. 1 základního nařízení založeno na dostupných údajích.

- (21) Za tímto účelem byly při analýze použity statistiky COMEXT ⁽³⁾, statistiky obchodu z Indie a Indonésie získané od vnitrostátních orgánů těchto zemí a statistiky Global Trade Information Services ⁽⁴⁾. Jako období dvanácti měsíců bylo použito účetní období, které začíná 1. dubna a končí 31. března.

2.3.3 ČLR

- (19) Z čínských vyvážejících výrobců nespolupracoval žádný. Proto byl použit čl. 18 odst. 1 základního nařízení a zjištění týkající se ČLR založena na dostupných údajích.

- (22) Objem dovozu zaznamenaný ve statistikách COMEXT zahrnuje větší skupinu výrobků, než je dotčený výrobek a výrobek, který je předmětem šetření. Na základě odhadů poskytnutých výrobním odvětvím Unie však bylo možné zjistit, že významnou část tohoto objemu dovozu představoval dotčený výrobek a výrobek, který je předmětem šetření. Tyto údaje mohly být tudíž použity ke stanovení změny obchodních toků.

2.4 Změna obchodních toků

- (20) Za účelem zjištění, zda došlo ke změně obchodních toků, byl posouzen dovoz výrobku, který je předmětem šetření, z Indie a Indonésie do Unie a vývoz výrobku, který je předmětem šetření, z ČLR do Indie a Indonésie. Vzhledem k poměrně malé či nulové spolupráci indických, indonéských a čínských společností (viz oddíl 2.3

2.4.1 Dovoz do Unie

- (23) Statistiky COMEXT vykazují podstatnou změnu obchodních toků v období šetření (viz tabulka 1).

Tabulka 1

Objem dovozu (v milionech m ²) ⁽¹⁾	duben 2009/březen 2010	duben 2010/březen 2011	duben 2011/březen 2012	duben 2012/březen 2013
ČLR	288,40	385,85	110,30	85,93
Indie	0,35	0,28	0,89	13,13
Indonésie	0,004	0,16	3,22	33,31

Zdroj: Statistiky COMEXT

⁽¹⁾ Ve statistikách Comext se objem udává v metrických tunách a převádí se na metry čtvereční podle přepočítávacích koeficientů výrobního odvětví Unie; například u výrobků kódu KN 70 195 100: 1 m² = 0,05 kg, u výrobků kódu KN 70 195 900: 1 m² = 0,14 kg.

Dovoz z ČLR

- (24) Dovoz dotčeného výrobku z ČLR do Unie dramaticky klesl po zavedení prozatímních opatření v únoru 2011 ⁽¹⁾ a konečných opatření v srpnu 2011 ⁽²⁾. Tabulka 1 ukazuje, že v období 2010/2011 a 2011/2012 vývoz z ČLR do Unie poklesl z 385,85 milionu m² na 110,30 milionu m² (přibližně o 70 %) a v období 2010/2011 a 2012/2013 dále na 85,9 milionu m² (přibližně o 80 %).

milionu m², v účetním období 2010/2011 0,28 milionu m²; dovezené množství se prudce zvýšilo mezi obdobími 2011/2012 a 2012/2013 a v účetním období 2012/2013 se jednalo o 13,13 milionu m².

- (26) Jak je uvedeno v 17. bodě odůvodnění, společnost Montex vyvezla do Unie velmi malé množství výrobku, který byl v období šetření předmětem šetření – ve srovnání s celkovým vývozem z Indie se jedná o 1 % vývozu z Indie do Unie v období 2012/2013. Dále bylo zjištěno,

Dovoz z Indie

- (25) V účetním období 2009/2010 bylo podle statistik COMEXT z Indie do Unie dovezeno množství 0,35

⁽³⁾ Comext je databáze Eurostatu obsahující statistiky zahraničního obchodu.

⁽⁴⁾ Global Trade Information Services jsou statistiky pocházející od poskytovatele obchodních databází.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 43, 17.2.2011, s. 9.

⁽²⁾ Úř. věst. L 204, 9.8.2011, s. 1.

že společnost Montex vyváží výrobek, který je předmětem šetření, pod nesprávným kódem KN – 7019 52. Vývoz této společnosti bylo proto nutno přidat do statistik COMEXT, jak ukazuje tabulka 1.

Dovoz z Indonésie

- (27) V účetním období 2009/2010 podle statistik COMEXT bylo z Indonésie na trh Unie dovezeno množství 0,004 milionu m², v období 2010/2011 0,16 milionu m²;

dovezené množství se prudce zvýšilo mezi obdobími 2011/2012 a 2012/2013 z 3,22 milionu m² na 33,31 milionu m².

2.4.2 Vývoz z ČLR do Indie a Indonésie

- (28) Ve stejném období je rovněž patrný dramatický nárůst vývozu z ČLR do Indie a Indonésie.

Tabulka 2

Objem dovozu (v milionech m ²)	duben 2009/březen 2010	duben 2010/březen 2011	duben 2011/březen 2012	duben 2012/březen 2013
Indie	4,80	16,35	18,38	29,28
Indonésie	5,78	4,01	8,94	11,54

Zdroj: Celní statistika ČLR

Vývoz z ČLR do Indie

- (29) Podle celní statistiky ČLR se vývoz výrobku, který je předmětem šetření, z ČLR do Indie zvýšil ze 4,8 milionu m² v účetním období 2009/2010 na 29,3 milionu m² v účetním období 2012/2013.

nění nebo hospodářský důvod. Praktiky, zpracovatelské postupy nebo práce mimo jiné zahrnují zasílání výrobku, na který se vztahují platná opatření, přes třetí země v souladu s čl. 13 odst. 2 základního nařízení.

Vývoz z ČLR do Indonésie

- (30) Podle celní statistiky ČLR se vývoz výrobku, který je předmětem šetření, z ČLR do Indonésie zvýšil z 5,78 milionu m² v účetním období 2009/2010 na 11,54 milionu m² v účetním období 2012/2013.

- (33) V průběhu šetření byly shromážděny důkazy o praktikách překládky v Indonésii a Indii a/nebo o nesprávných osvědčeních o původu. V některých případech byl například dovážený dotčený výrobek do Unie přepravován přes Dubaj nebo Singapur s osvědčením o původu v Indonésii/Indii a část dovozu do Unie byla přepravována prostřednictvím jedné indické společnosti, která při šetření nespolečně pracovala. Nedostatečná spolupráce ze strany výrobců výrobku, který je předmětem šetření, s výjimkou společnosti Montex, poukazuje rovněž na to, že v Indonésii a Indii nedochází ke skutečné výrobě, která by zdůvodňovala úroveň vývozu z Indonésie a Indie do Unie. Lze důvodně předpokládat, že pokud by skuteční výrobci existovali, usilovali by o to, aby nebyli spojováni s obcházením antidumpingových opatření tak, že by se do šetření zapojili mezi prvními. Kromě toho šetření neprokázalo existenci skutečné výroby v obou dotčených zemích, kromě výroby společnosti Montex. Rovněž prudký nárůst dovozu z těchto dvou zemí naznačuje, že čínské výrobky jsou při vývozu do Unie předmětem překládky v Indii a Indonésii a/nebo jsou dováženy s nesprávným osvědčením o původu.

2.4.3 Závěr týkající se změny obchodních toků

- (31) Celkový pokles vývozu z ČLR do Unie a souběžný nárůst vývozu z Indie a Indonésie do Unie a vývozu z ČLR do Indie a Indonésie po uložení prozatímních opatření v únoru 2011 a po uložení konečných opatření v srpnu 2011 představuje změnu obchodních toků mezi výše uvedenými zeměmi na straně jedné a vývozu těchto dvou zemí do Unie na straně druhé.

2.5 Povaha obcházení

- (32) Ustanovení čl. 13 odst. 1 základního nařízení vyžaduje, aby byla změna obchodních toků způsobena praktikami, zpracovatelskými postupy nebo pracemi, pro něž mimo uložení vyrovnávacího cla neexistuje dostatečné opodstat-

- (34) Existence překládky výrobků pocházejících z ČLR v Indii a Indonésii je tudíž potvrzena.

2.6 Nedostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod mimo uložení antidumpingového cla

- (35) Během šetření nevyšlo najevo žádné jiné dostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod překládky kromě snahy vyhnout se platným opatřením týkajícím se dotčeného výrobku. Kromě cla nebyly zjištěny žádné jiné skutečnosti, jež bylo možné považovat za vyrovnání nákladů na překládku, zejména pokud jde o náklady na dopravu některých otevřených síťovin ze skleněných vláken pocházejících z ČLR v Indii a Indonésii a s ní spojenou nakládku.

2.7 Maření vyrovnávacího účinku antidumpingového cla

- (36) Dále bylo posuzováno, zda dovoz výrobku, který je předmětem šetření, do Unie mařil vyrovnávací účinky platných opatření, pokud jde o množství a ceny. Údaje databáze COMEX byly použity jakožto nejlepší dostupné údaje o množstvích a cenách vývozu uskutečňovaného nespolečnými společnostmi v Indii a Indonésii. Takto stanovené ceny byly srovnány s úrovní pro odstranění újmy stanovenou pro výrobní odvětví Unie v 74. bodě odůvodnění původního nařízení.
- (37) Nárůst dovozu z Indie do Unie z 0,35 milionu m² v období 2009/2010 na 13,10 milionu m² v období, o němž se podává zpráva, tj. 2012/2013, byl značný z hlediska množství, ve srovnání s (velmi nízkým) objemem dovozu z Indie před uložením prozatímních opatření v období 2009/2010. Rovněž nárůst dovozu z Indonésie do Unie z 0,04 milionu m² v období 2009/2010 na 33,31 milionu m² v období, o němž se podává zpráva, tj. 2012/2013, byl považován za podstatný z hlediska množství, ve srovnání s (velmi nízkým) objemem dovozu z Indonésie před uložením prozatímních opatření v období 2009/2010.
- (38) Za účelem posoudit, zda byly vyrovnávací účinky platných opatření mařeny, pokud jde o ceny, byly ceny dovozu z Indonésie a Indie srovnány s úrovní pro odstranění újmy stanovenou v původním nařízení. Úroveň pro odstranění újmy stanovená v původním nařízení byla upravena s ohledem na inflaci. Vážená průměrná vývozní cena při vývozu z Indie a Indonésie byla upravena s ohledem na náklady vynaložené po dovozu a se zohledněním úprav ve vztahu ke kvalitě stanovených v původním šetření, pokud jde o dovoz z ČLR. Ze srovnání vyplynulo, že vývozní ceny při vývozu z dotčených zemí do Unie jsou značně nižší. Z toho důvodu byl vyvozen závěr, že vyrovnávací účinky platných opatření jsou rovněž mařeny z hlediska množství i cen.

2.8 Důkazy o existenci dumpingu

- (39) V souladu s čl. 13 odst. 1 základního nařízení bylo také přezkoumáno, zda existuje důkaz o existenci dumpingu.

- (40) V původním nařízení byla běžná hodnota stanovena na základě cen v Kanadě, jež byla v případě ČLR během uvedeného šetření považována za vhodnou srovnatelnou zemi s tržním hospodářstvím. V souladu s čl. 13 odst. 1 základního nařízení se použila běžná hodnota, jak je stanovena v původním šetření.

- (41) Vývozní ceny při vývozu z Indie a Indonésie byly podle článku 18 základního nařízení založeny na dostupných údajích. Vývozní cena byla průměrnou vývozní cenou některých otevřených síťovin ze skleněných vláken pocházejících z obou dotčených zemí v průběhu období, o němž se podává zpráva, jak je uvedeno v databázi COMEXT. Vývoz uskutečňovaný indickou společností Montex se z důvodu nesprávného zařazení jejích výrobků (viz 25. bod odůvodnění) do statistik nepomítl a nebyl použit pro výpočet dumpingového rozpětí.

- (42) V zájmu spravedlivého srovnání běžné hodnoty a vývozní ceny byly v souladu s čl. 2 odst. 10 základního nařízení provedeny náležité úpravy za účelem zohlednění rozdílů, které ovlivňují ceny a srovnatelnost cen. Odpovídajícím způsobem byly provedeny úpravy o rozdíly v nákladech na dopravu, pojištění a náklady spojené s balením. Vzhledem k tomu, že dostupné údaje neumožnily stanovit úroveň úprav, musely být úpravy provedeny na základě nejlepších dostupných údajů. Úpravy byly proto stanoveny na základě procenta vypočteného jako podílu celkových nákladů na dopravu, pojištění a balení vůči hodnotě obchodních transakcí směřujících do Unie s dodacími podmínkami CIF udaných spolupracujícími čínskými výrobci v původním šetření.

- (43) V souladu s čl. 2 odst. 11 a 12 základního nařízení byl dumping vypočten srovnáním vážené průměrné běžné hodnoty stanovené v původním nařízení a odpovídajících vážených průměrných vývozních cen dvou dotčených zemí v průběhu tohoto období šetření, o němž se podává zpráva, a je vyjádřen jako procento z ceny CIF na hranici Unie před proclením.

- (44) Ze srovnání vážené průměrné běžné hodnoty a takto stanovené vážené průměrné vývozní ceny je zřejmé, že docházelo k dumpingu.

3. OPATŘENÍ

- (45) Vzhledem k výše uvedenému byl učiněn závěr, že ve smyslu čl. 13 odst. 1 základního nařízení bylo konečné antidumpingové clo uloženo na dovoz některých otevřených síťovin ze skleněných vláken pocházejících z ČLR obcházeno překládkou v Indii a Indonésii.

(46) V souladu s první větou čl. 13 odst. 1 základního nařízení by platná opatření na dovoz dotčeného výrobku měla být rozšířena na dovoz stejného výrobku, avšak zasílaného z Indie a Indonésie, bez ohledu na to, zda je u něj deklarován původ z Indie a Indonésie či nikoli.

(47) Opatření, která mají být rozšířena, by měla být opatření stanovená v čl. 1 odst. 2 nařízení (EU) č. 791/2011 pro „všechny ostatní společnosti“, tedy konečné antidumpingové clo ve výši 62,9 %, které se použije na čistou cenu s dodáním na hranice Unie před proclením.

(48) V souladu s čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 základního nařízení, které stanoví, že by se každé rozšířené opatření mělo vztahovat na dovoz výrobků, které vstoupily do Unie na základě celní evidence zavedené zahajovacím nařízením, by měla být z těchto evidovaných případů dovozu některých otevřených síťovin ze skleněných vláken zasílaných z Indie a Indonésie vybrána cla.

4. ŽÁDOSTI O OSVOBOZENÍ

4.1 Indie

(49) Jak je uvedeno v 10. bodě odůvodnění, po oznámení zahájení řízení se přihlásili dva vyvážející výrobci (společnosti Montex a Urja Products), poskytli odpovědi na dotazníky a v souladu s čl. 13 odst. 4 základního nařízení požádali o osvobození.

(50) Jak je uvedeno v 11. bodě odůvodnění, bylo zjištěno, že jedna z těchto dvou společností, společnost Urja Products, není výrobcem výrobku, který je předmětem šetření. Osvobození podle čl. 13 odst. 4 základního nařízení se na uvedenou společnost nevztahuje.

(51) Bylo zjištěno, že společnost Montex se nepodílela na praktikách obcházení, jež jsou předmětem tohoto šetření. Tato společnost prokázala, že je skutečným výrobcem, jehož výrobní kapacita přesahuje objem vývozu výrobku, který je předmětem šetření, do Unie. Tato společnost předložila úplný soubor údajů; tyto údaje byly ověřeny na místě. Ověřené údaje, které se týkají vzniku uvedené společnosti, nákupu strojního zařízení, postupu výroby, kapacity, zásob, nákupu surovin a výrobních nákladů, podporují vyvozený závěr. Uvedený výrobce mimoto prokázal, že není ve spojení s žádnými výrobci/vývozci v ČLR, kteří podléhají stávajícím opatřením, nebo se společnostmi, které se podílejí na obcházení platných opatření. Tato společnost proto mohla být osvobozena od rozšířených opatření.

4.2 Indonésie

(52) Jak je uvedeno v 10. bodě odůvodnění, žádost o osvobození podle čl. 13 odst. 4 základního nařízení nepodal

žádný vyvážející výrobce v Indonésii. Při šetření nebyl zjištěn žádný skutečný výrobce výrobku, který je předmětem šetření.

4.3 Noví výrobci/vývozci

(53) Výrobci v Indii a Indonésii, kteří se neúčastnili tohoto šetření nebo v období, o němž se podává zpráva, nevyváželi výrobek, který je předmětem šetření, do Unie, mohou podat žádost o osvobození od rozšířeného antidumpingového cla podle čl. 11 odst. 4 a čl. 13. odst. 4 základního nařízení. Budou požádáni o vyplnění dotazníku, aby Komise mohla stanovit, zda lze osvobození udělit. Osvobození tohoto druhu lze udělit po posouzení tržní situace dotčeného výrobku, výrobní kapacity a využití kapacity, nákupu a prodeje a pravděpodobnosti přetrvávání praktik, pro něž neexistuje dostatečné opodstatnění nebo hospodářský důvod, jakož i důkazů o dumpingu. Komise obvykle vykonává také inspekci na místě. Žádost je třeba odeslat Komisi spolu se všemi příslušnými informacemi, zejména pokud jde o změny činnosti společnosti spojené s výrobou a prodejem.

(54) Je-li osvobození uděleno, Komise po konzultaci s poradním výborem navrhne odpovídající změnu platných rozšířených opatření. Následně bude každé udělené osvobození sledováno, aby byl zaručen soulad s podmínkami stanovenými v osvobození.

5. POSKYTNUTÍ INFORMACÍ

(55) Všem zúčastněným stranám byly sděleny podstatné skutečnosti a úvahy, které vedly k výše uvedeným závěrům, a bylo jim umožněno, aby se k nim vyjádřily. Ústní a písemné připomínky předložené stranami byly zváženy. Žádný z předložených argumentů nedal podnět ke změně konečných zjištění,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Konečné antidumpingové clo použitelné na „všechny ostatní společnosti“ uložené podle čl. 1 odst. 2 nařízení (EU) č. 791/2011 na dovoz otevřených síťovin ze skleněných vláken o velikosti buňky větší než 1,8 mm na délku i na šířku a o plošné hmotnosti větší než 35 g/m², kromě kotoučů ze skleněných vláken, pocházejících z Čínské lidové republiky se rozšiřuje na dovoz otevřených síťovin ze skleněných vláken o velikosti buňky větší než 1,8 mm na délku i na šířku a o plošné hmotnosti větší než 35 g/m², kromě kotoučů ze skleněných vláken, zasílaných z Indie a Indonésie, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Indie a Indonésie či nikoli, v současnosti kódů KN ex 7019 51 00 a ex 7019 59 00 (kódy TARIC 7019 51 00 14, 7019 51 00 15, 7019 59 00 14 a 7019 59 00 15), s výjimkou dotčeného výrobku vyráběného společností Montex Glass Fibre Industries Pvt.Ltd. (doplňkový kód TARIC B265).

2. Použití osvobození uděleného společnosti Montex Glass Fibre Industries Pvt. Ltd. je podmíněno předložením platné obchodní faktury, která musí splňovat požadavky stanovené v příloze tohoto nařízení, celním orgánům členských států. Není-li taková faktura předložena, použije se antidumpingové clo uložené odstavcem 1 tohoto článku.

3. Clo rozšířené podle odstavce 1 tohoto článku se vybere z dovozu zasílaného z Indie a Indonésie bez ohledu na to, zda je u něj deklarován původ v Indii a Indonésii či nikoli, evidovaného v souladu s článkem 2 nařízení (EU) č. 322/2013 a čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 nařízení (ES) č. 1225/2009.

4. Není-li stanoveno jinak, použijí se platné celní předpisy.

Článek 2

1. Žádosti o osvobození od cla rozšířeného podle článku 1 se podávají písemně v jednom z úředních jazyků Evropské unie a musí být podepsány osobou oprávněnou k zastupování subjektu žádajícího o osvobození. Žádost musí být zaslána na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 8/20
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22956505

2. Dovoz uskutečňovaný společnostmi, které neobcházejí antidumpingová opatření uložená nařízením (EU) č. 791/2011, může být osvobozen od cla rozšířeného podle článku 1 v souladu s ustanoveními základního nařízení.

Článek 3

Celní orgány se vyzývají, aby ukončily evidenci dovozu zavedenou v souladu s článkem 2 nařízení (EU) č. 322/2013.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. prosince 2013.

Za Radu
předseda
V. JUKNA

PŘÍLOHA

Na platné obchodní faktuře podle čl. 1 odst. 2 musí být uvedeno prohlášení podepsané odpovědným pracovníkem subjektu, který obchodní fakturu vystavil, v této formě:

1. Jméno a funkce odpovědného pracovníka subjektu, který obchodní fakturu vystavil;
2. Toto prohlášení: „Já, níže podepsaný/podepsaná, potvrzuji, že (objem) (dotčeného výrobku) prodávaného na vývoz do Evropské unie, na nějž se vztahuje tato faktura, bylo vyrobeno společností (název a adresa) (doplňkový kód TARIC) v (dotčené zemi). Prohlašuji, že údaje uvedené na této faktuře jsou úplné a správné.“;
3. Datum a podpis.

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1372/2013

ze dne 19. prosince 2013,

kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004

(Text s významem pro EHP a Švýcarsko)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 ze dne 29. dubna 2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 ze dne 16. září 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 883/2004 o koordinaci systémů sociálního zabezpečení⁽²⁾, a zejména na článek 92 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Správní komise pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení byla požádána členskými státy o pozměnění příloh VIII a XI nařízení (ES) č. 883/2004 a příloh 1 a 5 nařízení (ES) No 987/2009, aby uvedené přílohy sladila s vývojem jejich vnitrostátních právních předpisů nebo zjednodušila používání uvedených nařízení.
- (2) Přílohy nařízení (ES) č. 883/2004 mají za cíl poskytnout přehled členských států, které nepoužívají poměrný výpočet u starobního a pozůstalostního důchodu, a zvláštních ustanovení týkajících se uplatňování právních předpisů členských států.
- (3) Přílohy nařízení (ES) č. 987/2009 mají za cíl poskytnout přehled prováděcích ustanovení pro bilaterální smlouvy, které zůstávají v platnosti nebo vstupují v platnost, a členských států, které stanoví maximální výši náhrady dávek v nezaměstnanosti na základě průměrné částky dávek v nezaměstnanosti stanovené v rámci jejich právních předpisů v předchozím kalendářním roce.
- (4) Správní komise pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení s požadovanými změnami souhlasila a předala Komisi příslušné návrhy na technickou úpravu příloh nařízení (ES) č. 987/2009 a nařízení (ES) No 883/2004.

(5) Komise může souhlasit se zahrnutím návrhů technických úprav příloh uvedených ve 4. bodě odůvodnění.

(6) Nařízení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 883/2004 se mění takto:

1) Příloha VIII část 2 se mění takto:

a) v oddílu „RAKOUSKO“ se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) Starobní důchody a pozůstalostní důchody na základě důchodového účtu podle všeobecného zákona o důchodech (APG) ze dne 18. listopadu 2004;“;

b) za oddíl „BULHARSKO“ se vkládá tento nový oddíl:

„ČESKÁ REPUBLIKA

Důchody vyplacené z režimu druhého pilíře stanoveného zákonem č. 426/2011 Sb., o důchodovém spoření.“

2) V příloze XI se v oddílu „NIZOZEMSKO“ za bod f) vkládá bod fa), který zní:

„fa) Osoba ve smyslu čl. 69 odst. 1 zákona o zdravotním pojištění (Zorgverzekeringswet), která poslední den měsíce předcházejícího měsíci, ve kterém dosáhne věku 65 let, pobírá důchod nebo dávku, k nimž se na základě odst. 1 písm. f) tohoto oddílu přistupuje jako k důchodu splatnému podle nizozemských právních předpisů, se považuje za žadatele o důchod ve smyslu článku 22 tohoto nařízení, dokud tato osoba nedosáhne důchodového věku ve smyslu čl. 7a zákona o obecném systému důchodového pojištění (Algemene Ouderdomswet).“

(¹) Úř. věst. L 166, 30.4.2004, s. 1.

(²) Úř. věst. L 284, 30.10.2009, s. 1.

Článek 2

Nařízení (ES) č. 987/2009 se mění takto:

1) Příloha 1 se mění takto:

- a) oddíl „DÁNSKO – FRANCIE“ se zrušuje;
- b) oddíl „DÁNSKO – NIZOZEMSKO“ se zrušuje;
- c) oddíl „ŘECKO – NIZOZEMSKO“ se zrušuje;
- d) oddíl „ŠPANĚLSKO – NIZOZEMSKO“ se zrušuje;
- e) v oddílu „FRANCIE – LUCEMBURSKO“:
 - i) se zrušují písmena a) a b),
 - ii) se písmena c) a d) nahrazují tímto:
 - „a) Dohoda ze dne 2. července 1976 o zřeknutí se náhrady nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky stanovené v čl. 105 odst. 2 nařízení Rady (EHS) č. 574/72 ze dne 21. března 1972
 - b) Výměna dopisů ze dnů 17. července a 20. září 1995 o postupech pro vyrovnání vzájemných pohledávek na základě článků 93, 95 a 96 nařízení (EHS) č. 574/72“;

f) v oddílu „FRANCIE – NIZOZEMSKO“:

i) se zrušují písmena b) a c),

ii) se písmeno a) nahrazuje tímto:

„Dohoda ze dne 28. dubna 1997 o zřeknutí se náhrady nákladů na správní kontroly a lékařské prohlídky na základě článku 105 nařízení (EHS) č. 574/72“;

g) oddíl „ITÁLIE – NIZOZEMSKO“ se zrušuje;

h) v oddílu „NIZOZEMSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ“:

i) se zrušuje písmeno b),

ii) se písmeno a) nahrazuje tímto:

„Ustanovení článku 3 druhé věty správního ujednání ze dne 12. června 1956 provádějícího úmluvu ze dne 11. srpna 1954“.

2) V příloze 5 se za oddíl „NĚMECKO“ doplňuje nový oddíl „NIZOZEMSKO“.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost 1. ledna 2014.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. prosince 2013.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1373/2013**ze dne 19. prosince 2013,****kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví vepřového masa****(kodifikované znění)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 161 odst. 3, čl. 170 první pododstavec a čl. 192 odst. 2, ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 1518/2003 ze dne 28. srpna 2003, kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví vepřového masa ⁽²⁾ bylo několikrát podstatně změněno ⁽³⁾. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené nařízení kodifikováno.

(2) Měla by být stanovena zvláštní prováděcí pravidla pro vývozní licence v odvětví vepřového masa, která by měla zahrnovat zejména ustanovení pro předávání žádostí a informace, které se mají objevit v žádostech a v licencích, a to na doplnění nařízení Komise (ES) č. 376/2008 ze dne 23. dubna 2008, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty ⁽⁴⁾.

(3) Aby se zajistila řádná správa režimu vývozních licencí, měla by být stanovena výše jistoty na vývozní licence v rámci tohoto systému. Z hlediska rizika spekulace vlastní tomuto systému v odvětví vepřového masa by neměly být vývozní licence převoditelné a měly by být stanoveny přesné podmínky pro přístup hospodářských subjektů k uvedenému režimu.

(4) V souladu s článkem 169 nařízení (ES) č. 1234/2007 plnění povinností vyplývajících z dohod uzavřených podle článku 218 Smlouvy, pokud jde o objem vývozu, se má zajišťovat pomocí vývozních licencí. Musí být tudíž stanoven podrobný plán pro podávání žádostí a pro vydávání licencí.

(5) Rozhodnutí týkající se žádostí o vývozní licence by mělo být dále sděleno až po době k uvažování. Tato doba by měla Komisi umožnit vyhodnotit požadovaná množství a související výdaje a v případě potřeby přijmout zvláštní opatření zejména u žádostí, které dosud nejsou vyřízeny. Je v zájmu hospodářských subjektů umožnit, aby byla žádost stažena po stanovení koeficientu pro přijetí.

(6) Komise by měla mít přesné informace týkající se žádostí o licence a využití vydaných licencí, aby byla schopna režim licencí řídit. V zájmu efektivního řízení by členské státy měly používat informační systémy v souladu s nařízením Komise (ES) č. 792/2009 ze dne 31. srpna 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro předávání informací a dokumentů členskými státy Komisi v rámci provádění společné organizace trhů, režimu přímých plateb, propagace zemědělských produktů a režimů platných pro nejvzdálenější regiony a menší ostrovy v Egejském moři ⁽⁵⁾.

(7) V případě žádostí týkajících se maximálně 25 tun by měla být na žádost hospodářského subjektu vydána vývozní licence ihned. V tomto případě by licence neměly podléhat žádným zvláštním opatřením přijatým Komisí.

(8) Aby se zajistilo velmi přesné řízení vyvážených množství, je třeba stanovit výjimku z pravidla tolerance obsaženého v nařízení (ES) č. 376/2008.

(9) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 217, 29.8.2003, s. 35.

⁽³⁾ Viz příloha V.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 114, 26.4.2008, s. 3.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 228, 1.9.2009, s. 3.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Na veškerý vývoz produktů v odvětví vepřového masa, na nějž se žádá o vývozní náhradu, se musí předložit vývozní licence se stanovením náhrady předem.

Článek 2

1. Vývozní licence je platná po dobu 90 dnů ode dne skutečného vydání ve smyslu čl. 22 odst. 2 nařízení (ES) č. 376/2008.

2. Žádosti o licence a licence mají mít v kolonce 15 název zboží a v kolonce 16 dvanáctimístný kód produktu z nomenklatury zemědělských produktů pro vývozní náhrady.

3. Kategorie produktů uvedené v čl. 13 odst. 1 druhém pododstavci nařízení (ES) č. 376/2008, jakož i výše jistoty na vývozní licence, jsou stanoveny v příloze I tohoto nařízení.

4. Žádosti o licence a samotné licence mají v kolonce 20 uveden alespoň jeden z údajů uvedených v příloze II.

Článek 3

1. Žádosti o vývozní licence lze podávat u příslušných orgánů od pondělí do pátku každého týdne.

2. Žadateli o vývozní licence jsou fyzické nebo právnické osoby, které jsou v době podávání žádostí schopny k uspokojení příslušných orgánů v členských státech prokázat, že působí v odvětví obchodu s vepřovým masem alespoň po dobu 12 měsíců. Maloobchodní zařízení nebo restaurace prodávající své výrobky konečným spotřebitelům však žádosti podávat nesmějí.

3. Vývozní licence se vydávají ve středu bezprostředně následující po období uvedeném v odstavci 1 za předpokladu, že v mezidobí nebyla přijata Komisí žádná zvláštní opatření uvedená v odstavci 4.

4. Pokud by vydání vývozních licencí vedlo nebo mohlo vést k přesažení využitelných rozpočtových částek nebo k vyčerpání maximálních množství, která mohou být s náhradou vyvezena během daného období s ohledem na limity stanovené v čl. 169

nařízení (ES) č. 1234/2007, nebo kde by vydání vývozních licencí nemohlo zajistit kontinuitu vývozu po zbytek daného období, Komise může:

- a) stanovit jednotnou procentní sazbu přijetí požadovaných množství;
- b) zamítnout žádosti, pro něž ještě nebyly přiznány vývozní licence;
- c) pozastavit příjem žádostí o vývozní licence na období maximálně pěti pracovních dnů s výhradou možnosti pozastavení na delší období, které se rozhodne v souladu s postupem uvedeným v čl. 195 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007.

V případě stanoveném v prvním pododstavci, písmenu c) jsou žádosti o vývozní licence podané v období dočasného pozastavení nepřijatelné.

Opatření uvedená v prvním pododstavci mohou být zavedena nebo přizpůsobena podle kategorií výrobků nebo destinací.

5. Opatření uvedená v odstavci 4 mohou být zavedena v případě, že se žádosti o vývozní licence týkají množství, která přesahují nebo mohou přesahovat množství normálního odbytu pro jednotlivé destinace, a kdy je vydání požadovaných licencí spojeno s rizikem spekulace, narušení konkurence mezi hospodářskými subjekty, nebo narušení dotyčných výměn nebo vnitřního trhu.

6. Pokud jsou požadovaná množství zamítnuta nebo snížena, ihned se uvolňuje jistota na veškerá množství, u nichž nebylo žádosti vyhověno.

7. Odchylně od odstavce 3, pokud je stanovena jednotná procentní sazba přijetí nižší než 80 %, vydá se licence nejpozději jedenáctého pracovního dne po zveřejnění uvedené procentní sazby v *Úředním věstníku Evropské unie*. Během deseti pracovních dnů po jejím zveřejnění může hospodářský subjekt:

- a) buď stáhnout žádost a v tom případě se ihned uvolňuje jistota;
- b) nebo požádat o okamžité vydání licence, a v tom případě ji příslušný orgán vydá neprodleně, avšak nejdříve v běžný den vydávání pro daný týden.

8. Odchylně od odstavce 3 může Komise pro vydávání licencí stanovit jiný den než středu, pokud tento den nelze dodržet.

Článek 4

1. Na žádost hospodářského subjektu nepodléhají žádosti o licenci na množství maximálně 25 tun žádným zvláštním opatřením uvedeným v čl. 3 odst. 4 a licence se vydají ihned.

V těchto případech, aniž je dotčen čl. 2 odst. 1, je doba platnosti licencí omezena na pět pracovních dní ode dne skutečného vydání ve smyslu čl. 22 odst. 2 nařízení (ES) č. 376/2008 a v kolonce 20 žádosti o licence a samotné licence se uvede jeden z údajů uvedených v příloze III.

2. Komise může podle potřeby pozastavit používání tohoto článku.

Článek 5

Vývozní licence jsou nepřevoditelné.

Článek 6

1. Vyvážené množství v rámci tolerance uvedené v čl. 7 odst. 4 nařízení (ES) č. 376/2008 nezakládá nárok na vyplacení náhrady.

2. V kolonce 22 licence se uvede alespoň jeden z údajů uvedených v příloze IV.

Článek 7

1. Členské státy sdělují Komisi každý pátek tyto informace:

a) žádosti o vývozní licence podle článku 1, které byly podány od pondělí do pátku téhož týdne, uvádějící, zda se na ně vztahuje článek 4;

b) množství, na něž byly vydány vývozní licence předchozí středu, s výjimkou množství udělených ihned podle článku 4;

c) množství, na něž byly žádosti o vývozní licence v průběhu předchozího týdne vzaty zpět ve smyslu čl. 3 odst. 7.

2. Sdělení žádostí podle odst. 1 písm. a) musí zahrnovat:

a) množství udané v hmotnosti produktu pro každou kategorii uvedenou v čl. 2 odst. 3;

b) členění množství v každé kategorii podle místa určení v případě, kdy se sazba náhrady podle místa určení mění;

c) použitelnou sazbu náhrady;

d) celkovou částku náhrady stanovenou předem v eurech u každé kategorie.

3. Členské státy sdělují Komisi každý měsíc po uplynutí doby platnosti vývozních licencí nevyužité množství vývozních licencí.

4. Sdělení uvedená v tomto nařízení, včetně sdělení „žádná“, se provádějí v souladu s nařízením (ES) č. 792/2009.

Článek 8

Nařízení (ES) č. 1518/2003 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze VI.

Článek 9

Tato nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. prosince 2013.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

PŘÍLOHA I

Kód produktu z nomenklatury zemědělských produktů pro vývozní náhrady ⁽¹⁾	Kategorie	Výše jistoty (EUR/100 kg) čistá hmotnost
0203 11 10 9000	1	10
0203 21 10 9000		
0203 12 11 9100	2	10
0203 12 19 9100		
0203 19 11 9100		
0203 19 13 9100		
0203 19 55 9110		
0203 22 11 9100		
0203 22 19 9100		
0203 29 11 9100		
0203 29 13 9100		
0203 29 55 9110		
0203 19 15 9100	3	6
0203 19 55 9310		
0203 29 15 9100		
0210 11 31 9110	4	14
0210 11 31 9910		
0210 12 19 9100	5	0
0210 19 81 9100	6	14
0210 19 81 9300	7	14
1601 00 91 9120	8	5
1601 00 99 9110	9	4
1602 41 10 9110	10	8
1602 42 10 9110	11	6
1602 41 10 9130	12	5
1602 42 10 9130		
1602 49 19 9130		

⁽¹⁾ Nařízení Komise (EHS) č. 3846/87, úsek 6 (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1).

PŘÍLOHA II

Údaje uvedené v čl. 2 odst. 4

— v bulharštině:	Регламент за изпълнение (ЕС) № [...]
— ve španělštině:	Reglamento de Ejecución (UE) n° [...]
— v češtině:	Prováděcí nařízení (EU) č. [...]
— v dánštině:	Gennemførelsesforordning (EU) nr. [...]
— v němčině:	Durchführungsverordnung (EU) Nr. [...]
— v estonštině:	Rakendusmäärus (EL) nr [...]
— v řečtině:	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. [...]
— v angličtině:	Implementing Regulation (EU) No [...]
— ve francouzštině:	Règlement d'exécution (UE) n° [...]
— v chorvatštině:	Provedbena uredba (EU) br. [...]
— v italštině:	Regolamento di esecuzione (UE) n. [...]
— v lotyštině:	Īstenošanas regula (ES) Nr. [...]
— v litevštině:	Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. [...]
— v maďarštině:	.../.../EU végrehajtási rendelet
— v maltštině:	Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru [...]
— v nizozemštině:	Uitvoeringsverordening (EU) nr. [...]
— v polštině:	Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr [...]
— v portugalsštině:	Regulamento de Execução (UE) n.º [...]
— v rumunštině:	Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. [...]
— ve slovenštině:	Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. [...]
— ve slovinštině:	Izvedbena uredba (EU) št. [...]
— ve finštině:	Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o [...]
— ve švédštině:	Genomförandeförordning (EU) nr [...]

PŘÍLOHA III

Údaje uvedené v čl. 4 odst. 1 druhém pododstavci

— v bulharštině:	Лицензия, валидна пет работни дни
— ve španělštině:	Certificado válido durante cinco días hábiles
— v češtině:	Licence platná pět pracovních dní
— v dánštině:	Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
— v němčině:	Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
— v estonštině:	Litsents kehtib viis tööpäeva
— v řečtině:	Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
— v angličtině:	Licence valid for five working days
— ve francouzštině:	Certificat valable cinq jours ouvrables
— v chorvatštině:	Dozvola vrijedi pet radnih dana
— v italštině:	Titolo valido cinque giorni lavorativi
— v lotyštině:	Licences derīguma termiņš ir piecas darbdiēnas
— v litevštině:	Licencijos galioja penkias darbo dienas
— v maďarštině:	Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
— v maltštině:	Liċenza valida għal hamest ijiem tax-xogħol
— v nizozemštině:	Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
— v polštině:	Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
— v portugalsštině:	Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
— v rumunštině:	Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare
— ve slovenštině:	Licencia platí päť pracovných dní
— ve slovínštině:	Dovoljenje velja 5 delovnih dni
— ve finštině:	Todistus on voimassa viisi työpäivää
— ve švédštině:	Licensen är giltig fem arbetsdagar

PŘÍLOHA IV

Údaje uvedené v čl. 6 odst. 2

— v bulharštině:	Възстановяване, валидно за [...] тона (количество, за което е издадена лицензията).
— ve španělštině:	Restitución válida por [...] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado).
— v češtině:	Náhrada platná pro [...] tun (množství, pro které je licence vydána).
— v dánštině:	Restitutionen omfatter [...] t (den mængde, licensen vedrører).
— v němčině:	Erstattung gültig für [...] Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde).
— v estonštině:	Eksporditoetus kehtib [...] tonni kohta (kogus, millele on antud ekspordilitsents).
— v řečtině:	Επιστροφή ισχύουσας για [...] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό).
— v angličtině:	Refund valid for [...] tonnes (quantity for which the licence is issued).
— ve francouzštině:	Restitution valable pour [...] tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré).
— v chorvatštině:	Subvencija vrijedi za [...] tona (količina za koju je izdana dozvola).
— v italštině:	Restituzione valida per [...] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato).
— v lotyštině:	Kompensācija ir spēkā attiecībā uz [...] tonnām (daudzums par kuru ir izsniegta licence).
— v litevštině:	Grąžinamoji išmoka galioja [...] tonoms (kiekis, kuriam išduota licencija).
— v maďarštině:	A visszatérítés [...] tonnára érvényes (azt a mennyiséget kell feltüntetni, amelyre az engedélyt kiadták).
— v maltštině:	Rifuzjoni valida għal [...] tunnelli (kwantità li għaliha tinħareġ il-licenza).
— v nizozemštině:	Restitutie geldig voor [...] ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven).
— v polštině:	Refundacja ważna dla [...] ton (ilość, dla której zostało wydane pozwolenie).
— v portugalsštině:	Restituição válida para [...] toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado).
— v rumunštině:	Restituire valabilă pentru [...] tone (cantitatea pentru care a fost eliberată licența).
— ve slovenštině:	Náhrada je platná pre [...] ton (množstvo, pre ktoré bola vydaná licencia).
— ve slovinštině:	Nadomestilo velja za [...] ton (količina, za katero je bilo dovoljenje izdano).
— ve finštině:	Tuki on voimassa [...] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty).
— ve švédštině:	Ger rätt till exportbidrag för [...] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).

PŘÍLOHA V

Zrušené nařízení a seznam jeho následných změn

Nařízení Komise (ES) č. 1518/2003
(Úř. věst. L 217, 29.8.2003, s. 35).

Nařízení Komise (ES) č. 130/2004
(Úř. věst. L 19, 27.1.2004, s. 14).

Nařízení Komise (ES) č. 1361/2004
(Úř. věst. L 253, 29.7.2004, s. 9).

Nařízení Komise (ES) č. 1713/2006
(Úř. věst. L 321, 21.11.2006, s. 11).

Pouze článek 12

Nařízení Komise (EU) č. 557/2010
(Úř. věst. L 159, 25.6.2010, s. 13).

Pouze článek 1

Nařízení Komise (EU) č. 519/2013
(Úř. věst. L 158, 10.6.2013, s. 74).

Pouze bod 6.G.2 přílohy

PŘÍLOHA VI

Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 1518/2003	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Čl. 2 odst. 1 první pododstavec	Čl. 2 odst. 1
Čl. 2 odst. 1 druhý pododstavec	—
Čl. 2 odst. 2 a 3	Čl. 2 odst. 2 a 3
Čl. 2 odst. 4 úvodní věta	Čl. 2 odst. 4
Čl. 2 odst. 4 první až jedenáctá odrážka	Příloha II
Čl. 3 odst. 1 až 4	Čl. 3 odst. 1 až 4
Čl. 3 odst. 4a	Čl. 3 odst. 5
Čl. 3 odst. 5	Čl. 3 odst. 6
Čl. 3 odst. 6	Čl. odst. 7
Čl. 3 odst. 7	Čl. odst. 8
Články 4 a 5	Články 4 a 5
Čl. 6 odst. 1	Čl. 6 odst. 1
Čl. 6 odst. 2 úvodní věta	Čl. 6 odst. 2
Čl. 6 odst. 2 první až jedenáctá odrážka	Příloha IV
Článek 7	Článek 7
Článek 8	—
—	Článek 8
Článek 9	Článek 9
Příloha I	Příloha I
Příloha Ia	Příloha III
Příloha III	—
Příloha IV	—
—	Příloha V
—	Příloha VI

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1374/2013

ze dne 19. prosince 2013,

kterým se mění nařízení (ES) č. 1126/2008, kterým se přijímají některé mezinárodní účetní standardy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002, pokud jde o mezinárodní účetní standard 36

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 ze dne 19. července 2002 o uplatňování mezinárodních účetních standardů⁽¹⁾, a zejména na čl. 3 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 1126/2008⁽²⁾ byly přijaty některé mezinárodní standardy a výklady, které existovaly ke dni 15. října 2008.

(2) Dne 29. května 2013 zveřejnila Rada pro mezinárodní účetní standardy změny mezinárodního účetního standardu (IAS) 36 *Snížení hodnoty aktiv*. Cílem změn je vyjasnit, že rozsah zveřejnění informací o zpětně získatelné částce aktiv, vychází-li tato částka z reálné hodnoty snížené o náklady na prodej, se omezuje na znehodnocená aktiva.

(3) Výsledky konzultace skupiny technických odborníků při Evropské poradní skupině pro účetní výkaznictví

potvrzují, že změny IAS 36 splňují technická kritéria pro přejímání stanovená v čl. 3 odst. 2 nařízení (ES) č. 1606/2002.

(4) Nařízením (ES) č. 1126/2008 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Regulativního výboru pro účetnictví,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V příloze nařízení (ES) č. 1126/2008 se mezinárodní účetní standard (IAS) 36 *Snížení hodnoty aktiv* mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Změny uvedené v článku 1 začnou jednotlivé společnosti uplatňovat nejpozději prvním dnem prvního účetního období začínajícího dnem 1. ledna 2014 nebo začínajícího po tomto datu.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. prosince 2013.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 243, 11.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 320, 29.11.2008, s. 1.

PŘÍLOHA

MEZINÁRODNÍ ÚČETNÍ STANDARDY

IAS 36	IAS 36 <i>Snížení hodnoty aktiv</i>
--------	-------------------------------------

Novela IAS 36 Snížení hodnoty aktiv

Zveřejnění zpětně získatelných částek u nefinančních aktiv

Odstavce 130 a 134 a nadpis nad odstavcem 138 se mění a doplňuje se odstavcem 140J.

ZVEŘEJNĚNÍ

...

130. Účetní jednotka zveřejní za jednotlivá aktiva (včetně goodwillu) nebo za peněžotvornou jednotku následující informace o ztrátě ze snížení hodnoty uznané nebo zrušené během období:

- a) ...
- e) zpětně získatelnou částku aktiva (peněžotvorné jednotky) a zda je zpětně získatelná částka aktiva (peněžotvorné jednotky) jeho reálnou hodnotou sníženou o náklady na prodej nebo jeho hodnotou z užívání;
- f) pokud je zpětně získatelnou částkou reálná hodnota snižena o náklady na prodej, účetní jednotka zveřejní tyto informace:
 - i) úroveň hierarchie reálných hodnot (viz IFRS 13), v jejímž rámci je zařazeno celkové ocenění aktiva (peněžotvorné jednotky) reálnou hodnotou (bez ohledu na to, zda lze zjistit „náklady na prodej“),
 - ii) v případě ocenění reálnou hodnotou zařazených v hierarchii reálných hodnot do úrovně 2 a 3, popis metody/metod oceňování použitých ke stanovení reálné hodnoty snižené o náklady na prodej. Pokud došlo ke změně metody oceňování, účetní jednotka zveřejní tuto změnu spolu s důvody, které k ní vedly, a
 - iii) v případě ocenění reálnou hodnotou zařazených v hierarchii reálných hodnot do úrovně 2 a 3, veškeré klíčové předpoklady, na kterých vedení založilo své stanovení reálné hodnoty snižené o náklady na prodej. Klíčovými předpoklady jsou takové předpoklady, na které je zpětně získatelná částka aktiva (peněžotvorné jednotky) nejcitlivější. Účetní jednotka rovněž zveřejní diskontní sazbu (sazby) použitou při stávajícím a předchozím ocenění, jestliže se reálné hodnoty snižené o náklady na prodej stanoví metodou současné hodnoty;

g) ...

...

Odhady použité k vyčíslení zpětně získatelné částky peněžotvorných jednotek obsahujících goodwill nebo nehmotná aktiva s neurčitou dobou použitelnosti

134. Účetní jednotka zveřejní informace požadované písmeny a) až f) za každou peněžotvornou jednotku (skupinu jednotek), pro kterou je účetní hodnota goodwillu nebo nehmotných aktiv s neurčitou dobou použitelnosti přiřazena takové jednotce (skupině jednotek) významná ve srovnání s celkovou účetní hodnotou goodwillu nebo nehmotných aktiv s neurčitou dobou použitelnosti připadající na účetní jednotku:

a) ...

c) základ, na kterém byla určena zpětně získatelná částka jednotky (skupiny jednotek) (tj. hodnota z užívání nebo reálná hodnota snižena o náklady na prodej);

d) ...

...

PŘECHODNÁ USTANOVENÍ A DATUM ÚČINNOSTI

138. ...

140J Odstavce 130 a 134 a nadpis nad odstavcem 138 byly v květnu 2013 pozměněny. Účetní jednotka použije tyto změny retrospektivně pro roční období začínající 1. ledna 2014 nebo později. Dřívější použití je povoleno. Účetní jednotka nepoužije tyto změny v obdobích (včetně srovnávacích období), ve kterých již dále nepoužije rovněž IFRS 13.

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1375/2013

ze dne 19. prosince 2013,

kterým se mění nařízení (ES) č. 1126/2008, kterým se přijímají některé mezinárodní účetní standardy v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002, pokud jde o mezinárodní účetní standard 39

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

nahrazení své původní protistrany zajišťovací transakce centrální protistranou, která splňuje požadavky uvedeného nařízení.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 ze dne 19. července 2002 o uplatňování mezinárodních účetních standardů ⁽¹⁾, a zejména na čl. 3 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 1126/2008 ⁽²⁾ byly přijaty některé mezinárodní standardy a výklady, které existovaly ke dni 15. října 2008.

(2) Dne 27. června 2013 zveřejnila Mezinárodní rada pro účetní standardy novelu mezinárodního účetního standardu (IAS) 39 *Finanční nástroje: účtování a oceňování* s názvem *Novace derivátů a další účtování o zajištění*. Cílem novely je usnadnit situace, kdy je v důsledku právních předpisů u derivátu, který byl označen jako zajišťovací nástroj, provedena novace jedné protistrany na centrální protistranu. Toto usnadnění spočívá v tom, že účtování o zajištění může pokračovat bez ohledu na novaci, což by bez novely nebylo povoleno.

(3) Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 ⁽³⁾ vyžaduje u určitých kategorií OTC derivátů centrální clearing. V důsledku toho by se měly protistrany některých zajišťovacích nástrojů dohodnout na

(4) S cílem vyhnout se zátěži spojené s účetním výkaznictvím vyplývající z novace OTC derivátů na centrální protistranu v důsledku právních předpisů nebo zavedení právních předpisů je nezbytné poskytnout výjimku ze stávajících požadavků na přerušení zajišťovacího účetnictví podle IAS 39.

(5) Výsledky konzultace skupiny technických odborníků při Evropské poradní skupině pro účetní výkaznictví potvrzují, že změny IAS 39 splňují technická kritéria pro přejímání stanovená v čl. 3 odst. 2 nařízení (ES) č. 1606/2002.

(6) Nařízením Komise (ES) č. 1126/2008 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(7) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Regulativního výboru pro účetnictví,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V příloze nařízení (ES) č. 1126/2008 se mezinárodní účetní standard (IAS) 39 *Finanční nástroje: účtování a oceňování* mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 243, 11.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 320, 29.11.2008, s. 1.

⁽³⁾ Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 648/2012 ze dne 4. července 2012 o OTC derivátech, ústředních protistranách a registrech obchodních údajů (Úř. věst. L 201, 27.7.2012, s. 1).

Článek 2

Změny uvedené v článku 1 začnou jednotlivé společnosti uplatňovat nejpozději prvním dnem prvního účetního období začínajícího dnem 1. ledna 2014 nebo začínajícího po tomto datu.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. prosince 2013.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA

MEZINÁRODNÍ ÚČETNÍ STANDARDY

IAS 39	IAS 39 <i>Finanční nástroje: účtování a oceňování</i>
--------	---

Novela IAS 39 Finanční nástroje: účtování a oceňování

Novace derivátů a další účtování o zajištění

Odstavce 91 a 101 se mění takto:

Zajištění reálné hodnoty

...

91 Účetní jednotka přestane účtovat prospektivně o zajištění definovaném v odstavci 89, jestliže:

- a) uplyne platnost zajišťovacího nástroje nebo je tento zajišťovací nástroj prodán, ukončen nebo uplatněn. Náhrada zajišťovacího nástroje jiným zajišťovacím nástrojem nebo jeho refinancování se pro tento účel nepovažuje za uplynutí platnosti nebo ukončení nástroje, pokud je tato náhrada nebo refinancování součástí zajišťovací strategie účetní jednotky. Dále pro tento účel nedochází k uplynutí platnosti nebo ukončení zajišťovacího nástroje, jestliže:
 - i) v důsledku právních předpisů nebo zavedení právních předpisů se strany zajišťovacího nástroje dohodnou, že jejich původní protistranu nahradí jedna nebo více protistran provádějících clearing, které se stanou novými protistranami všech stran. Pro tento účel je protistranou provádějící clearing centrální protistrana (někdy nazývaná „clearingová organizace“ nebo „clearingová agentura“) nebo osoba nebo osoby, například člen clearingové organizace nebo klient člena clearingové organizace, kteří vystupují jako protistrana, aby provedli clearing jako centrální protistrana. Pokud však strany zajišťovacího nástroje nahradí své původní protistrany různými protistranami, použije se tento odstavec pouze v případě, že všechny tyto strany provádí clearing prostřednictvím téže centrální protistrany,
 - ii) případné další změny zajišťovacího nástroje se omezují na změny nezbytné k realizaci takového nahrazení protistrany. Tyto změny musí být v souladu s podmínkami, jež by se daly předpokládat, pokud by clearing zajišťovacího nástroje uskutečnila původní protistrana provádějící clearing. Tyto změny zahrnují změny požadavků na kolaterál, práv na vyrovnání salda pohledávek a závazků a vybírání poplatků.

b) ...

...

Zajištění peněžních toků

...

101 Účetní jednotka přestane účtovat prospektivně o zajištění definovaném v odstavcích 95–100 za každé z těchto okolností:

- a) platnost zajišťovacího nástroje uplyne nebo je tento zajišťovací nástroj prodán, ukončen nebo uplatněn. V tomto případě kumulovaný zisk nebo ztráta ze zajišťovacího nástroje, který byl v době účinnosti zajištění vykázán v ostatním úplném výsledku (viz odst. 95 písm. a)), zůstane odděleně ve vlastním kapitálu, dokud nedojde k realizaci předpokládané transakce. Jakmile k transakci dojde, platí ustanovení odstavců 97, 98 nebo 100. Náhrada zajišťovacího nástroje jiným zajišťovacím nástrojem nebo jeho refinancování se pro tento účel nepovažuje za uplynutí platnosti nebo ukončení nástroje, pokud je tato náhrada nebo refinancování součástí zajišťovací strategie účetní jednotky. Dále pro tento účel nedochází k uplynutí platnosti nebo ukončení zajišťovacího nástroje, jestliže:

- i) v důsledku právních předpisů nebo zavedení právních předpisů se strany zajišťovacího nástroje dohodnou, že jejich původní protistranu nahradí jedna nebo více protistran provádějících clearing, které se stanou novými protistranami všech stran. Pro tento účel je protistranou provádějící clearing centrální protistrana (někdy nazývaná „clearingová organizace“ nebo „clearingová agentura“) nebo osoba nebo osoby, například člen clearingové organizace nebo klient člena clearingové organizace, kteří vystupují jako protistrana, aby provedli clearing jako centrální protistrana. Pokud však strany zajišťovacího nástroje nahradí své původní protistrany různými protistranami, použije se tento odstavec pouze v případě, že všechny tyto strany provádí clearing prostřednictvím téže centrální protistrany,
- ii) případné další změny zajišťovacího nástroje se omezují na změny nezbytné k realizaci takového nahrazení protistrany. Tyto změny musí být v souladu s podmínkami, jež by se daly předpokládat, pokud by clearing zajišťovacího nástroje uskutečnila původní protistrana provádějící clearing. Tyto změny zahrnují změny požadavků na kolaterál, práv na vyrovnání salda pohledávek a závazků a vybírání poplatků.

b) ...

Vkládají se odstavec 108D a v příloze A odstavec AG113A, které znějí:

Datum účinnosti a přechodná ustanovení

...

108D Novace derivátů a další účtování o zajištění (novela IAS 39) vydaná v červnu 2013 pozměnila odstavce 91 a 101 a vložila nový odstavec AG113A. Účetní jednotka použije tato nová ustanovení pro roční období počínající 1. ledna 2014 či později. Účetní jednotka použije uvedené změny retrospektivně v souladu s IAS 8 Účetní pravidla, změny v účetních odhadech a chyby. Dřívější použití je povoleno. Pokud účetní jednotka použije uvedené změny pro dřívější období, tuto skutečnost zveřejní.

...

Posouzení účinnosti zajištění

...

AG113A Aby se zamezilo pochybnostem, dopady nahrazení původní protistrany protistranou, která provádí clearing, a s tím spojených změn, jak je popsáno v odst. 91 písm. a) bodu ii) a odst. 101 písm. a) bodu ii), se odrazí v ocenění zajišťovacího nástroje, a tudíž i při posuzování účinnosti zajištění a měření účinnosti zajištění.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1376/2013**ze dne 19. prosince 2013****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,

s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit

paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.

- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. prosince 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
Jerzy PLEWA*

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Kód KN	Kód třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	AL	55,3
	IL	216,6
	MA	72,6
	TN	99,8
	TR	107,5
	ZZ	110,4
0707 00 05	AL	106,5
	MA	158,2
	TR	139,1
	ZZ	134,6
0709 93 10	MA	98,4
	TR	171,8
	ZZ	135,1
0805 10 20	AR	26,3
	MA	57,5
	TR	57,5
	ZA	44,9
	ZZ	46,6
0805 20 10	MA	57,5
	ZZ	57,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	35,9
	IL	96,3
	JM	133,9
	MA	69,9
	TR	73,1
	ZZ	81,8
0805 50 10	AR	102,8
	TR	70,7
	ZZ	86,8
0808 10 80	CN	77,6
	MK	34,4
	NZ	153,0
	US	124,5
	ZZ	97,4
0808 30 90	TR	120,5
	US	155,6
	ZZ	138,1

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1377/2013**ze dne 19. prosince 2013****o vydávání dovozních licencí na žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce prosince 2013
v rámci celní kvóty otevřené nařízením (ES) č. 1385/2007 pro odvětví drůbežího masa**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí ⁽²⁾, a zejména na čl. 7 odst. 2 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1385/2007 ze dne 26. listopadu 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla nařízení Rady (ES) č. 774/94, pokud jde o otevření a správu některých celních kvót Společenství v odvětví drůbežího masa ⁽³⁾, a zejména na čl. 5 odst. 6 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Žádosti o dovozní licence podané během prvních sedmi dnů měsíce prosince 2013 pro obdobím od 1. ledna do 31. března 2014 přesahují pro některé kvóty dostupná množství. Je proto třeba určit, v jakém rozsahu mohou být dovozní licence vydávány, a to stanovením koeficientu přidělení, který se použije pro požadovaná množství,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Na žádosti o dovozní licence podané podle nařízení (ES) č. 1385/2007 pro obdobím od 1. ledna do 31. března 2014 se vztahují koeficienty přidělení uvedené v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 20. prosince 2013.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. prosince 2013.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Jerzy PLEWA

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Úř. věst. L 309, 27.11.2007, s. 47.

PŘÍLOHA

Číslo skupiny	Pořadové číslo	Koeficient přidělení pro žádosti o dovozní licence podané pro obdobím od 1.1.2014–31.3.2014 (%)
1	09.4410	0,250375
2	09.4411	0,253228
3	09.4412	0,267952
4	09.4420	0,26178
6	09.4422	0,262743

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1378/2013**ze dne 19. prosince 2013****o vydávání dovozních licencí na žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce prosince 2013
v rámci celních kvót otevřených nařízením (ES) č. 533/2007 pro drůbeží maso**

EVROPSKÁ KOMISE,

vzhledem k těmto důvodům:

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí ⁽²⁾, a zejména na čl. 7 odst. 2 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 533/2007 ze dne 14. května 2007 o otevření a správě celních kvót v odvětví drůbežího masa ⁽³⁾, a zejména na čl. 5 odst. 6 uvedeného nařízení,

(1) Nařízením (ES) č. 533/2007 otevřelo celní kvóty pro dovoz produktů v odvětví drůbežího masa.

(2) Žádosti o dovozní licence podané během prvních sedmi dnů měsíce prosince 2013 pro obdobím od 1. ledna do 31. března 2014 přesahují pro některé kvóty dostupná množství. Je proto třeba určit, v jakém rozsahu mohou být dovozní licence vydávány, a to stanovením koeficientu přidělení, který se použije pro požadovaná množství,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Na žádosti o dovozní licence podané podle nařízení (ES) č. 533/2007 pro obdobím od 1. ledna do 31. března 2014 se vztahují přidělové koeficienty uvedené v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 20. prosince 2013.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. prosince 2013.

Za Komisi,
jménem předsedy,

Jerzy PLEWA

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13.⁽³⁾ Úř. věst. L 125, 15.5.2007, s. 9.

PŘÍLOHA

Číslo skupiny	Pořadové číslo	Koeficient přidělení pro žádosti o dovozní licence podané pro obdobím od 1.1.2014–31.3.2014 (%)
P1	09.4067	1,302094
P3	09.4069	0,270933

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÍHO VÝBORU EUTM SOMALIA/1/2013

ze dne 17. prosince 2013

o jmenování velitele mise EU pro vojenskou misi Evropské unie s cílem přispět k výcviku somálských bezpečnostních sil (EUTM Somalia)

(2013/777/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÍ VÝBOR,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 38 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2010/96/SZBP ze dne 15. února 2010 o vojenské misi Evropské unie s cílem přispět k výcviku somálských bezpečnostních sil ⁽¹⁾, a zejména na článek 5 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 5 odst. 1 rozhodnutí 2010/96/SZBP zmocnila Rada Politický a bezpečnostní výbor k přijímání rozhodnutí o jmenování velitele mise EU pro vojenskou misi Evropské unie s cílem přispět k výcviku somálských bezpečnostních sil (EUTM Somalia).
- (2) Dne 22. ledna 2013 přijala Rada rozhodnutí 2013/44/SZBP ⁽²⁾, kterým změnila a prodloužila platnost rozhodnutí 2010/96/SZBP a velitelem mise EU jmenovala brigádního generála Geralda AHERNA.
- (3) Italská republika navrhla jmenovat novým velitelem mise EU brigádního generála Massima MINGIARDIHO, který brigádního generála Geralda AHERNA nahradí.
- (4) Vojenský výbor EU tento návrh podporuje.

- (5) V souladu s článkem 5 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní vypracovávání a provádění těchto rozhodnutí a činností Unie, které mají vliv na obranu. Dánsko se tedy neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Brigádní generál Massimo MINGIARDI je jmenován velitelem mise EU pro vojenskou misi Evropské unie s cílem přispět k výcviku somálských bezpečnostních sil (EUTM Somalia) ode dne 15. února 2014.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 15. února 2014.

V Bruselu dne 17. prosince 2013.

*Za Politický a bezpečnostní výbor
předseda
W. STEVENS*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 44, 19.2.2010, s. 16.

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/44/SZBP ze dne 22. ledna 2013, kterým se mění a prodlužuje rozhodnutí 2010/96/SZBP o vojenské misi Evropské unie s cílem přispět k výcviku somálských bezpečnostních sil (Úř. věst. L 20, 23.1.2013, s. 57).

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 13. prosince 2013****o zřízení Výkonné agentury pro výzkum a zrušení rozhodnutí 2008/46/ES**

(2013/778/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 58/2003 ze dne 19. prosince 2002, kterým se stanoví statut výkonných agentur pověřených některými úkoly správy programů Společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením (ES) č. 58/2003 se Komise zmocňuje k přenesení pravomocí na výkonné agentury provádět jejím jménem a na její odpovědnost zcela nebo částečně program nebo projekt Unie.
- (2) Účelem pověření výkonných agentur úkoly souvisejícími s prováděním programu je umožnit Komisi soustředit se na své hlavní činnosti a úkoly, které nelze zadat externím dodavatelům, přičemž si Komise zachová kontrolu i konečnou odpovědnost za činnosti řízené těmito výkonnými agenturami.
- (3) Pověření výkonné agentury úkoly souvisejícími s prováděním programu si vyžaduje jasné oddělení mezi fázemi přípravy programu, které se vyznačují velkou mírou vlastního uvážení při přijímání rozhodnutí motivovaných politickými úvahami, což je úkolem Komise, na jedné straně a prováděním programu na straně druhé, což by mělo být svěřeno výkonné agentuře.

- (4) Rozhodnutím Komise 2008/46/ES⁽²⁾ zřídila Komise Výkonnou agenturu pro výzkum (dále jen „agentura“) a pověřila ji řízením činností Společenství v oblasti výzkumu s ohledem na výkon úkolů týkajících se provádění zvláštního programu Lidé, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013)⁽³⁾, zvláštního programu Kapacity, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013)⁽⁴⁾, a zvláštního programu Spolupráce, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013)⁽⁵⁾, v rámci sedmého rámcového programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013)⁽⁶⁾ (dále jen „sedmý rámcový program“).

- (5) Agentura prokázala, že pověření výkonné agentury úkoly je smysluplným řešením pro zlepšení efektivnosti nákladů, což Komisi umožňuje spravovat rostoucí rozpočet, aniž by musela poměrně navýšit celkový počet zaměstnanců. Díky oddělení úkolů Komise v oblasti tvorby politiky od úkolů agentury souvisejících s prováděním programu mohou obě strany lépe plnit své klíčové funkce. Z externího hodnocení agentury provedeného podle článku 25 nařízení (ES) č. 58/2003 vyplynulo, že agentura byla účinná a efektivní při řízení akcí souvisejících s malými a středními podniky v rámci zvláštního programu Kapacity, akcí „Marie Curie“ v rámci zvláštního programu Lidé, akcí v oblasti bezpečnosti a výzkumu vesmíru prováděných v rámci zvláštního programu Spolupráce a při poskytování administrativní a logistické podpory všem oblastem zvláštních programů Lidé, Kapacity a Spolupráce. Úspory plynoucí z pověření agentury plněním úkolů se odhadují přibližně na 106 milionů EUR za období 2009–2013.

- (6) Ve svém sdělení ze dne 29. června 2011 „Rozpočet – Evropa 2020“⁽⁷⁾ Komise navrhla, aby se při provádění programů Unie ve víceletém finančním rámci pro období 2014–2020 (dále jen „VFR“) více využívalo stávajících výkonných agentur.

⁽²⁾ Úř. věst. L 11, 15.1.2008, s. 9.

⁽³⁾ Úř. věst. L 54, 22.2.2007, s. 91.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 54, 22.2.2007, s. 101.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 54, 22.2.2007, s. 30.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1.

⁽⁷⁾ KOM(2011) 500 v konečném znění.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 11, 16.1.2003, s. 1.

- (7) Z analýzy nákladů a výnosů provedené v souladu s čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 58/2003 vyplynulo, že efektivnost činností agentury je v porovnání s Komisí vyšší. Nové programy, jejichž provedením byla agentura pověřena, jsou tematicky v souladu se stávajícím mandátem a posláním agentury a navazují na její stávající činnosti. Agentura již získala znalosti, dovednosti a schopnosti, které jsou pro tyto programy přímo relevantní. Agentura má všechny předpoklady k tomu, aby i nadále řídila výzkumné programy v rámci VFR 2014–2020. Vzhledem k tomu, že agentura již získala příslušné znalosti a schopnosti a zaměřila se na výzkumnou obec, by pověření agentury řízením programu příjemcům programu garantovalo kontinuitu činností. Odhaduje se, že v porovnání se situací, kdy by program řídily útvary Komise, povede pověření agentury řízením programu v období 2014–2024 ke zvýšení efektivnosti ve výši 158 milionů EUR.
- (8) S cílem harmonizovat identitu výkonných agentur postupovala Komise při stanovení jejich nových mandátů tak, že v co nejvyšší možné míře seskupila činnosti podle tematických oblastí politiky.
- (9) Agentura by měla být pověřena řízením níže uvedených částí zvláštního programu k provedení Horizontu 2020 – rámcového programu pro výzkum a inovace (2014–2020) ⁽¹⁾:
- části I „Vynikající věda“, která navazuje na podobné činnosti, jež v rámci VFR 2007–2013 řídí Komise a které se týkají projektů, jež se vyznačují vysokým počtem homogenních a standardizovaných činností,
 - části II „Vedoucí postavení v průmyslu“, která navazuje na podobné činnosti, jež v rámci VFR 2007–2013 částečně řídí agentura a které zahrnují provádění technických projektů, u nichž není třeba přijímat politická rozhodnutí a které vyžadují vysokou úroveň odborných technických a finančních znalostí v průběhu celého projektu,
 - části III „Společenské výzvy“, která navazuje na podobné činnosti, jež v rámci VFR 2007–2013 řídí Komise a které zahrnují provádění technických projektů, u nichž není třeba přijímat politická rozhodnutí a které vyžadují vysokou úroveň odborných technických a finančních znalostí v průběhu celého projektu,
- (10) Agentura by měla pokračovat v provádění částí sedmého rámcového programu, jejichž prováděním již byla pověřena v rámci VFR 2007–2013.
- (11) Agentura by měla odpovídat za poskytování administrativní a logistické podpory, zejména v případech, kdy by centralizace takové podpory vedla k další efektivnosti nákladů a úsporám z rozsahu.
- (12) V zájmu důsledného a včasného provedení tohoto rozhodnutí a dotyčných programů je nezbytné zajistit, aby agentura plnila své úkoly spojené s prováděním uvedených programů ode dne a s výhradou vstupu programů v platnost.
- (13) Výkonná agentura pro výzkum by měla být zřízena. Měla by nahradit výkonnou agenturu zřízenou rozhodnutím 2008/46/ES a stát se jejím nástupcem. Měla by fungovat v souladu s obecným statutem stanoveným v nařízení (ES) č. 58/2003.
- (14) Rozhodnutí 2008/46/ES by proto mělo být zrušeno a měla by být stanovena přechodná ustanovení.
- (15) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro výkonné agentury,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 965.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Zřízení

Zřizuje se Výkonná agentura pro výzkum (dále jen „agentura“), která nahradí výkonnou agentura zřízenou rozhodnutím 2008/46/ES a od 1. ledna 2014 do 31. prosince 2024 bude jejím nástupcem; její statut je stanoven nařízením (ES) č. 58/2003.

Článek 2

Sídlo

Sídlo agentury je v Bruselu.

Článek 3

Cíle a úkoly

1. V rámci zvláštního programu k provedení Horizontu 2020 – rámcového programu pro výzkum a inovace (2014–2020) se agentura pověřuje prováděním níže uvedených částí:

- a) části I „Vynikající věda“;
- b) části II „Vedoucí postavení v průmyslu“;
- c) části III „Společenské výzvy“;
- d) části IIIa „Šíření excelence a rozšiřování účasti“;
- e) části IIIb „Věda se společností a pro společnost“.

Tento odstavec platí ode dne a s výhradou vstupu zvláštního programu k provedení Horizontu 2020 – rámcového programu pro výzkum a inovace (2014–2020) v platnost.

2. V rámci sedmého rámcového programu se agentura pověřuje prováděním zbývajících částí následujících programů:

- a) činností „Výzkum pro malé a střední podniky“ a „Výzkum pro sdružení malých a středních podniků“ v rámci zvláštního programu Kapacity;
- b) témat „Vesmír“ a „Bezpečnost“ v rámci zvláštního programu Spolupráce;
- c) zvláštního programu Lidé.

3. Agentura odpovídá za následující úkoly související s prováděním částí programů Unie uvedených v odstavcích 1 a 2:

- a) řízení některých fází provádění programu a některých fází cyklu konkrétních projektů na základě příslušných pracovních programů přijatých Komisí, pokud ji k tomu Komise zmocnila pověřovacím aktem;
- b) přijímání nástrojů pro plnění rozpočtových příjmů a výdajů a výkon všech činností nezbytných pro řízení programu, pokud ji k tomu Komise zmocnila pověřovacím aktem;
- c) poskytování podpory při provádění programu, pokud ji k tomu Komise zmocnila pověřovacím aktem.

4. Agentura odpovídá za poskytování administrativní a logistické podpory, jak je stanoveno v pověřovacím aktu. Taková podpora se poskytuje subjektům provádějícím program v rozsahu působnosti programů, jak je stanoveno v pověřovacím aktu.

Článek 4

Funkční období

- 1. Členové řídicího výboru jsou jmenováni na dva roky.
- 2. Ředitel agentury je jmenován na čtyři roky.

Článek 5

Dozor a podávání zpráv

Agentura podléhá doзору Komise a pravidelně Komisi informuje o pokroku při provádění programů Unie nebo jejich částí a o administrativní a logistické podpoře, za niž odpovídá v souladu s ustanoveními uvedenými v pověřovacím aktu.

Článek 6

Provádění provozního rozpočtu

Agentura provádí svůj provozní rozpočet v souladu s ustanoveními nařízení Komise (ES) č. 1653/2004 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 297, 22.9.2004, s. 6.

Článek 7

Zrušení a přechodná ustanovení

1. Rozhodnutí 2008/46/ES se zrušuje s účinkem ode dne 1. ledna 2014. Odkazy na zrušené rozhodnutí se považují za odkazy na toto rozhodnutí.

2. Agentura se považuje za právního nástupce výkonné agentury zřízené rozhodnutím 2008/46/ES.

3. Aniž je dotčena revize zařazení dočasně přidělených úředníků stanovená v pověřovacím aktu, toto rozhodnutí se nedotýká práv a povinností zaměstnanců agentury, včetně jejího ředitele.

Článek 8

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se od 1. ledna 2014.

V Bruselu dne 13. prosince 2013.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 17. prosince 2013****o zřízení Výkonné agentury Evropské rady pro výzkum a zrušení rozhodnutí 2008/37/ES**

(2013/779/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

Myšlenky“). ERV bude tvořit nezávislá vědecká rada (dále jen „vědecká rada ERV“) a specializovaný prováděcí subjekt v podobě výkonné agentury.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 58/2003 ze dne 19. prosince 2002, kterým se stanoví statut výkonných agentur pověřených některými úkoly správy programů Společenství ⁽¹⁾, a zejména na článek 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením (ES) č. 58/2003 se Komise zmocňuje k přenesení pravomocí na výkonné agentury provádět jejím jménem a na její odpovědnost zcela nebo částečně program nebo projekt Unie.

(2) Účelem pověření výkonných agentur úkoly souvisejícími s prováděním programu je umožnit Komisi soustředit se na své hlavní činnosti a úkoly, které nelze zadat externím dodavatelům, přičemž si Komise zachová kontrolu i konečnou odpovědnost za činnosti řízené těmito výkonnými agenturami.

(3) V souladu s článkem 6 zvláštního programu k provedení Horizontu 2020 – rámcový program pro výzkum a inovace (2014–2020) ⁽²⁾ (dále jen „zvláštní program k provedení Horizontu 2020“) má Komise zřídit Evropskou radu pro výzkum (dále jen „ERV“). ERV nahradí Evropskou radu pro výzkum, která byla zřízena rozhodnutím Komise 2007/134/ES ⁽³⁾ s cílem provést rozhodnutí Rady 2006/972/ES ⁽⁴⁾ (dále jen „zvláštní program

(4) Pověření výkonné agentury úkoly souvisejícími s prováděním programu si vyžaduje jasné oddělení fází přípravy programu, které provede vědecká rada ERV a schválí Komise, od provádění programu – jež by mělo být svěřeno výkonné agentuře – podle zásad a metodiky stanovených vědeckou radou ERV.

(5) Rozhodnutím 2008/37/ES ⁽⁵⁾ zřídila Komise Výkonnou agenturu Evropské rady pro výzkum (dále jen „agentura“) a pověřila ji řízením činností Společenství v oblasti hraničního výzkumu s cílem provádět zvláštní program Myšlenky.

(6) V rámci vědecké obce v celé Evropě i celosvětově získala agentura zřízená rozhodnutím 2008/37/ES významnou pověst. Osvědčila se jako základní prvek unijních struktur určených k financování výzkumu, je dobře viditelná a zúčastněné strany ji vnímají kladně. Z externího hodnocení agentury provedeného podle článku 25 nařízení (ES) č. 58/2003 vyplynulo, že vytvoření agentury bylo díky jejímu zaměření na vědu velmi přínosné a intenzivnější vztahy s příjemci, lepší komunikace a viditelnost programů i rychlejší hrazení plateb příjemcům jí umožnily poskytovat lepší služby. Úspory plynoucí z pověření agentury plněním úkolů se odhadují přibližně na 45 milionů EUR za období 2009–2012.

(7) Ve svém sdělení ze dne 29. června 2011 „Rozpočet – Evropa 2020“ ⁽⁶⁾ Komise navrhla, aby se při provádění programů Unie ve víceletém finančním rámci v období 2014–2020 více využívalo stávajících výkonných agentur.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 11, 16.1.2003, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 965.

⁽³⁾ Rozhodnutí Komise 2007/134/ES ze dne 2. února 2007, kterým se zřizuje Evropská rada pro výzkum (Úř. věst. L 57, 24.2.2007, s. 14).

⁽⁴⁾ Rozhodnutí Rady 2006/972/ES ze dne 19. prosince 2006 o zvláštním programu „Myšlenky“, kterým se provádí sedmý rámcový program Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) (Úř. věst. L 400, 30.12.2006, s. 242).

⁽⁵⁾ Rozhodnutí Komise 2008/37/ES ze dne 14. prosince 2007, kterým se zřizuje Výkonná agentura Evropské rady pro výzkum pro správu zvláštního programu Společenství Myšlenky v oblasti hraničního výzkumu podle nařízení Rady (ES) č. 58/2003 (Úř. věst. L 9, 12.1.2008, s. 15).

⁽⁶⁾ KOM(2011) 500 v konečném znění.

(8) Z analýzy nákladů a výnosů provedené v souladu s čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 58/2003 vyplynulo, že by Komise měla agenturu pověřit prováděním specifického cíle, kterým je „posílení hraničního výzkumu prostřednictvím činností Evropské rady pro výzkum“, stanoveného v části I („Vynikající věda“) zvláštního programu k provedení Horizontu 2020. Vysoce kvalitní řízení programu a poskytování služeb ze strany agentury, její viditelnost a dosah stávajících komunikačních kanálů se ukázaly jako účinné. Specifický cíl „posílení hraničního výzkumu prostřednictvím činností Evropské rady pro výzkum“ je v souladu se stávajícími cíli a úkoly agentury. Využití získaných zkušeností a odborných znalostí agentury by zvýšilo efektivnost. Kromě toho Komise tento program nikdy neřídila interně, takže by došlo k přerušení kontinuity činností a chybělo by dostatečné know-how. Vedle toho lze při provedení programu agenturou – oproti situaci, kdy by program řídila Komise – očekávat za období 2014–2024 vyšší efektivnost ve výši 79 milionů EUR.

(9) Agentura by měla být pověřena řízením specifického cíle, kterým je „posílení hraničního výzkumu prostřednictvím činností Evropské rady pro výzkum“, stanoveného v části I („Vynikající věda“) zvláštního programu k provedení Horizontu 2020, v jehož rámci jsou stanoveny podobné činnosti, které již agentura provádí podle víceletého finančního rámce na období 2007–2013 a které se týkají projektů, jež sice nevyžadují přijímání politických rozhodnutí, pro jejich provádění je však potřeba vysoká úroveň vědeckých poznatků a finančních odborných znalostí po celou dobu jejich trvání.

(10) Agentura by měla pokračovat v provádění zvláštního programu Myslenky, kterým byla pověřena podle víceletého finančního rámce na období 2007–2013.

(11) V zájmu důsledného a včasného provedení tohoto rozhodnutí a dotyčných programů je nezbytné zajistit, aby agentura plnila své úkoly spojené s prováděním uvedených programů ode dne a s výhradou vstupu programů v platnost.

(12) Agentura by měla být zřízena. Měla by nahradit výkonnou agenturu zřízenou rozhodnutím 2008/37/ES a stát se jejím nástupcem. Měla by fungovat v souladu s obecným statutem stanoveným v nařízení (ES) č. 58/2003.

(13) Rozhodnutí 2008/37/ES by proto mělo být zrušeno a měla by být stanovena přechodná ustanovení.

(14) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro výkonné agentury,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Zřízení

Zřizuje se výkonná agentura Evropské rady pro výzkum (dále jen „agentura“), která nahradí výkonnou agenturu zřízenou rozhodnutím 2008/37/ES a od 1. ledna 2014 do 31. prosince 2024 bude jejím nástupcem; její statut je stanoven nařízením (ES) č. 58/2003.

Článek 2

Sídlo

Sídlo agentury je v Bruselu.

Článek 3

Cíle a úkoly

1. Agentura je specializovaným prováděcím subjektem Evropské rady pro výzkum odpovědným za administrativní provádění a plnění programu.

2. Agentura se v rámci zvláštního programu k provedení Horizontu 2020 – rámcového programu pro výzkum a inovace (2014–2020) pověřuje provedením specifického cíle „posílení hraničního výzkumu prostřednictvím činností Evropské rady pro výzkum“ stanoveného v části I („Vynikající věda“). Tento odstavec platí ode dne a s výhradou vstupu zvláštního programu k provedení Horizontu 2020 – rámcového programu pro výzkum a inovace (2014–2020) v platnost.

3. Agentura je v rámci sedmého rámcového programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) ⁽¹⁾ pověřena prováděním zvláštního programu Myslenky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1.

4. V rámci provádění částí programů Unie uvedených v odstavcích 2 a 3 odpovídá agentura za následující úkoly:

- a) řízení provádění programu a konkrétních projektů na základě příslušných pracovních programů vypracovaných vědeckou radou Evropské rady pro výzkum (dále jen „vědecká rada ERV“) a přijatých Komisí, pokud ji k tomu Komise pověřila pověřovacím aktem;
- b) přijímání nástrojů pro plnění rozpočtových příjmů a výdajů a výkon všech činností nezbytných pro řízení programu, pokud ji k tomu Komise pověřila pověřovacím aktem;
- c) poskytování podpory při provádění programu, pokud ji k tomu Komise pověřila pověřovacím aktem;
- d) poskytování podpory vědecké radě ERV při plnění všech jejích úkolů.

Článek 4

Funkční období

1. Členové řídicího výboru jsou jmenováni na dva roky.
2. S přihlédnutím k názorům vědecké rady ERV je ředitel jmenován na dobu čtyř let.
3. Při jmenování vedoucích pracovníků agentury se přihlédne k názorům vědecké rady ERV.

Článek 5

Dozor a podávání zpráv

Agentura podléhá doзору Komise a pravidelně Komisi informuje o pokroku při provádění programů Unie nebo jejich částí, které jsou jí svěřeny, v souladu s pravidly a periodicitou uvedenými v pověřovacím aktu.

Článek 6

Provádění provozního rozpočtu

Agentura provádí svůj provozní rozpočet v souladu s ustanoveními nařízení Komise (ES) č. 1653/2004 ⁽¹⁾.

Článek 7

Zrušení a přechodná ustanovení

1. Rozhodnutí č. 2008/37/ES se zrušuje s účinkem ode dne 1. ledna 2014. Odkazy na zrušené rozhodnutí se považují za odkazy na toto rozhodnutí.
2. Agentura se považuje za právního nástupce výkonné agentury zřízené rozhodnutím 2008/37/ES.
3. Aniž je dotčena revize zařazení dočasně přidělených úředníků stanovená v pověřovacím aktu, toto rozhodnutí se nedotýká práv a povinností zaměstnanců agentury, včetně jejího ředitele.

Článek 8

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se od 1. ledna 2014.

V Bruselu dne 17. prosince 2013.

Za Komisi

José Manuel BARROSO
předseda

⁽¹⁾ Nařízení Komise (ES) č. 1653/2004 ze dne 21. září 2004 o typovém nařízení financování výkonných agentur na základě nařízení Rady (ES) č. 58/2003 stanovující status výkonných agentur pověřených určitými úkoly souvisejícími se správou programů Společenství (Úř. věst. L 297, 22.9.2004, s. 6).

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 18. prosince 2013,

kterým se stanoví odchylka od čl. 13 odst. 1 bodu ii) směrnice Rady 2000/29/ES, pokud jde o řezivo prosté kůry rodu *Quercus* L., *Platanus* L. a druhu *Acer saccharum* Marsh. původem ze Spojených států amerických

(oznámeno pod číslem C(2013) 9166)

(2013/780/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 2000/29/ES ze dne 8. května 2000 o ochranných opatřeních proti zavlékání organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství⁽¹⁾, a zejména na čl. 15 odst. 1 druhou odrážku uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice 2000/29/ES stanoví ochranná opatření proti zavlékání organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům ze třetích zemí do Unie.
- (2) Řezivo prosté kůry rodu *Quercus* L., *Platanus* L. a druhu *Acer saccharum* Marsh. původem ze Spojených států amerických, na něž se vztahuje jeden z kódů KN a popisů uvedených v příloze V části B kapitole I bodu 6 směrnice 2000/29/ES, může být dovezeno do Unie pouze s rostlinolékařským osvědčením, jak je stanoveno v čl. 13 odst. 1 bodu ii) uvedené směrnice.
- (3) V případě dřeva umožňuje směrnice 2000/29/ES odchylku od čl. 13 odst. 1 bodu ii), pokud jsou zajištěny rovnocenné záruky v podobě jiných dokumentů nebo značek.
- (4) Komise na základě informací poskytnutých Spojenými státy americkými vzala na vědomí, že odbor veterinární a rostlinolékařské kontroly Ministerstva zemědělství Spojených států schválil úřední program vydávání osvědčení pro uměle vysušené řezivo z tvrdého dřeva „Kiln Drying Sawn Hardwood Lumber Certification Program“, který bude zajišťovat americké sdružení „US National Hardwood Lumber Association“ (NHLA).

- (5) Program „Kiln Drying Sawn Hardwood Lumber Certification Program“ zajišťuje, aby schválená zařízení zpracovávající tvrdé dřevo v USA odpovídala standardu umělého vysoušení „Kiln Drying Sawn Hardwood Standard“. Tento standard zajišťuje, aby byly všechny části řeziva z tvrdého dřeva vyvážené podle uvedeného programu uměle vysušeny v sušárně na méně než 20 % hmotnostních vlhkosti na postup sušení a byly prosté kůry.
- (6) Tento standard rovněž vyžaduje, aby byly všechny svazky uměle vysušeného řeziva z tvrdého dřeva označeny identifikační ocelovou sponou NHLA, na níž je vyražena značka „NHLA – KD“ spolu s jedinečným číslem, které je přiděleno každému svazku. Každé číslo se uvede na odpovídajícím osvědčení „Kiln Drying Hardwood Lumber Certificate“ (dále jen „Certificate of Kiln Drying“).
- (7) Členské státy by proto měly být oprávněny povolovat za předpokladu splnění určitých podmínek dovoz na své území řeziva prostého kůry rodu *Quercus* L., *Platanus* L. a druhu *Acer saccharum* Marsh. původem ze Spojených států amerických, pokud je namísto rostlinolékařského osvědčení vybaveno osvědčením „Certificate of Kiln Drying“.
- (8) Komise by měla zajistit, aby Spojené státy americké zpřístupnily všechny technické informace nezbytné k posouzení fungování uvedeného programu. Kromě toho by členské státy měly průběžně posuzovat používání identifikačních spon NHLA a souvisejícího osvědčení „Certificate of Kiln Drying“.
- (9) Platnost odchylky stanovené tímto rozhodnutím by měla být ukončena, pokud se zjistí, že specifické podmínky stanovené tímto rozhodnutím nejsou dostatečné k tomu, aby zabránily zavlečení škodlivých organismů do Unie, nejsou dodržovány, nebo pokud existují důkazy o tom, že program vydávání osvědčení nefunguje účinně.
- (10) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého rostlinolékařského výboru,

(¹) Úř. věst. L 169, 10.7.2000, s. 1.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Odchylně od čl. 13 odst. 1 bodu ii) směrnice 2000/29/ES jsou členské státy oprávněny povolovat dovoz na své území řeziva prostého kůry rodu *Quercus* L., *Platanus* L. a rodu *Acer saccharum* Marsh. původem ze Spojených států amerických, na něž se vztahuje jeden z kódů KN a popisů uvedených v příloze V části B kapitole I bodu 6 uvedené směrnice, aniž by bylo opatřeno rostlinolékařským osvědčením, pokud toto dřevo splňuje podmínky stanovené v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

1. Použijí-li členské státy odchylku stanovenou v článku 1, informují o tom písemně Komisi a ostatní členské státy.

Členské státy, které odchylku použijí, každý rok do 15. července informují Komisi a ostatní členské státy o počtu zásilek dovezených v předchozím roce podle článku 1 tohoto rozhodnutí a předloží jim podrobnou zprávu o všech případech zadržení, jak je uvedeno v odstavci 2 tohoto článku.

2. Členské státy oznámí Komisi a ostatním členským státům nejpozději do dvou pracovních dnů od data zadržení každou zásilku dovezenou na jejich území podle článku 1, která nesplňuje podmínky stanovené v příloze.

3. Komise požádá Spojené státy americké o nezbytné technické informace, aby mohla posoudit fungování programu „Kiln Drying Sawn Hardwood Lumber Certification Program“.

Článek 3

Toto rozhodnutí pozbývá platnosti dne 30. listopadu 2016.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 18. prosince 2013.

Za Komisi

Tonio BORG

člen Komise

PŘÍLOHA

ČÁST I

Podmínky uvedené v článku 1

Podmínky, na něž se odkazuje v článku 1 a za nichž jsou členské státy oprávněny povolovat dovoz na své území řeziva prostého kůry rodu *Quercus* L., *Platanus* L. a druhu *Acer saccharum* Marsh. původem ze Spojených států amerických, na něž se vztahuje jeden z kódů KN a popisů uvedených v příloze V části B kapitole I bodu 6 směrnice 2000/29/ES, aniž by bylo opatřeno rostlinolékařským osvědčením, jsou tyto:

- 1) dřevo je vyrobeno v pilařských závodech nebo zpracováno ve vhodných zařízeních, které pro účely účasti na programu „Drying Sawn Hardwood Lumber Certification Program“ (dále jen „program“) schválilo a prověřilo sdružení „US National Hardwood Lumber Association“ (NHHLA);
- 2) dřevo je uměle vysušeno na vlhkost vyjádřenou v procentech sušiny nižší než 20 %, čehož je dosaženo technologickým postupem vhodným z hlediska teploty/doby sušení;
- 3) poté, co je splněna podmínka stanovená v bodu 2, je určeným pracovníkem pilařského závodu uvedeného v bodu 1 nebo pod jeho dohledem na každý svazek připevněna ocelová identifikační spona. Na každé identifikační sponě je vyražena zkratka NHHLA – KD a jedinečné číslo přidělené každému svazku;
- 4) pro zajištění toho, aby byly splněny podmínky stanovené v bodech 2 a 3, podléhá dřevo systému kontrol, který je zřízen v rámci programu a zahrnuje kontrolu před odesláním a monitorování ve schválených pilařských závodech prováděné nezávislými externími auditory, kteří mají pro tento účel kvalifikaci a oprávnění. Odbor veterinární a rostlinolékařské kontroly Ministerstva zemědělství Spojených států provádí příležitostné kontroly před odesláním a každých šest měsíců provádí audity záznamů a postupů NHHLA týkajících se programu, nezávislých externích auditorů a pilařských závodů a vhodných zařízení, která se účastní programu;
- 5) dřevo je opatřeno standardním osvědčením „Certificate of Kiln Drying“, které odpovídá vzoru uvedenému v části II této přílohy, bylo vydáno osobou/osobami oprávněnou/ými k účasti na programu a potvrzeno inspektorem NHHLA. Osvědčení „Certificate of Kiln Drying“ je vyplněno a obsahuje údaje o množství řeziva prostého kůry vyjádřené v deskových stopách a metrech krychlových. V osvědčení se uvádí také celkový počet svazků a všechna čísla identifikačních spon, která byla těmto svazkům přidělena.

ČÁST II

Vzor osvědčení „Certificate of Kiln Drying“

Agreement No 07-8100-1173-MU

Cert #. xxxxx-xxxxx

CERTIFICATE OF KILN DRYING

Sawn Hardwood Lumber

Lumber Kiln Dried by

Consignee

Name of Company:

Address:

City/State/Zip:

Phone:

Order #:

Invoice #:

Customer PO#:

Name:

Address:

City/State/Zip:

Country:

Port:

Container #:

Certificate Standard: This certifies that the lumber described below is of the allowed genera *Quercus* sp. and/or *Platanus* sp. and/or the species *Acer saccharum* and/or *Acer macrophyllum*; and has met the treatment requirements of the Dry Kiln Operators Manual and is bark free.

Description of Consignment:

Botanical Name of wood:

List species, thickness, grade of various items contained in shipment:

Bundle Numbers

Clip ID Numbers

Board Footage

Cubic Meters

Totals:

Bundles

BdFt

Cubic Meters:

(This document is issued under a program officially approved by the Animal, Plant, Health, and Inspection Service of the U.S. Department of Agriculture. The products covered by this document are subject to pre-shipment inspection by that Agency. No liability shall be attached to the U.S. Department of Agriculture or any representatives of the Department with respect to this certificate.)

AUTHORIZED PERSON RESPONSIBLE FOR CERTIFICATION

Name (print) _____ Title _____

I certify that the products described above satisfy the Kiln Drying requirements listed under Certificate Standard and are bark free.

Signature _____ Date _____

NATIONAL HARDWOOD LUMBER ASSOCIATION VALIDATION

Name (print)

Authorized signature

Title

Date

National Hardwood Lumber Association PO Box 34518 | Memphis, TN 38184-0518 | Ph. 901-377-1818 | Fax 901-347-0034 | www.nhla.com

PLEASE SIGN THIS FORM IN BLUE INK

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 18. prosince 2013,

kterým se povoluje odchylka požadovaná Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska ve vztahu k Anglii, Skotsku a Walesu podle směrnice Rady 91/676/EHS o ochraně vod před znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů

(oznámeno pod číslem C(2013) 9167)

(Pouze anglické znění je závazné)

(2013/781/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

0,9 % z celkového počtu), 45 000 hektarů travních porostů (což odpovídá 0,4 % z celkového počtu) a 5 000 hektarů orné půdy (což odpovídá 0,1 % z celkové rozlohy).

s ohledem na směrnici Rady 91/676/EHS ze dne 12. prosince 1991 o ochraně vod před znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů⁽¹⁾, a zejména na přílohu III odstavce 2 třetí pododstavce uvedené směrnice,

(4) Dne 20. prosince 2012 předložilo Spojené království Komisi žádost o prodloužení platnosti odchylky podle třetího pododstavce odstavce 2 přílohy III směrnice 91/676/EHS za stejných podmínek, jako jsou podmínky stanovené v rozhodnutí 2009/431/ES.

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Pokud se množství statkových hnojiv, které členský stát zamýšlí použít na hektar za rok, liší od množství stanoveného v první větě druhého pododstavce odstavce 2 přílohy III směrnice 91/676/EHS a v písm. a) uvedeného pododstavce, musí být určeno tak, aby neohrozilo dosažení cílů uvedených v článku 1 uvedené směrnice, a musí být zdůvodněno na základě objektivních kritérií, jakými jsou v tomto případě např. dlouhé vegetační období a plodiny s vysokou spotřebou dusíku.

(5) Spojené království vypracovalo v souladu s článkem 5 směrnice 91/676/EHS akční programy na období 2013–2016, a to prostřednictvím těchto právních předpisů: *Nitrate Pollution Prevention Regulations* z roku 2008 (SI 2008/2349) a pozměňujících předpisů SI 2009/3160, SI 2012/1849, SI 2013/1001 a SI 2013/2619 v Anglii; *Action Programme for Nitrate Vulnerable Zones Regulations* z roku 2008 (*Scottish SI 2008/298*) a pozměňujících předpisů *Scottish SI 2013/123* ve Skotsku; *Nitrate Pollution Prevention (Wales) Regulations* z roku 2013 (SI 2013/2506 (W. 245)) ve Walesu.

(2) Dne 29. května 2009 přijala Komise rozhodnutí 2009/431/ES, kterým se povoluje odchylka požadovaná Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska ve vztahu k Anglii, Skotsku a Walesu podle směrnice Rady 91/676/EHS o ochraně vod před znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů⁽²⁾, umožňující za určitých podmínek používání statkových hnojiv do množství 250 kg dusíku na hektar za rok v rámci akčního programu v Anglii (*Regulation 2008 č. 2349*), ve Skotsku (*Regulation 2008 č. 298* ve znění pozdějších předpisů) a ve Walesu (*Regulation 2008 č. 3143*); platnost uvedeného rozhodnutí skončí dne 31. prosince 2012.

(6) Vymezené zranitelné oblasti, na něž se vztahují akční programy podle *Regulation SI 2013/2619* pro Anglii, *Scottish SI 2002 č. 276* a *SI 2002 č. 546* pro Skotsko a *Regulation SI 2013/2506 (W. 245)* pro Wales, zaujímají 58 % celkové rozlohy Anglie, 14 % celkové rozlohy Skotska a 2,3 % celkové rozlohy Walesu.

(3) Odchylka povolená rozhodnutím 2009/431/ES se v roce 2010 týkala 433 zemědělských podniků (425 v Anglii, 6 ve Skotsku a 2 ve Walesu), v roce 2011 počtu 404 zemědělských podniků (396 v Anglii, 7 ve Skotsku a 1 ve Walesu) a v roce 2012 počtu 390 zemědělských podniků (385 v Anglii, 4 ve Skotsku a 1 ve Walesu). Odchylka povolená rozhodnutím 2009/431/ES se ve Velké Británii v letech 2009–2012 týkala přibližně 110 000 velkých dobytčích jednotek (což odpovídá

(7) Z předaných údajů o jakosti vody vyplývá, že 85 % útvarů podzemních vod v Anglii má průměrnou koncentraci dusičnanů nižší než 50 mg/l, přičemž v 60 % případů je koncentrace nižší než 25 mg/l. Ve Walesu má 95 % útvarů podzemních vod průměrnou koncentraci dusičnanů nižší než 50 mg/l a 87 % má koncentraci nižší než 25 mg/l. Ve Skotsku má přes 87 % útvarů podzemních vod průměrnou koncentraci dusičnanů nižší než 50 mg/l a 62 % má koncentraci nižší než 25 mg/l. U povrchových vod v Anglii má 59 % monitorovacích míst průměrnou koncentraci dusičnanů nižší než 25 mg/l a 8 % má koncentraci vyšší než 50 mg/l. Ve Skotsku a Walesu má více než 95 % monitorovacích míst průměrnou koncentraci dusičnanů nižší než 25 mg/l. Ve Skotsku nemá žádné monitorovací místo průměrnou koncentraci dusičnanů vyšší než 50 mg/l a ve Walesu má 1 % monitorovacích míst koncentraci vyšší než 50 mg/l.

(¹) Úř. věst. L 375, 31.12.1991, s. 1.

(²) Úř. věst. L 141, 6.6.2009, s. 48.

- (8) Komise je po přezkoumání žádosti Spojeného království Velké Británie a Severního Irska a na základě zkušeností získaných z uplatňování odchylky podle rozhodnutí 2009/431/ES toho názoru, že množství statkových hnojiv navrhované Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska – 250 kg dusíku na hektar za rok – neohrozí dosažení cílů směrnice 91/676/EHS, budou-li splněny určité přísné podmínky.
- (9) Z dokumentace předložené Spojeným královstvím vyplývá, že navrhované množství 250 kg dusíku na hektar za rok ze statkových hnojiv v zemědělských podnicích s pastvinami je zdůvodněno objektivními kritérii, jakými jsou vysoké srážky, dlouhé vegetační období a velké výnosy trávy s vysokou spotřebou dusíku.
- (10) Platnost rozhodnutí 2009/431/ES skončí dne 31. prosince 2012. Aby bylo zajištěno, že dotčení zemědělci mohou dále využívat odchylky, je vhodné, aby se doba platnosti rozhodnutí 2009/431/ES prodloužila.
- (11) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro dusičnany zřízeného podle článku 9 směrnice 91/676/EHS,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Odchylka požadovaná Spojeným královstvím ve vztahu k Anglii, Skotsku a Walesu dopisem ze dne 20. prosince 2012 za účelem povolení vyššího množství statkových hnojiv, než stanoví první věta druhého pododstavce odst. 2 přílohy III směrnice 91/676/EHS a odst. 2 písm. a) přílohy III uvedené směrnice, se uděluje za podmínek stanovených v tomto rozhodnutí.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí se použijí následující definice:

- a) „zemědělskými podniky s pastvinami“ se rozumějí podniky, v nichž tvoří travní porost nejméně 80 % zemědělské plochy vhodné pro použití statkových hnojiv;
- b) „pasoucími se hospodářskými zvířaty“ se rozumí skot (s výjimkou jatečných telat), ovce, jelenovití, kozy a koně;
- c) „trávou“ se rozumí trvalé nebo dočasné travní porosty (za dočasné se považují pozemky ležící ladem po dobu kratší čtyř let);
- d) „pozemkem“ jednotlivé pole nebo skupina polí homogenní z hlediska plodin, půdního typu a postupů hnojení.

Článek 3

Oblast působnosti

Toto rozhodnutí se použije na jednotlivé zemědělské podniky s pastvinami a za podmínek uvedených v článcích 4, 5 a 6.

Článek 4

Každoroční žádost a závazek

1. Zemědělci, kteří chtějí využívat odchylky podle tohoto rozhodnutí, každoročně předloží příslušným orgánům žádost o její povolení.
2. Spolu s každoroční žádostí uvedenou v odstavci 1 se písemně zavazují k plnění podmínek stanovených v článcích 5 a 6.

Článek 5

Používání statkových a jiných hnojiv

1. Množství statkových hnojiv pocházejících z pasoucích se hospodářských zvířat, které je každoročně vpraveno do půdy v zemědělských podnicích s pastvinami, včetně množství vpraveného samotnými zvířaty, nepřekročí množství statkových hnojiv obsahující 250 kg dusíku na hektar za podmínek stanovených v odstavcích 2 až 7.
2. Celkový přísun dusíku nepřekročí předpokládané nároky dotyčné plodiny na živiny, zohledňuje i zásobování z půdy a nesmí překročit maximální normu pro použití dusíku na zemědělský podnik, která je stanovena v akčním programu pro dusičnany.
3. Pro každý zemědělský podnik se vede plán hnojení, jenž u zemědělské půdy popisuje střídání plodin i plánované použití statkových a jiných hnojiv. Tento plán se v podniku zpřístupní v každém kalendářním roce před 1. březnem. Plán hnojení obsahuje přinejmenším tyto údaje:
 - a) plán střídání plodin, který musí uvádět plošnou výměru pozemků s trávou a pozemků s jinými plodinami, včetně situačního náčrtu s umístěním jednotlivých pozemků;
 - b) počet hospodářských zvířat, popis systému ustájení a uskladnění, včetně dostupných skladovacích kapacit pro statková hnojiva;
 - c) výpočet množství vyprodukovaného dusíku i fosforu ve statkových hnojivech v zemědělském podniku;
 - d) množství, druh a vlastnosti statkových hnojiv dodávaných ze zemědělského podniku nebo do zemědělského podniku;
 - e) předpokládané nároky plodin na dusík a fosfor u jednotlivých pozemků;

- f) výsledky analýzy půdy, pokud jde o stav půdy z hlediska dusíku a fosforu;
- g) druh hnojiva, které má být použito;
- h) výpočet použití dusíku a fosforu ze statkových hnojiv na každém pozemku;
- i) výpočet použití dusíku a fosforu z umělých a jiných hnojiv na každém pozemku.

Tyto plány se aktualizují nejpozději sedm dní po provedení jakékoli změny v zemědělských postupech, aby se zajistil soulad plánů a skutečných zemědělských postupů.

4. Každý zemědělec vede evidenci hnojení včetně informací týkajících se hospodaření s dusíkem a přísunu fosforu. Tyto informace se každoročně předkládají příslušnému orgánu.

5. U každého zemědělského podniku s pastvinami, který využívá odchylky, souhlasí zemědělec s případnou kontrolou žádosti uvedené v čl. 4 odst. 1, jakož i plánu a evidence hnojení.

6. Každý zemědělec, který využívá odchylky, provádí za účelem správného hnojení periodické analýzy dusíku a fosforu v půdě.

Pro každou plochu zemědělského podniku, jež je homogenní z hlediska střídání plodin a vlastností půdy, se odběr vzorků a analýza provede nejméně jednou za čtyři roky.

Na každých pět hektarů zemědělské půdy se provede nejméně jedna analýza.

V každém zemědělském podniku využívajícím odchylku se zpřístupní výsledky analýzy koncentrace dusíku a fosforu v půdě.

7. Před osetím travou na podzim se nesmí statková hnojiva rozmetávat.

Článek 6

Hospodaření s půdou

1. Na 80 nebo více procentech plošné výměry vhodné pro použití statkových hnojiv se v zemědělských podnicích vyseje tráva.
2. Zemědělci, kteří využívají jednotlivé odchylky, provedou tato opatření:
 - a) dočasné travní porosty na písčitých půdách se budou orat na jaře;
 - b) bezprostředně po zaorání trávy na všech půdních typech následuje osev plodinami s vysokou potřebou dusíku;
 - c) střídání plodin nezahrnuje luštěniny nebo jiné plodiny, které vážou atmosférický dusík.

3. Ustanovení odst. 2 písm. c) však neplatí pro jetel na pastvinách s méně než 50 % jetele ani pro jiné luštěniny, pod které se seje tráva.

Článek 7

Monitorování

1. Příslušný orgán zajistí, aby byly pro každou oblast, na kterou se vztahuje jednotlivá odchylka, vypracovány a každoročně aktualizovány mapy znázorňující procentní podíl zemědělských podniků s pastvinami, hospodářských zvířat a zemědělské půdy i mapy týkající se místního využívání půdy.

2. Monitorování se provádí u půdy, povrchových a podzemních vod za účelem poskytování údajů o koncentraci dusíku a fosforu v půdní vodě, minerálního dusíku v půdním profilu a koncentraci dusičnanů v podzemních a povrchových vodách, a to jak v případě podmínek uplatnění výjimky, tak bez nich. Monitorování se provádí v měřítku pro pozemky zemědělských podniků v zemědělských monitorovacích pásmech. Monitorovací místa zahrnují hlavní typy půdy, postupy hnojení a plodiny.

3. U zemědělských pásem nacházejících se v blízkosti nejohroženějších vodních útvarů se provádí zvýšené monitorování vody.

4. Šetření ohledně místního využívání půdy, střídání plodin a zemědělských postupů se provádějí v zemědělských podnicích, které využívají jednotlivé odchylky. Shromážděné informace a údaje vyplývající z rozboru živin uvedeného v čl. 5 odst. 6 a monitorování uvedeného v odstavci 2 tohoto článku se použijí pro modelové výpočty rozsahu vyplavování dusičnanů a úniku fosforu, k němuž dochází v zemědělských podnicích využívajících odchylky.

Článek 8

Kontroly

1. Příslušné orgány zajistí, aby byly všechny žádosti o povolení odchylky předloženy ke správní kontrole. Pokud kontrola prokáže nesplnění podmínek uvedených v člancích 5 a 6, je o tom žadatel vyrozuměn. V takovém případě se žádost považuje za zamítnutou.

2. Na základě analýzy rizik, výsledků kontrol z předchozích let a výsledků všeobecných namátkových kontrol uplatňování právních předpisů provádějících směrnici 91/676/EHS se vypracuje program inspekcí v terénu. Inspekce v terénu týkající se podmínek uvedených v člancích 5 a 6 tohoto rozhodnutí se provádějí nejméně u 5 % zemědělských podniků využívajících jednotlivé odchylky. Jestliže ověření ukáže nesplnění podmínek, je o tom příslušný zemědělec vyrozuměn. V takovém případě se žádost o povolení odchylky v následujícím roce považuje za zamítnutou.

3. Příslušné orgány jsou vybaveny nezbytnými pravomocemi a prostředky pro ověřování, zda jsou dodržovány podmínky odchylky povolené podle tohoto rozhodnutí.

Článek 9

Podávání zpráv

Príslušné orgány předkládají každoročně do června zprávu obsahující tyto informace:

- a) mapy znázorňující pro každou oblast, na kterou se vztahuje jednotlivá odchylka, procentní podíl zemědělských podniků, procentní podíl hospodářských zvířat a procentní podíl zemědělské půdy, jakož i mapy týkající se místního využití půdy, podle čl. 7 odst. 1;
- b) výsledky monitorování koncentrací dusičnanů v podzemních a povrchových vodách, včetně informací o trendech kvality vody, a to jak za podmínek s odchylkou, tak bez odchylky, a také údaje o vlivu odchylky na kvalitu vody, podle čl. 7 odst. 2;
- c) výsledky monitorování koncentrací dusíku a fosforu v půdní vodě a minerálního dusíku v půdním profilu, a to jak za podmínek s odchylkou, tak bez odchylky, podle čl. 7 odst. 2;
- d) shrnutí a vyhodnocení údajů získaných ze zvýšeného monitorování vody podle čl. 7 odst. 3;
- e) výsledky šetření ohledně místního využívání půdy, střídání plodin a zemědělských postupů podle čl. 7 odst. 4;
- f) výsledky modelových výpočtů rozsahu vyplavování dusíku a úniku fosforu, k němuž dochází v zemědělských podnicích využívajících jednotlivou odchylku podle čl. 7 odst. 4;

- g) vyhodnocení toho, jak jsou uplatňovány podmínky odchylky, vycházející z kontrol na úrovni zemědělských podniků, a informací o nevyhovujících zemědělských podnicích, vycházející z výsledků správních kontrol a inspekcí v terénu uvedených, podle čl. 8 odst. 1 a 2.

Článek 10

Použití

Toto rozhodnutí se použije ve spojení s předpisy, které vymezují zranitelné oblasti v Anglii (SI 2013/2619), ve Skotsku (Scottish SI 2002 č. 276 a Scottish SI 2002 č. 546) a ve Walesu (SI 2013/2506 (W. 245)), a ve spojení s předpisy, jimiž se provádí akční program v Anglii (SI 2008/2349 a pozměňující předpisy SI 2009/3160, SI 2012/1849, SI 2013/1001 a SI 2013/2619), ve Skotsku (Scottish SI 2008/298 a pozměňující předpisy Scottish SI 2013/123) a ve Walesu (SI 2013/2506 (W. 245)).

Toto rozhodnutí pozbývá platnosti dne 31. prosince 2016.

Článek 11

Toto rozhodnutí je určeno Spojenému království Velké Británie a Severního Irska.

V Bruselu dne 18. prosince 2013.

Za Komisi

Janez POTOČNIK

člen Komise

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 18. prosince 2013,

kterým se mění rozhodnutí 2002/757/ES, pokud jde o požadavek rostlinolékařského osvědčení s ohledem na škodlivý organismus *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. u řeziva prostého kůry druhu *Acer macrophyllum* Pursh a *Quercus* spp. L. původem ze Spojených států amerických

(oznámeno pod číslem C(2013) 9181)

(2013/782/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 2000/29/ES ze dne 8. května 2000 o ochranných opatřeních proti zavlékání organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství⁽¹⁾, a zejména na čl. 16 odst. 3 čtvrtou větu uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutí Komise 2002/757/ES⁽²⁾ vyžaduje, aby členské státy přijaly opatření na ochranu před zavlékáním škodlivého organismu *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov., který není uveden ani v příloze I, ani v příloze II směrnice 2000/29/ES, do Unie a proti jeho rozšiřování na území Unie.

(2) Řezivo prosté kůry druhu *Acer macrophyllum* Pursh a *Quercus* spp. L. původem ze Spojených států amerických může být dováženo do Unie pouze s rostlinolékařským osvědčením, jak je stanoveno v čl. 13 odst. 1 bodu ii) směrnice 2000/29/ES a v bodě 2 přílohy rozhodnutí 2002/757/ES.

(3) Komise na základě informací poskytnutých Spojenými státy americkými vzala na vědomí, že odbor veterinární a rostlinolékařské kontroly Ministerstva zemědělství Spojených států schválil úřední program vydávání osvědčení pro uměle vysušené řezivo z tvrdého dřeva „Kiln Drying Sawn Hardwood Lumber Certification Program“, který bude zajišťovat americké sdružení „US National Hardwood Lumber Association“ (NHLA).

(4) Program „Kiln Drying Sawn Hardwood Lumber Certification Program“ zajišťuje, aby schválená zařízení v USA zpracovávající tvrdé dřevo odpovídala standardu umělého vysoušení „Kiln Drying Sawn Hardwood Standard“. Tento standard zajišťuje, aby byly všechny části řeziva z tvrdého dřeva vyvážené podle uvedeného programu uměle vysušeny v sušárně na méně než 20 % hmotnostních vlhkosti na postup sušení a byly prosté kůry.

(5) Tento standard rovněž vyžaduje, aby byly všechny svazky uměle vysušeného řeziva z tvrdého dřeva označeny identifikační ocelovou sponou NHLA, na níž je vyražena značka „NHLA – KD“ spolu s jedinečným číslem, které je přiděleno každému svazku. Každé číslo se uvede na odpovídajícím osvědčení „Kiln Drying Hardwood Lumber Certificate“ (dále jen „Certificate of Kiln Drying“).

(6) Proto by měla být stanovena odchylka, kterou se za předpokladu splnění určitých podmínek povoluje dovoz řeziva prostého kůry druhu *Acer macrophyllum* Pursh a *Quercus* spp. L. původem ze Spojených států amerických, pokud je namísto rostlinolékařského osvědčení opatřeno osvědčením „Certificate of Kiln Drying“.

(7) Komise by měla zajistit, aby Spojené státy americké zpřístupnily všechny technické informace nezbytné k posouzení fungování uvedeného programu. Kromě toho by členské státy měly průběžně posuzovat používání identifikačních spon NHLA a souvisejícího osvědčení „Certificate of Kiln Drying“.

(8) Odchylka stanovená v čl. 3 odst. 1 druhém pododstavci rozhodnutí 2002/757/ES ve znění tohoto rozhodnutí by měla platit do 30. listopadu 2016, aby bylo možné uvést jej do souladu s požadavky prováděcího rozhodnutí Komise 2013/780/EU⁽³⁾.

Rozhodnutí 2002/757/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 169, 10.7.2000, s. 1.

⁽²⁾ Rozhodnutí Komise 2002/757/ES ze dne 19. září 2002 o dočasných mimořádných rostlinolékařských opatřeních proti zavlékání *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. do Společenství a proti jeho rozšiřování na území Společenství (Úř. věst. L 252, 20.9.2002, s. 37).

⁽³⁾ Prováděcí rozhodnutí Komise 2013/780/EU ze dne 18. prosince 2013, kterým se stanoví odchylka od čl. 13 odst. 1 bodu ii) směrnice Rady 2000/29/ES, pokud jde o řezivo prosté kůry rodu *Quercus* L., *Platanus* L. a druhu *Acer saccharum* Marsh. původem ze Spojených států amerických (viz strana 61 v tomto čísle Úředního věstníku).

Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého rostlinolékařského výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2002/757/ES se mění takto:

1) V článku 3 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Náchylné rostliny a náchylné dřevo mohou být dovezeny na území Unie pouze, pokud jsou dodržena mimořádná rostlinolékařská opatření stanovená v bodech 1a a 2 přílohy I tohoto rozhodnutí a pokud byly splněny formality podle čl. 13 odst. 1 prvního pododstavce směrnice 2000/29/ES a pokud jsou v důsledku těchto formalit, s ohledem na přítomnost neevropských kmenů náchylné rostliny a náchylné dřevo shledány prosté škodlivého organismu.

Odchylně od prvního pododstavce může být řezivo prosté kůry druhu *Acer macrophyllum* Pursh a *Quercus* spp. L. původem ze Spojených států amerických do 30. listopadu 2016 dováženo do Unie, aniž splňuje ustanovení bodu 2 přílohy I tohoto rozhodnutí, pokud splňuje podmínky stanovené v příloze II tohoto rozhodnutí.“

2) V čl. 3 odst. 2 a 3 a v čl. 5 odst. 1 se slova „přílohy tohoto rozhodnutí“ nahrazují slovy „přílohy I tohoto rozhodnutí“ a provedou se nezbytné gramatické úpravy.

3) Vkládá se nový článek 6a, který zní:

„Článek 6a

1. Použijí-li členské státy odchylku stanovenou v čl. 3 odst. 1 druhém pododstavci, informují o tom písemně Komisi a ostatní členské státy.

Členské státy, které odchylku použijí, každý rok do 15. července informují Komisi a ostatní členské státy o počtu zásilek dovezených v předchozím roce podle čl. 3 odst. 1 druhého pododstavce tohoto rozhodnutí a předloží jim podrobnou zprávu o všech případech zadržení, jak je uvedeno v odstavci 2 tohoto článku.

2. Členské státy oznámí Komisi a ostatním členským státům nejpozději do dvou pracovních dnů od data zadržení každou zásilku dovezenou na jejich území podle čl. 3 odst. 1 druhého pododstavce, která nesplňuje podmínky stanovené v příloze II.

3. Komise požádá Spojené státy americké o nezbytné technické informace, aby mohla posoudit fungování programu Kiln Drying Sawn Hardwood Lumber Certification Program“.

4) Příloha je přejmenována jako příloha I.

5) Doplnuje se příloha II ve znění uvedeném v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 18. prosince 2013.

Za Komisi
Tonio BORG
člen Komise

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA II

ČÁST I

Podmínky uvedené v čl. 3 odst. 1 druhém pododstavci

Podmínky, na něž se odkazuje v čl. 3 odst. 1 druhém pododstavci a za nichž lze do Unie dovážet řezivo prosté kůry druhu *Acer macrophyllum* Pursh a *Quercus* spp. L. původem ze Spojených států amerických, aniž by bylo v souladu s přílohou I bodem 2, jsou následující:

- 1) dřevo musí být vyrobeno v pilařských závodech nebo zpracováno ve vhodných zařízeních, která pro účely účasti na programu „Drying Sawn Hardwood Lumber Certification Program“ (dále jen „program“) schválilo a prověřilo sdružení „US National Hardwood Lumber Association“ (NHLA);
- 2) dřevo je uměle vysušeno na vlhkost vyjádřenou v procentech sušiny nižší než 20 %, čehož je dosaženo technologickým postupem vhodným z hlediska užití teploty / doby sušení;
- 3) poté, co je splněna podmínka stanovená v bodu 2, je určeným pracovníkem pilařského závodu uvedeného v bodu 1 nebo pod jeho dohledem na každý svazek připevněna ocelová identifikační spona. Na každé identifikační sponě je vyražena zkratka „NHLA – KD“ a jedinečné číslo přidělené každému svazku;
- 4) pro zajištění toho, aby byly splněny podmínky stanovené v odstavcích 2 a 3, podléhá dřevo systému kontrol, který je zřízen v rámci programu a zahrnuje kontrolu před odesláním a monitorování ve schválených pilařských závodech prováděné nezávislými externími auditory, kteří mají pro tento účel kvalifikaci a oprávnění. Odbor veterinární a rostlinolékařské kontroly Ministerstva zemědělství Spojených států provádí příležitostné kontroly před odesláním a každých šest měsíců provádí audit záznamů a postupů NHLA týkajících se programu, nezávislých externích auditorů a pilařských závodů a vhodných zařízení, která se účastní programu;
- 5) dřevo je opatřeno standardním osvědčením „Certificate of Kiln Drying“, které odpovídá vzoru uvedenému v části II této přílohy a bylo vydáno osobou oprávněnou (osobami oprávněnými) k účasti na programu a potvrzeno inspektorem NHLA. Osvědčení „Certificate of Kiln Drying“ je vyplněné a obsahuje údaje o množství řeziva prostého kůry vyjádřené v deskových stopách a metrech krychlových. V osvědčení se uvádí také celkový počet svazků a všechna čísla identifikačních spon, která byla těmto svazkům přidělena.

ČÁST II

Vzor osvědčení „Certificate of Kiln Drying“

Agreement No. 07-8100-1173-MU

Cert #. xxxxx-xxxxx

CERTIFICATE OF KILN DRYING

Sawn Hardwood Lumber

Lumber Kiln Dried by

Consignee

Name of Company:

Name:

Address:

Address:

City/State/Zip:

City/State/Zip:

Phone:

Country:

Order #:

Port:

Invoice #:

Container #:

Customer PO#:

Certificate Standard: This certifies that the lumber described below is of the allowed genera *Quercus* sp. and/or *Platanus* sp. and/or the species *Acer saccharum* and/or *Acer macrophyllum*; and has met the treatment requirements of the Dry Kiln Operators Manual and is bark free.

Description of Consignment:

Botanical Name of wood:

List species, thickness, grade of various items contained in shipment:

Bundle Numbers	Clip ID Numbers	Board Footage	Cubic Meters
Totals:	# Bundles	BdFt	Cubic Meters:

(This document is issued under a program officially approved by the Animal, Plant, Health, and Inspection Service of the U.S. Department of Agriculture. The products covered by this document are subject to pre-shipment inspection by that Agency. No liability shall be attached to the U.S. Department of Agriculture or any representatives of the Department with respect to this certificate.)

AUTHORIZED PERSON RESPONSIBLE FOR CERTIFICATION

Name (print) _____ Title _____

I certify that the products described above satisfy the Kiln Drying requirements listed under Certificate Standard and is bark free.

Signature _____ Date _____

NATIONAL HARDWOOD LUMBER ASSOCIATION VALIDATION

Name (print) _____ Authorized signature _____ Title _____ Date _____

National Hardwood Lumber Association PO Box 34518 | Memphis, TN 38184-0518 | Ph. 901-377-1818|Fax 901-347-0034 |
www.nhla.com

PLEASE SIGN THIS FORM IN BLUE INK“

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 18. prosince 2013,

kterým se určuje, že pro rok 2013 není vhodné dočasné pozastavení preferenční celní sazby pro dovoz banánů pocházejících z Peru podle mechanismu stabilizace pro banány Obchodní dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé

(2013/783/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

- (4) V listopadu 2013 se ukázalo, že dovoz čerstvých banánů pocházejících z Peru do Evropské unie překročil hranici stanovenou Obchodní dohodou.

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii a Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 19/2013 ze dne 15. ledna 2013, kterým se provádí dvoustranná ochranná doložka a mechanismus stabilizace pro banány Obchodní dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé⁽¹⁾, a zejména na článek 15 uvedeného nařízení,

- (5) V této souvislosti posoudila Komise dopad daného dovozu na situaci na trhu Evropské unie s banány podle čl. 15 odst. 3 nařízení (EU) č. 19/2013 a vzala přitom mimo jiné v úvahu vliv daného dovozu na úroveň cen v Unii, rozvoj dovozu z jiných zdrojů a celkovou stabilitu trhu Unie.

vzhledem k těmto důvodům:

- (6) Dovoz čerstvých banánů z Peru představoval pouze 1,8 % celkového dovozu čerstvých banánů do Evropské unie za období od října 2012 do září 2013 (na základě údajů Eurostatu).

- (1) Mechanismus stabilizace pro banány byl stanoven Obchodní dohodou mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé, která prozatímně vstoupila v platnost dne 1. srpna 2013, pokud jde o Kolumbií, a dne 1. března 2013, pokud jde o Peru.

- (7) Dovoz čerstvých banánů z jiných tradičních dovozových zemí, zejména z Kolumbie, Kostariky a Panamy, zůstal ve velké míře pod hranicí stanovenou pro tyto země podle srovnatelných stabilizačních mechanismů a v posledních třech letech vykazoval stejné tendence a jednotkové hodnoty.

- (2) V souladu s tímto mechanismem a podle čl. 15 odst. 2 nařízení (EU) č. 19/2013, jakmile je dosaženo určitého spouštěcího objemu dovozu čerstvých banánů z Kolumbie nebo Peru (číslo kombinované nomenklatury Evropské unie 0803 90 10), přijme Komise prováděcí akt, kterým může buď dočasně pozastavit preferenční celní sazby použité na dovoz banánů z Kolumbie nebo Peru, nebo stanovit, že toto pozastavení není vhodné.

- (8) Průměrná velkoobchodní cena banánů na trhu Unie v listopadu 2013 (0,99 EUR/kg) nezaznamenala v porovnání s průměrnou cenou banánů v předchozích měsících žádné významnější změny.

- (3) Komise přijme rozhodnutí v souladu s článkem 8 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011⁽²⁾ ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení.

- (9) Kromě toho nic nenaznačuje, že by byla dovozem čerstvých banánů z Peru přesahujícím roční spouštěcí objem dovozu narušena stabilita trhu Unie, ani že by měl významný dopad na situaci výrobců z EU.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 17, 19.1.2013, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady ze dne 16. prosince 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (10) Na základě výše uvedeného přezkoumání došla Komise k závěru, že pozastavení preferenční celní sazby na dovoz banánů pocházejících z Peru není vhodné. Komise bude nadále pečlivě sledovat dovoz banánů z Peru,

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

V Bruselu dne 18. prosince 2013.

Článek 1

Dočasné pozastavení preferenční celní sazby na dovoz čerstvých banánů pocházejících z Peru, číslo 0803 90 10 kombinované nomenklatury Evropské unie, není během roku 2013 vhodné.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 18. prosince 2013,

kterým se mění vzory veterinárních osvědčení I, II a III pro obchod s jatečnými ovci a kozami, ovci a kozami na výkrm a plemennými ovci a kozami uvnitř Unie, uvedené v příloze E směrnice Rady 91/68/EHS

(oznámeno pod číslem C(2013) 9208)

(Text s významem pro EHP)

(2013/784/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

zohledňovaly požadavky na obchod s ovci a kozami na výkrm a s plemennými ovci a kozami uvnitř Unie, které jsou stanoveny v nařízení (ES) č. 999/2001 ve znění nařízení (EU) č. 630/2013.

s ohledem na směrnici Rady 91/68/EHS ze dne 28. ledna 1991 o veterinárních podmínkách obchodu s ovci a kozami uvnitř Společenství⁽¹⁾, a zejména na čl. 14 odst. 2 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Směrnice 91/68/EHS stanoví veterinární podmínky pro obchod s ovci a kozami uvnitř Unie. Mimo jiné je v ní stanoveno, že ovce a kozy musí být během přepravy do místa jejich určení doprovázeny veterinárním osvědčením podle vzoru I, II nebo III uvedeného v příloze E uvedené směrnice.

(2) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001⁽²⁾ stanoví pravidla pro prevenci, tlumení a eradikaci přenosných spongiformních encefalopatií (TSE) u skotu, ovci a koz. Příloha VII uvedeného nařízení stanoví opatření pro tlumení a eradikaci přenosných spongiformních encefalopatií. Kromě toho se v kapitole A přílohy VIII uvedeného nařízení stanoví podmínky pro obchod s živými zvířaty, spermatem a embryi uvnitř Unie. Kapitola A přílohy VIII nařízení (ES) č. 999/2001 byla nedávno změněna nařízením Komise (EU) č. 630/2013⁽³⁾.

(3) Vzory veterinárních osvědčení II a III uvedené v příloze E směrnice 91/68/EHS byly nedávno změněny prováděcím rozhodnutím Komise 2013/445/EU⁽⁴⁾, aby

(4) Při práci na uvedeném rozhodnutí byla chybně opomítnuta možnost přesunu plemenných ovci a koz, pokud jsou splněny určité podmínky, do členských států se schváleným programem na tlumení klasické klusavky. Bod II.9 části II vzoru veterinárního osvědčení III pro obchod s plemennými ovci a kozami uvnitř Unie, který je uveden v příloze E směrnice 91/68/EHS, by proto měl být změněn.

(5) Aby se odstranily nejasnosti, je kromě toho třeba přezkoumat některé odkazy na nařízení (ES) č. 999/2001 obsažené ve vzoru veterinárního osvědčení II pro obchod s ovci a kozami na výkrm uvnitř Unie a ve vzoru veterinárního osvědčení III pro obchod s plemennými ovci a kozami uvnitř Unie, které jsou uvedeny v příloze E směrnice 91/68/EHS.

(6) Vzory veterinárních osvědčení II a III uvedené v příloze E směrnice 91/68/EHS by proto měly být změněny tak, aby řádně zohledňovaly požadavky na obchod s ovci a kozami na výkrm a s plemennými ovci a kozami uvnitř Unie, které jsou stanoveny v nařízení (ES) č. 999/2001 ve znění nařízení (EU) č. 630/2013.

(7) Aby se rovněž udržela konzistentnost terminologie používané ve všech vzorech veterinárních osvědčení pro obchod s ovci a kozami uvnitř Unie, které jsou uvedeny v příloze E směrnice 91/68/EHS, měly by být zmíněné vzory veterinárních osvědčení změněny a nahrazeny vzory veterinárních osvědčení I, II a III, které jsou uvedeny v příloze tohoto rozhodnutí.

(8) Směrnice 91/68/EHS by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

(9) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 46, 19.2.1991, s. 19.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ze dne 22. května 2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií (Úř. věst. L 147, 31.5.2001, s. 1).

⁽³⁾ Nařízení Komise (EU) č. 630/2013 ze dne 28. června 2013, kterým se mění přílohy nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií (Úř. věst. L 179, 29.6.2013, s. 60).

⁽⁴⁾ Prováděcí rozhodnutí Komise 2013/445/EU ze dne 29. srpna 2013, kterým se mění příloha E směrnice Rady 91/68/EHS, pokud jde o vzory veterinárních osvědčení pro obchod s ovci a kozami uvnitř Unie a veterinární požadavky týkající se klusavky (Úř. věst. L 233, 31.8.2013, s. 48).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha E směrnice 91/68/EHS se nahrazuje přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 18. prosince 2013.

Za Komisi

Tonio BORG

člen Komise

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA E

VZOR I

EVROPSKÁ UNIE

Osvědčení pro obchod uvnitř Unie

Část I: Podrobnosti o předkládané zásilce	I.1. Odesílatel Název Adresa PSČ				I.2. Číslo jednací osvědčení		I.2.a Místní číslo jednací					
					I.3. Příslušný ústřední orgán							
					I.4. Příslušný místní orgán							
	I.5. Příjemce Název Adresa PSČ				I.6. Číslo/a přiložených původních Číslo/a doprovodných dokladů osvědčení							
					I.7. Obchodník Název Číslo schválení							
	I.8. Země původu		Kód ISO	I.9. Region původu		Kód	I.10. Země určení		Kód ISO	I.11. Region určení		Kód
	I.12. Místo původu Hospodářství ☐ Sběrné středisko ☐ Provozovna obchodníka ☐ Název Adresa PSČ Číslo schválení				I.13. Místo určení Hospodářství ☐ Sběrné středisko ☐ Provozovna obchodníka ☐ Název Adresa PSČ Číslo schválení							
	I.14. Místo nakládky PSČ				I.15. Datum a čas odjezdu							
	I.16. Dopravní prostředek Letadlo ☐ Plavidlo ☐ Vagon ☐ Silniční vozidlo ☐ Ostatní ☐ Identifikace: Číslo/a:				I.17. Přepravce Název Adresa PSČ Číslo schválení Členský stát							
	I.18. Popis zboží						I.19. Kód zboží (kód KN)					
						I.20. Množství						
I.21.						I.22. Počet balení						
I.23. Číslo plomby/kontejneru						I.24.						
I.25. Zboží osvědčené pro: Porážku ☐												
I.26. Tranzit přes třetí zemi ☐ Třetí země Místo výstupu Místo vstupu Kód ISO Kód Číslo stanoviště hraniční kontroly						I.27. Tranzit přes členské státy ☐ Členský stát Členský stát Členský stát Kód ISO Kód ISO Kód ISO						
I.28. Vývoz ☐ Třetí země Místo výstupu Kód ISO Kód						I.29. Předpokládaná doba cesty						
I.30. Plán cesty Ano ☐ Ne ☐												
I.31. Identifikace zboží Druh (vědecký název) Úřední individuální identifikace Stáří Pohlaví Plemeno Množství												

EVROPSKÁ UNIE

91/68 EI Jatečné ovce/kozy

Část II: Osvědčení

II.	Zdravotní informace	II.a. Číslo jednací osvědčení	II.b. Místní číslo jednací
	Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že výše popsaná zvířata splňují tyto podmínky:		
(¹) <i>bud'</i>	II.1. Zvířata se narodila a byla od narození chována na území Unie.]		
(¹) <i>nebo</i>	II.1. Zvířata byla dovezena ze třetí země v souladu s nařízením Komise (EU) č. 206/2010 nejméně 30 dní před nakládkou.]		
	II.2. Zvířata:		
	II.2.1. byla vyšetřena dnes (do 24 hodin před nakládkou) a nevykazují žádné klinické příznaky nákazy;		
	II.2.2. nejedná se o zvířata, která mají být utracena v rámci plánu eradikace kontagiózních nebo infekčních nákaz;		
	II.2.3. pocházejí z hospodářství, kterých se netýkají žádné úřední zákazy ze zdravotních důvodů v předcházejících 42 dnech v případě brucelózy, v předcházejících 30 dnech v případě vztekliny, v předcházejících 15 dnech v případě snění slezinné, a zvířata nepřišla do styku se zvířaty z hospodářství, která tyto podmínky nesplňují;		
	II.2.4. nepocházejí z hospodářství a nepřišla do styku se zvířaty z hospodářství v ochranném pásmu, které bylo zřízeno podle právních předpisů Unie a které nesmějí zvířata opouštět;		
	II.2.5. nepodléhají veterinárním opatřením, která se uplatňují podle právních předpisů Unie týkajících se slintavky a kulhavky, a nebyla očkovaná proti slintavce a kulhavce.		
	II.3. Na základě písemného prohlášení chovatele nebo prověření evidence hospodářství a dokladů o přesunu vedených podle nařízení Rady (ES) č. 21/2004, zejména oddílů B a C přílohy uvedeného nařízení:		
	II.3.1. zvířata zůstala v jediném hospodářství původu po dobu nejméně 21 předcházejících dní nebo, pokud jsou zvířata mladší než 21 dní, v hospodářství původu od narození a žádný sudokopytník dovezený ze třetí země se do hospodářství původu nedostal během předcházejících 30 dní, ledaže se uvedená zvířata dostala do hospodářství podle čl. 4a odst. 2 směrnice 91/68/EHS; a		
(¹) <i>bud'</i>	[zůstala v jediném hospodářství původu, do nějž se během předcházejících 21 dní nedostaly žádné ovce ani kozy, ledaže se uvedená zvířata dostala do hospodářství podle čl. 4a odst. 1 směrnice 91/68/EHS.]		
(¹) <i>nebo</i>	[mají být odeslána přímo z jediného hospodářství na jatka určení.]		
	II.4.1. Zvířata byla přepravována za použití dopravního prostředku a ochranného obalu, který byl předtím vyčištěn a vydezinfikován úředně schváleným dezinfekčním prostředkem, a to takovým způsobem, aby se zajistila účinná ochrana nakažového statusu zvířat.		
	II.4.2. Na základě úřední dokumentace doprovázející zvířata má zásilka, na kterou se vztahuje toto veterinární osvědčení, zahájit cestu dne (vložte datum) ⁽²⁾ .		
	II.4.3. V době kontroly byla zvířata, na něž se vztahuje toto veterinární osvědčení, způsobilá k přepravě na zamýšlenou cestu v souladu s ustanoveními nařízení Rady (ES) č. 1/2005 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ .		
	II.5. Toto osvědčení		
(¹) <i>bud'</i>	[je platné 10 dní ode dne kontroly v hospodářství původu nebo ve schváleném sběrném středisku nebo ve schválené provozovně obchodníka v členském státě původu;]		
(¹) <i>nebo</i>	[je v souladu s čl. 9 odst. 6 směrnice 91/68/EHS platné do dne (vložte datum)] ⁽⁵⁾ .		
Poznámky			
Část I:			
— Kolonka I.19.:	Uveďte příslušný kód KN v rámci těchto položek: 01.04.10 nebo 01.04.20.		
— Kolonka I.23.:	V případě kontejnerů nebo beden musí být uvedeno číslo kontejneru a (případně) číslo plomby.		
— Kolonka I.31.:	Identifikační systém: Zvířata musí být označena: individuálním číslem, které umožňuje vysledování místa jejich původu, v souladu s nařízením Rady (ES) č. 21/2004. Stáří: (měsíce/měsíců). Pohlaví: (M = samec, F = samice, C = kastrát).		

EVROPSKÁ UNIE

91/68 EI Jatečné ovce/kozy

II. Zdravotní informace	II.a. Číslo jednací osvědčení	II.b. Místní číslo jednací
Část II: (¹) Nehodící se škrtněte. (²) V případě, že zásilka byla shromážděna ve sběrném středisku a zahrnuje zvířata, která byla naložena v různých dnech, považuje se za den, kdy byla zahájena cesta celé zásilky, první den, kdy část zásilky opustila hospodářství původu. (³) Toto prohlášení nezavazuje přepravce povinností, které pro ně vyplývají z platných pravidel Unie, zejména z těch, která se týkají způsobilosti zvířat k přepravě. (⁴) Vyplní se v případě zásilky shromážděné ve schváleném sběrném středisku nebo ve schválené provozovně obchodníka. (⁵) Vyplní se v případě zásilky shromážděné ve schváleném sběrném středisku, které se nachází v členském státě tranzitu. — Barva razítka a podpisu se musí lišit od barvy ostatních údajů na osvědčení.		
Úřední veterinární lékař nebo úřední inspektor		
Jméno (hůlkovým písmem):	Kvalifikace a titul:	
Místní veterinární jednotka:	Číslo místní veterinární jednotky:	
Datum:	Podpis:	
Razítko:		

VZOR II

EVROPSKÁ UNIE

Osvědčení pro obchod uvnitř Unie

Část I: Podrobnosti o předkládané zásilce	I.1. Odesílatel Název Adresa PSČ		I.2. Číslo jednací osvědčení		I.2.a. Místní číslo jednací			
			I.3. Příslušný ústřední orgán					
			I.4. Příslušný místní orgán					
	I.5. Příjemce Název Adresa PSČ		I.6. Číslo/a přiložených původních osvědčení		Číslo/a doprovodných dokladů			
			I.7. Obchodník Název		Číslo schválení			
	I.8. Země původu	Kód ISO	I.9. Region původu	Kód	I.10. Země určení	Kód ISO	I.11. Region určení	Kód
	I.12. Místo původu Hospodářství ☐ Sběrné středisko ☐ Název Adresa PSČ		Číslo schválení/registrace		I.13. Místo určení Hospodářství ☐ Sběrné středisko ☐ Provozovna obchodníka ☐ Název Adresa PSČ			
	I.14. Místo nakládky PSČ		I.15. Datum a čas odjezdu					
	I.16. Dopravní prostředek Letadlo ☐ Plavidlo ☐ Vagon ☐ Silniční vozidlo ☐ Ostatní ☐ Identifikace: Číslo/a:		I.17. Přepravec Název Adresa PSČ Číslo schválení Členský stát					
	I.18. Popis zboží				I.19. Kód zboží (kód KN)			
				I.20. Množství				
I.21.				I.22. Počet balení				
I.23. Číslo plomby/kontejneru				I.24.				
I.25. Zboží osvědčené pro: Výkrm ☐								
I.26. Tranzit přes třetí zemi ☐		I.27. Tranzit přes členské státy ☐						
Třetí země		Kód ISO	Členský stát		Kód ISO			
Místo výstupu		Kód	Členský stát		Kód ISO			
Místo vstupu		Číslo stanoviště hraniční kontroly	Členský stát		Kód ISO			
I.28. Vývoz ☐		I.29. Předpokládaná doba cesty						
Třetí země		Kód ISO						
Místo výstupu		Kód						
I.30. Plán cesty Ano ☐ Ne ☐								
I.31. Identifikace zboží Druh (vědecký název) Úřední individuální identifikace Stáří Pohlaví Plemeno Množství								

EVROPSKÁ UNIE

91/68 EII Ovce a kozy na výkrm

Část II: Osvědčení	II. Zdravotní informace	II.a. Číslo jednací osvědčení	II.b. Místní číslo jednací
	Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že výše popsaná zvířata splňují tyto podmínky: (¹) <i>bud'</i> [II.1. Zvířata se narodila a byla od narození chována na území Unie.] (¹) <i>nebo</i> [II.1. Zvířata byla dovezena ze třetí země v souladu s nařízením Komise (EU) č. 206/2010 nejméně 30 dní před nakládkou.] II.2. Zvířata: II.2.1. byla vyšetřena dnes (do 24 hodin před nakládkou) a nevykazují žádné klinické příznaky nákazy; II.2.2. nejedná se o zvířata, která mají být utracena v rámci plánu eradikace kontagiózních nebo infekčních nákaz; II.2.3. pocházejí z hospodářství, kterých se netýkají žádné úřední zákazy ze zdravotních důvodů v předcházejících 42 dnech v případě brucelózy, v předcházejících 30 dnech v případě vztekliny, v předcházejících 15 dnech v případě sněti slezinné, a zvířata nepřišla do styku se zvířaty z hospodářství, která tyto podmínky nesplňují; II.2.4. nepocházejí z hospodářství a nepřišla do styku se zvířaty z hospodářství v ochranném pásmu, které bylo zřízeno podle právních předpisů Unie a které nesmějí zvířata opouštět; II.2.5. nepodléhají veterinárním opatřením, která se uplatňují podle právních předpisů Unie týkajících se slintavky a kulhavky, a nebyla očkována proti slintavce a kulhavce. II.3. Na základě písemného prohlášení chovatele nebo prověření evidence hospodářství a dokladů o přesunu vedených podle nařízení Rady (ES) č. 21/2004, zejména oddílů B a C přílohy uvedeného nařízení, zvířata zůstala v jediném hospodářství původu po dobu nejméně 30 předcházejících dní, nebo, pokud jsou zvířata mladší než 30 dní, v hospodářství původu od narození a žádná ovce ani koza se do hospodářství původu nedostala během předcházejících 21 dní a žádný sudokopytník dovezený ze třetí země se do hospodářství původu nedostal během předcházejících 30 dní, ledaže se uvedená zvířata dostala do hospodářství podle čl. 4a odst. 1 směrnice Rady 91/68/EHS. (¹) [II.4. Zvířata splňují doplňkové záruky uvedené v článku 7 nebo 8 směrnice 91/68/EHS a stanovené pro členský stát určení nebo část jeho území (uvedte členský stát nebo část jeho území) v rozhodnutí Komise .../.../... (uvedte číslo).] II.5. Zvířata splňují alespoň jednu z následujících podmínek, a jsou tudíž způsobilá k přijetí do hospodářství, v němž se chovají ovce a kozy, úředně prostého brucelózy (<i>B. melitensis</i>): (¹) <i>bud'</i> [hospodářství původu se nachází v členském státě nebo v části jeho území (uvedte název členského státu nebo části jeho území), který je uznán jako úředně prostý brucelózy v souladu s rozhodnutím Komise .../.../... (uvedte číslo).] (¹) <i>nebo</i> [pocházejí z hospodářství úředně prostého brucelózy (<i>B. melitensis</i>).] (¹) <i>nebo</i> [pocházejí z hospodářství prostého brucelózy (<i>B. melitensis</i>) a: i) jsou identifikována individuálně; ii) nebyla nikdy očkována proti brucelóze, nebo nebyla očkována proti brucelóze během dvou předcházejících let, nebo se jedná o samice starší dvou let, které byly očkovány proti brucelóze před dosažením stáří sedmi měsíců; iii) byla izolována pod úředním dohledem v hospodářství původu a během takové izolace podstoupila s negativními výsledky dvě vyšetření na brucelózu v souladu s přílohou C směrnice 91/68/EHS v rozmezí nejméně šesti týdnů.] II.6. Zvířata splňují alespoň jednu z následujících podmínek, a jsou tudíž způsobilá k přijetí do hospodářství, v němž se chovají ovce a kozy, prostého brucelózy (<i>B. melitensis</i>): (¹) <i>bud'</i> [pocházejí z hospodářství úředně prostého brucelózy (<i>B. melitensis</i>).] (¹) <i>a/nebo</i> [pocházejí z hospodářství prostého brucelózy (<i>B. melitensis</i>).] (¹) <i>a/nebo</i> [až do data způsobilosti podle eradikačních plánů schválených podle rozhodnutí Rady 90/242/EHS pocházejí z jiného hospodářství než z úředně prostého brucelózy nebo prostého brucelózy a splňují tyto podmínky: i) jsou identifikována individuálně; ii) pocházejí z hospodářství, v němž všechna zvířata druhů vnímavých k brucelóze (<i>B. melitensis</i>) nevykazovala žádné klinické nebo jiné příznaky brucelózy po dobu nejméně 12 předcházejících měsíců, a		

EVROPSKÁ UNIE

91/68 EII Ovce a kozy na výkrm

II.	Zdravotní informace	II.a. Číslo jednací osvědčení	II.b. Místní číslo jednací
(¹) <i>bud'</i>	[nebyla očkována proti brucelóze (<i>B. melitensis</i>) během dvou předcházejících let a byla izolována pod veterinárním dohledem v hospodářství původu a během takové izolace podstoupila s negativními výsledky dvě vyšetření na brucelózu v souladu s přílohou C směrnice 91/68/EHS v rozmezí nejméně šesti týdnů.]]		
(¹) <i>nebo</i>	[byla očkována očkovací látkou Rev. 1 před dosažením stáří sedmi měsíců, ale nejpozději do 15 dnů před jejich uvedením do hospodářství určení.]]		
(¹) [II.7.]	Zvířata jsou určena pro členský stát se statusem zanedbatelného rizika klasické klusavky schváleným v souladu s bodem 2.2 prvním pododstavcem oddílu A kapitoly A přílohy VIII nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 nebo členský stát uvedený v bodě 3.2 oddílu A kapitoly A přílohy VIII nařízení (ES) č. 999/2001 jako stát se schváleným vnitrostátním programem na tlumení klusavky, a pocházejí z hospodářství		
(¹) <i>)bud'</i>	[nacházejícího/nacházejících se v členském státě nebo oblasti členského státu se zanedbatelným rizikem klasické klusavky schváleným v souladu s bodem 2.2 prvním pododstavcem oddílu A kapitoly A přílohy VIII nařízení (ES) č. 999/2001.]]		
(¹) <i>a/nebo</i>	[s uznaným zanedbatelným rizikem klasické klusavky v souladu s bodem 1.2 oddílu A kapitoly A přílohy VIII nařízení (ES) č. 999/2001.]]		
(¹) <i>a/nebo</i>	[nepodléhajícího/nepodléhajících opatřením stanoveným v bodech 3 a 4 kapitoly B přílohy VII nařízení (ES) č. 999/2001, a jedná se o ovce s genotypem prionové bílkoviny ARR/ARR.]]		
(¹) <i>)a/nebo</i>	[splňujícího/splňujících požadavky stanovené v bodě 1.2 druhém pododstavci písm. a) až i) oddílu A kapitoly A přílohy VIII nařízení (ES) č. 999/2001 po období nejméně sedmi předcházejících let a zvířata se dostala do hospodářství určení do 1. ledna 2015.]]		
II.8.1.	Zvířata byla přepravována za použití dopravního prostředku a ochranného obalu, který byl předtím vyčištěn a vydezinfikován úředně schváleným dezinfekčním prostředkem, a to takovým způsobem, aby se zajistila účinná ochrana nakažového statusu zvířat.		
II.8.2.	Na základě úřední dokumentace doprovázející zvířata má zásilka, na kterou se vztahuje toto veterinární osvědčení, zahájit cestu dne (vlozte datum) (²).		
II.8.3.	V době kontroly byla zvířata, na něž se vztahuje toto veterinární osvědčení, způsobilá k přepravě na zamýšlenou cestu v souladu s ustanoveními nařízení Rady (ES) č. 1/2005 (³).		
Poznámky			
Část I:			
— Kolonka I.19.	Uved'te příslušný kód KN v rámci těchto položek: 01.04.10 nebo 01.04.20.		
— Kolonka I.23.:	V případě kontejnerů nebo beden musí být uvedeno číslo kontejneru a (případně) číslo plomby.		
— Kolonka I.31.:	<i>Identifikační systém:</i> Zvířata musí být označena: individuálním číslem, které umožňuje vysledování místa jejich původu, v souladu s nařízením Rady (ES) č. 21/2004.		
	<i>Stáří:</i> (měsíce/měsíců).		
	<i>Pohlav:</i> (M = samec, F = samice, C = kastrát).		
Část II:			
(¹)	Nehodící se škrtněte.		
(²)	V případě, že zásilka byla shromážděna ve sběrném středisku a zahrnuje zvířata, která byla naložena v různých dnech, považuje se za den, kdy byla zahájena cesta celé zásilky, první den, kdy část zásilky opustila hospodářství původu.		
(³)	Toto prohlášení nezbavuje přepravce povinností, které pro ně vyplývají z platných pravidel Unie, zejména z těch, která se týkají způsobilosti zvířat k přepravě.		
—	Toto osvědčení je platné po dobu 10 dní.		
—	Barva razítka a podpisu se musí lišit od barvy ostatních údajů na tomto osvědčení.		

EVROPSKÁ UNIE

91/68 EII Ovce a kozy na výkrm

II. Zdravotní informace	II.a. Číslo jednacích osvědčení	II.b. Místní číslo jednacích
Úřední veterinární lékař nebo úřední inspektor		
Jméno (hůlkovým písmem):	Kvalifikace a titul:	
Místní veterinární jednotka:	Číslo místní veterinární jednotky:	
Datum:	Podpis:	
Razítko:		

VZOR III

EVROPSKÁ UNIE

Osvědčení pro obchod uvnitř Unie

Část I: Podrobnosti o předkládané zásilce	I.1. Odesílatel Název Adresa PSČ		I.2. Číslo jednací osvědčení		I.2.a Místní číslo jednací			
			I.3. Příslušný ústřední orgán					
			I.4. Příslušný místní orgán					
	I.5. Příjemce Název Adresa PSČ		I.6. Číslo/a přiložených původních osvědčení		Číslo/a doprovodných dokladů			
			I.7. Obchodník Název		Číslo schválení			
	I.8. Země původu	Kód ISO	I.9. Region původu	Kód	I.10. Země určení	Kód ISO	I.11. Region určení	Kód
	I.12. Místo původu Hospodářství ☐ Sběrné středisko ☐ Název Číslo schválení/registrace Adresa PSČ		I.13. Místo určení Hospodářství ☐ Sběrné středisko ☐ Provozovna obchodníka ☐ Název Číslo schválení Adresa PSČ					
	I.14. Místo nakládky PSČ		I.15. Datum a čas odjezdu					
	I.16. Dopravní prostředek Letadlo ☐ Plavidlo ☐ Vagon ☐ Silniční vozidlo ☐ Ostatní ☐ Identifikace: Číslo/a:		I.17. Převazce Název Číslo schválení Adresa PSČ Členský stát					
	I.18. Popis zboží				I.19. Kód zboží (kód KN)			
				I.20. Množství				
I.21. ☐				I.22. Počet balení				
I.23. Číslo plomby/kontejneru				I.24.				
I.25. Zboží osvědčené pro: Chov ☐								
I.26. Tranzit přes třetí zemi ☐ Třetí země Kód ISO Místo výstupu Kód Místo vstupu Číslo stanoviště hraniční kontroly		I.27. Tranzit přes členské státy ☐ Členský stát Kód ISO Členský stát Kód ISO Členský stát Kód ISO						
I.28. Vývoz ☐ Třetí země Kód ISO Místo výstupu Kód		I.29. Předpokládaná doba cesty						
I.30. Plán cesty Ano ☐ Ne ☐								
I.31. Identifikace zboží Druh (vědecký název) Úřední individuální identifikace Stáří Pohlaví Plemeno Množství								

EVROPSKÁ UNIE

91/68 EHS Plemenné ovce a kozy

Část II: Osvědčení	II. Zdravotní informace	II.a. Číslo jednací osvědčení	II.b. Místní číslo jednací
	Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že výše popsaná zvířata splňují tyto podmínky: (¹) <i>bud'</i> [II.1. Zvířata se narodila a byla od narození chována na území Unie.] (¹) <i>nebo</i> [II.1. Zvířata byla dovezena ze třetí země v souladu s nařízením Komise (EU) č. 206/2010 nejméně 30 dní před nakládkou.] II.2. Zvířata: II.2.1. byla vyšetřena dnes (do 24 hodin před nakládkou) a nevykazují žádné klinické příznaky nákazy; II.2.2. nejedná se o zvířata, která mají být utracena v rámci plánu eradikace kontagiózních nebo infekčních nákaz; II.2.3. pocházejí z hospodářství, kterých se netýkají žádné úřední zákazy ze zdravotních důvodů v předcházejících 42 dnech v případě brucelózy, v předcházejících 30 dnech v případě vztekliny, v předcházejících 15 dnech v případě sněti slezinné, a zvířata nepřišla do styku se zvířaty z hospodářství, která tyto podmínky nesplňují; II.2.4. nepocházejí z hospodářství a nepřišla do styku se zvířaty z hospodářství v ochranném pásmu, které bylo zřízeno podle právních předpisů Unie a které nesmějí zvířata opouštět; II.2.5. nepodléhají veterinárním opatřením, která se uplatňují podle právních předpisů Unie týkajících se slintavky a kulhavky, a nebyla očkována proti slintavce a kulhavce. II.3. Na základě písemného prohlášení chovatele nebo prověření evidence hospodářství a dokladů o přesunu vedených podle nařízení Rady (ES) č. 21/2004, zejména oddílů B a C přílohy uvedeného nařízení, zvířata zůstala v jediném hospodářství původu po dobu nejméně 30 předcházejících dní, nebo, pokud jsou zvířata mladší než 30 dní, v hospodářství původu od narození a žádná ovce ani koza se do hospodářství původu nedostala během předcházejících 21 dní a žádný sudokopytník dovezený ze třetí země se do hospodářství původu nedostal během předcházejících 30 dní, ledaže se uvedená zvířata dostala do hospodářství podle čl. 4a odst. 1 směrnice Rady 91/68/EHS. (¹) [II.4. Zvířata splňují doplňkové záruky uvedené v článku 7 nebo 8 směrnice 91/68/EHS a stanovené pro členský stát určení nebo část jeho území (uved'te členský stát nebo část jeho území) v rozhodnutí Komise ... / ... / ... (uved'te číslo).] II.5. Zvířata splňují alespoň jednu z následujících podmínek, a jsou tudíž způsobilá k přijetí do hospodářství, v němž se chovají ovce a kozy, úředně prostého brucelózy (<i>B. melitensis</i>): (¹) <i>bud'</i> [hospodářství původu se nachází v členském státě nebo v části jeho území (uved'te název členského státu nebo části jeho území), který je uznán jako úředně prostý brucelózy v souladu s rozhodnutím Komise ... / ... / ... (uved'te číslo).] (¹) <i>nebo</i> [pocházejí z hospodářství úředně prostého brucelózy (<i>B. melitensis</i>).] (¹) <i>nebo</i> [pocházejí z hospodářství prostého brucelózy (<i>B. melitensis</i>) a: i) jsou identifikována individuálně; ii) nebyla nikdy očkována proti brucelóze, nebo nebyla očkována proti brucelóze během dvou předcházejících let, nebo se jedná o samice starší dvou let, které byly očkovány proti brucelóze před dosažením stáří sedmi měsíců; iii) byla izolována pod úředním dohledem v hospodářství původu a během takové izolace podstoupila s negativními výsledky dvě vyšetření na brucelózu v souladu s přílohou C směrnice 91/68/EHS v rozmezí nejméně šesti týdnů.] II.6. Zvířata splňují alespoň jednu z následujících podmínek, a jsou tudíž způsobilá k přijetí do hospodářství, v němž se chovají ovce a kozy, prostého brucelózy (<i>B. melitensis</i>): (¹) <i>bud'</i> [pocházejí z hospodářství úředně prostého brucelózy (<i>B. melitensis</i>).] (¹) <i>nebo</i> [pocházejí z hospodářství prostého brucelózy (<i>B. melitensis</i>).] (¹) <i>nebo</i> [až do data způsobilosti podle eradikačních plánů schválených podle rozhodnutí Rady 90/242/EHS pocházejí z jiného hospodářství než z úředně prostého brucelózy nebo prostého brucelózy a splňují tyto podmínky: i) jsou identifikována individuálně;		

EVROPSKÁ UNIE

91/68 EIII Plemenné ovce a kozy

II.	Zdravotní informace	II.a. Číslo jednacích osvědčení	II.b. Místní číslo jednacích
	ii) pocházejí z hospodářství, v němž všechna zvířata druhů vnímavých k brucelóze (<i>B. melitensis</i>) nevykazovala žádné klinické nebo jiné příznaky brucelózy po dobu nejméně 12 předcházejících měsíců, a (¹) <i>bud'</i> [nebyla očkována proti brucelóze (<i>B. melitensis</i>) během dvou předcházejících let a byla izolována pod veterinárním dohledem v hospodářství původu a během takové izolace podstoupila s negativními výsledky dvě vyšetření na brucelózu v souladu s přílohou C směrnice 91/68/EHS v rozmezí nejméně šesti týdnů.]] (¹) <i>nebo</i> [byla očkována očkovací látkou Rev. 1 před dosažením stáří sedmi měsíců a nebyla očkována v období 15 dnů před datem vydání tohoto veterinárního osvědčení.]] (¹) [II.7. Jedná se o nekastrované plemenné berany, kteří: i) pocházejí z hospodářství, v němž nebyl v předcházejících 12 měsících zaznamenán žádný případ infekční epididymitidy beranů (<i>B. ovis</i>); ii) byli nepřetržitě drženi v uvedeném hospodářství po dobu předcházejících 60 dnů; iii) během předcházejících 30 dnů s negativním výsledkem podstoupili vyšetření na zjištění infekční epididymitidy beranů (<i>B. ovis</i>) v souladu s přílohou D směrnice 91/68/EHS.] II.8. Podle nejlepšího vědomí níže podepsaného a podle písemného prohlášení vlastníka nebyla zvířata získána z hospodářství a nepřišla do styku se zvířaty z hospodářství, v němž byly klinicky zjištěny tyto nákazy: i) během předcházejících šesti měsíců nakažlivá agalaktie ovcí (<i>Mycoplasma agalactiae</i>) a nakažlivá agalaktie koz (<i>Mycoplasma agalactiae</i>, <i>M. capricolum</i>, <i>M. mycoides</i> var. <i>mycoides</i> „velká kolonie“); ii) během předcházejících 12 měsíců paratuberkulóza nebo kaseózní lymfadenitida; iii) během předcházejících tří let plicní adenomatóza ovcí, Maedi-Visna nebo virová artritida a encefalitida koz. Tato lhůta se však omezuje na 12 měsíců, byla-li zvířata postižená Maedi-Visna nebo virovou artritidou a encefalitidou koz poražena a zbývajícím zvířatům na obě vyšetření reagovala negativně. (¹) <i>bud'</i> [II.9. Zvířata pocházejí z hospodářství (¹) <i>bud'</i> [nacházejícího/nacházejících se v členském státě nebo oblasti členského státu se statusem zanedbatelného rizika klasické klusavky schváleným v souladu s bodem 2.2 prvním pododstavcem oddílu A kapitoly A přílohy VIII nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001.]] (¹) <i>a/nebo</i> [s uznaným zanedbatelným rizikem klasické klusavky v souladu s bodem 1.2 oddílu A kapitoly A přílohy VIII nařízení (ES) č. 999/2001.]] (¹) <i>a/nebo</i> [nepodléhajícího/nepodléhajících opatřením stanoveným v bodech 3 a 4 kapitoly B přílohy VII nařízení (ES) č. 999/2001 a jedná se o ovce s genotypem prionové bílkoviny ARR/ARR.]] (¹) <i>nebo</i> [II.9. Zvířata jsou určena pro členský stát se statusem zanedbatelného rizika klasické klusavky schváleným v souladu s bodem 2.2 prvním pododstavcem oddílu A kapitoly A přílohy VIII nařízení (ES) č. 999/2001 nebo členský stát uvedený v bodě 3.2 oddílu A kapitoly A přílohy VIII nařízení (ES) č. 999/2001 jako stát se schváleným vnitrostátním programem na tlumení klusavky a pocházejí z hospodářství (¹) <i>bud'</i> [nacházejícího/nacházejících se v členském státě nebo oblasti členského státu se se statusem zanedbatelného rizika klasické klusavky schváleným v souladu s bodem 2.2 prvním pododstavcem oddílu A kapitoly A přílohy VIII nařízení (ES) č. 999/2001.]] (¹) <i>a/nebo</i> [s uznaným zanedbatelným rizikem klasické klusavky v souladu s bodem 1.2 oddílu A kapitoly A přílohy VIII nařízení (ES) č. 999/2001.]] (¹) <i>a/nebo</i> [nepodléhajícího/nepodléhajících opatřením stanoveným v bodech 3 a 4 kapitoly B přílohy VII nařízení (ES) č. 999/2001 a jedná se o ovce s genotypem prionové bílkoviny ARR/ARR.]] (¹) <i>a/nebo</i> [splňujícího/splňujících požadavky stanovené v bodě 1.2 druhém pododstavci písm. a) až i) oddílu A kapitoly A přílohy VIII nařízení (ES) č. 999/2001 po období nejméně sedmi předcházejících let a zvířata se dostala do hospodářství určeného do 1. ledna 2015.]]		

EVROPSKÁ UNIE

91/68 EIII Ovine/Caprine for breeding

II.	Zdravotní informace	II.a. Číslo jednací osvědčení	II.b. Místní číslo jednací
(¹) <i>nebo</i>	II.9. Zvířata jsou určena pro jiný členský stát než pro stát se statutem zanedbatelného rizika klasické klusavky schváleným v souladu s bodem 2.2 prvním pododstavcem oddílu A kapitoly A přílohy VIII nařízení (ES) č. 999/2001 nebo jiný členský stát než stát uvedený v bodě 3.2 oddílu A kapitoly A přílohy VIII nařízení (ES) č. 999/2001 jako stát se schváleným vnitrostátním programem na tlumení klusavky a pocházejí z hospodářství		
(¹) <i>bud'</i>	[s uznaným zanedbatelným rizikem klasické klusavky v souladu s bodem 1.2 oddílu A kapitoly A přílohy VIII nařízení (ES) č. 999/2001.]		
(¹) <i>a/nebo</i>	[s uznaným zanedbatelným rizikem klasické klusavky v souladu s bodem 1.2 oddílu A kapitoly A přílohy VIII nařízení (ES) č. 999/2001.]		
(¹) <i>a/nebo</i>	[nepodléhajícího/nepodléhajícího opatřením stanoveným v bodech 3 a 4 kapitoly B přílohy VII nařízení (ES) č. 999/2001 a jedná se o ovce s genotypem prionové bílkoviny ARR/ARR.]		
(¹) <i>a/nebo</i>	[splňujícího/splňujících požadavky stanovené v bodě 1.2 druhém pododstavci písm. a) až f) oddílu A kapitoly A přílohy VIII nařízení (ES) č. 999/2001 po období nejméně sedmi předcházejících let a zvířata se dostala do hospodářství určení do 1. ledna 2015.]		
(¹) <i>a/nebo</i>	[s uznaným kontrolovaným rizikem klasické klusavky v souladu s bodem 1.3 oddílu A kapitoly A přílohy VIII nařízení (ES) č. 999/2001.]		
(¹) <i>a/nebo</i>	[splňujícího/splňujících požadavky stanovené v bodu 1.3 písm. a) až f) oddílu A kapitoly A přílohy VIII nařízení (ES) č. 999/2001 po období nejméně tří předcházejících let a zvířata se dostala do hospodářství určení do 1. ledna 2015.]		
II.10.1	Zvířata byla přepravována za použití dopravního prostředku a ochranného obalu, který byl předtím vyčištěn a vydezinfikován úředně schváleným dezinfekčním prostředkem, a to takovým způsobem, aby se zajistila účinná ochrana nakažového statusu zvířat.		
II.10.2	Na základě úřední dokumentace doprovázející zvířata má zásilka, na kterou se vztahuje toto veterinární osvědčení, zahájit cestu dne (vložte datum) (²).		
II.10.3	V době kontroly byla zvířata, na něž se vztahuje toto veterinární osvědčení, způsobilá k přepravě na zamýšlenou cestu v souladu s ustanoveními nařízení Rady (ES) č. 1/2005 (³).		
Poznámky			
Část I:			
— Kolonka I.19.:	Uvedte příslušný kód KN v rámci těchto položek: 01.04.10 nebo 01.04.20.		
— Kolonka I.23.:	V případě kontejnerů nebo beden musí být uvedeno číslo kontejneru a (případně) číslo plomby.		
— Kolonka I.31.:	<i>Identifikační systém:</i> Zvířata musí být označena individuálním číslem, které umožňuje vysledování místa jejich původu, v souladu s nařízením Rady (ES) č. 21/2004. <i>Stáří:</i> (měsíce/měsíců). <i>Pohlaví:</i> (M = samec, F = samice, C = kastrát).		
Část II:			
(¹)	Nehodící se škrtněte.		
(²)	V případě, že zásilka byla shromážděna ve sběrném středisku a zahrnuje zvířata, která byla naložena v různých dnech, považuje se za den, kdy byla zahájena cesta celé zásilky, první den, kdy část zásilky opustila hospodářství původu.		
(³)	Toto prohlášení nezabývá přepravce povinnostmi, které pro ně vyplývají z platných pravidel Unie, zejména z těch, která se týkají způsobilosti zvířat k přepravě.		
—	Toto osvědčení je platné po dobu 10 dní.		
—	Barva razítka a podpisu se musí lišit od barvy ostatních údajů na osvědčení.		

EVROPSKÁ UNIE

91/68 EIII Plemenné ovce a kozy

II. Zdravotní informace	II.a. Číslo jednacích osvědčení	II.b. Místní číslo jednacích
Úřední veterinární lékař nebo úřední inspektor		
Jméno (hůlkovým písmem):	Kvalifikace a titul:	
Místní veterinární jednotka:	Číslo místní veterinární jednotky:	
Datum:	Podpis:	
Razítko:		

OPRAVY

Oprava nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1363/2013 ze dne 12. prosince 2013, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1169/2011 o poskytování informací o potravinách spotřebitelům, pokud jde o definici „umělých nanomateriálů“

(Úřední věstník Evropské unie L 343 ze dne 19. prosince 2013)

Zveřejnění nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1363/2013 je třeba považovat za neplatné.

2013/780/EU:

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 18. prosince 2013, kterým se stanoví odchylka od čl. 13 odst. 1 bodu ii) směrnice Rady 2000/29/ES, pokud jde o řezivo prosté kůry rodu *Quercus* L., *Platanus* L. a druhu *Acer saccharum* Marsh. původem ze Spojených států amerických (oznámeno pod číslem C(2013) 9166)** 61

2013/781/EU:

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 18. prosince 2013, kterým se povoluje odchylka požadovaná Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska ve vztahu k Anglii, Skotsku a Walesu podle směrnice Rady 91/676/EHS o ochraně vod před znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů (oznámeno pod číslem C(2013) 9167)** 65

2013/782/EU:

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 18. prosince 2013, kterým se mění rozhodnutí 2002/757/ES, pokud jde o požadavek rostlinolékařského osvědčení s ohledem na škodlivý organismus *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. u řeziva prostého kůry druhu *Acer macrophyllum* Pursh a *Quercus* spp. L. původem ze Spojených států amerických (oznámeno pod číslem C(2013) 9181)** 69

2013/783/EU:

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 18. prosince 2013, kterým se určuje, že pro rok 2013 není vhodné dočasné pozastavení preferenční celní sazby pro dovoz banánů pocházejících z Peru podle mechanismu stabilizace pro banány Obchodní dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé** 73

2013/784/EU:

- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 18. prosince 2013, kterým se mění vzory veterinárních osvědčení I, II a III pro obchod s jatečnými ovci a kozami, ovci a kozami na výkrm a plemennými ovci a kozami uvnitř Unie, uvedené v příloze E směrnice Rady 91/68/EHS (oznámeno pod číslem C(2013) 9208) ⁽¹⁾** 75

Opravy

- ★ **Oprava nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1363/2013 ze dne 12. prosince 2013, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1169/2011 o poskytování informací o potravinách spotřebitelům, pokud jde o definici „umělých nanomateriálů“ (Úř. věst. L 343 ze dne 19.12.2013)** 89



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUXEMBOURG

CS